



Программа ТАСИС ТРАСЕКА Европейского Союза
для Азербайджана, Армении, Болгарии, Грузии, Казахстана, Киргизстана, Молдовы, Румынии, Таджикистана,
Туркменистана, Турции, Узбекистана, Украины

Содействие торговле и институциональная поддержка

**для Азербайджана, Армении, Болгарии, Грузии,
Казахстана, Киргизстана, Молдовы, Румынии,
Таджикистана, Туркменистана, Турции,
Узбекистана, Украины**

*Вступительный отчёт
декабрь 2004*




Проект финансируется
Европейским Союзом



Проект осуществляется
Консорциумом
Dornier Consulting & KLC

ТИТУЛЬНЫЙ ЛИСТ ОТЧЕТА

Название проекта	Содействие торговле и институциональная поддержка	
Номер контракта	81324	
Страны	Азербайджан Армения, , Болгария, Грузия, Казахстан, Кыргызстан, Молдова, Румыния, Таджикистан, Турция, Туркменистан, Украина, Узбекистан.	
Наименование	Местный адресат	Консультант ЕС
	ПС МПК ТРАСЕКА	Консорциум of Dornier Consulting / KLC
Адрес:	ул. Генерала Алиярбекова 8/2 Баку, Азербайджан AZ 1005	Zeppelin-Werftgelaende 31 Postfach 1307 D-88003 Friedrichshafen Germany
Телефон:	+99412 4982 718	+49 7545 85306
Факс:	+99412 4986 426	+49 7545 85447
E-mail	l.trenkova@ps.traceca.org; office@ps.traceca.org	martin.both@dornier-consulting.com
Контактные лица:	г-жа Людмила ТРЕНКОВА	г-н Мартин БОТТ
Подписи:		

Дата отчета: декабрь 2004

Отчетный период: сентябрь 2004 – декабрь 2004

Автор отчета: Dornier Consulting GmbH /KLC

ТРАСЕКА [Таск-менеджер]	_____	_____	_____
	[имя]	[подпись]	[дата]
ЕС М & E team	_____	_____	_____
	[имя]	[подпись]	[дата]
Делегация ЕС	_____	_____	_____
	[имя]	[подпись]	[дата]

СОДЕРЖАНИЕ

КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ ПРОЕКТА	3
1. АНАЛИЗ ПРОЕКТА	4
1.1. Положение на начальном этапе	4
1.2. Состояние выполнения проекта	10
1.3. Положение местных партнеров	11
1.4. Целевые группы	13
1.5. Партнеры проекта / предлагаемые бенефициары проекта	13
1.6. Исполнение первоначального этапа	14
2. ПЛАНИРОВАНИЕ ПРОЕКТА	18
2.1. Введение	18
2.2. Связь и координация с другими проектами	18
2.3. Цели проекта	17
2.4. Подход к реализации проекта	18
2.5. Ситуации связанные с риском и предложения	19
3 ПЛАНИРОВАНИЕ ПРОЕКТА НА СЛЕДУЮЩИЙ ОТЧЕТНЫЙ ПЕРИОД	28

СПИСОК ТАБЛИЦ

ТИТУЛЬНЫЙ ЛИСТ ОТЧЕТА	2
ОБЩИЙ ПЛАН ДЕЙСТВИЙ.....	23
ОБЩИЙ ПЛАН ПО ДОСТИЖЕНИЮ РЕЗУЛЬТАТОВ (2)	24
ПЛАН ДЕЙСТВИЙ НА СЛЕДУЮЩИЙ ЭТАП (Рабочая программа) (1).....	24
ПЛАН ДЕЙСТВИЙ НА СЛЕДУЮЩИЙ ЭТАП (Рабочая программа) (2).....	25

СПИСОК ПРИЛОЖЕНИЙ

Приложение 1	26
Приложение 2	65
Приложение 3	71
Приложение 4	76
Приложение 5	87

КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ ПРОЕКТА

Долгосрочные цели: Создание благоприятных условий в транспортном коридоре Европа-Кавказ-Азия (ТРАСЕКА) с целью развития и улучшения торговли в регионах, а также интеграции в международные экономические структуры (доступ к мировому рынку), т.е. содействие ОБЛЕГЧЕНИЮ ТОРГОВЫХ ОТНОШЕНИЙ.

Задачи проекта:

- A** Развитие и продолжение реализации «ТРАСЕКА Виза» и «Грузовой транспортной документации ТРАСЕКА»
- B** Горячая линия ТРАСЕКА и инициативы по расширению коммуникационных возможностей
- C** Содействие МПК и Постоянному Секретариату ТРАСЕКА

Планируемые результаты:

(A):

- 1- Национальное законодательство, препятствующее реализации концепции «ТРАСЕКА Виза» проанализировано, и представлены соответствующие рекомендации
- 2- Обеспечено продолжение мероприятий по результатам проектов ОЮБТП и ГППГ
- 3- Схема апробирования упрощенных правил транспортировки грузов разработана и применена
- 4- Семинары во всех странах ТРАСЕКА с целью распространения информации о результатах проведенного экспериментального проекта
- 5- План действий по «Виза ТРАСЕКА» и «Грузовой документации подготовлен»

(B):

- 1- Подготовлена полная концепция Горячей линии для каждой из стран.
- 2- Вэб-сайт ТРАСЕКА обновлен, и создана секция для наиболее часто задаваемых вопросов (FAQs)
- 3- Подготовлено ТЭО по использованию вэб-камер

(C):

- 1- ежегодные конференции ТРАСЕКА организованы
- 2- Организованы и проведены заседания рабочих групп Национальных секретарей
- 3- Предоставлена финансовая поддержка МПК и ПС МПК ТРАСЕКА
- 4- База данных по перевозкам ТРАСЕКА обновлена
- 5- Укреплена организация и управление ПС МПК ТРАСЕКА
- 6- Проведены мероприятия по распространению информации

Действия:

A Развитие и продолжение реализации «ТРАСЕКА Виза» и «Грузовой документации ТРАСЕКА»

- 1) Детальное изучение документации и законодательства, формирующего правила международной перевозки грузов в каждой из стран ТРАСЕКА, включая соглашения по таможенным и визовым отношениям;
- 2) Детальное изучение правовой основы грузовых и пассажирских перевозок в каждой из стран ТРАСЕКА;
- 3) Создание условий для продолжения развития результатов соответствующих предыдущих и текущих проектов;
- 4) Разработка и реализация первых "экспериментальных схем пассажирских и грузовых перевозок" в целях применения комплекса новых упрощенных правил;
- 5) Организация семинаров со всеми заинтересованными сторонами в странах ТРАСЕКА с целью планирования расширения первых "экспериментальных схем пассажирских и грузовых перевозок";
- 6) Совмещение реализации «ТРАСЕКА Виза» и «Грузовой документации ТРАСЕКА»;
- 7) Содействие гармонизации основ процедур и законодательства для «ТРАСЕКА Виза» и «Грузовой документации ТРАСЕКА» посредством создания, координации и согласования графика со всеми странами ОМС.

B Горячая линия ТРАСЕКА и инициативы по расширению коммуникационных возможностей

- 1) Проведение первой оценки концепции Горячей линии и создание методологии и определение практических параметров;
- 2) Изучение существующих административных возможностей структуры ТРАСЕКА и в связи с эксплуатацией и поддержкой инициатив Горячей линии и службы приема заявок;

- 3) Доработка всей концепции, включая анализ затрат, стратегию развития и требования к институциональной и административной основам концепции;
- 4) Оценка существующей веб-страницы ТРАСЕКА и разработка схемы интерактивного центра наиболее часто задаваемых вопросов (FAQ);
- 5) Программирование и создание центра FAQ на веб-странице ТРАСЕКА;
- 6) Оказание технического и финансового содействия эксплуатации и регулярного обновления центра FAQ в течение проектного периода;
- 7) Проведение детального изучения имеющегося опыта по использованию веб-камер в пунктах пересечения границ в Европе, включая извлеченные уроки;
- 8) Выполнение экономического и финансового исследования возможности использования веб-камер на определенных погранпереходах транспортного коридора ТРАСЕКА.

С Содействие МПК и Постоянному Секретариату ТРАСЕКА

- 1) Содействие Постоянному Секретариату, Секретариату Black Sea PETrA и Национальным комиссиям в их работе в рамках программы ТРАСЕКА;
- 2) Информирование других доноров, межд. финансовые институты, коммерческих операторов ЕС и другие заинтересованные стороны о деятельности ТРАСЕКА, и координирование деятельности;
- 3) Поддержка тесных связей с МФИ;
- 4) Доведение информации непосредственно до сведения министров транспорта по всем аспектам проектов, финансируемых ЕС в рамках программы ТРАСЕКА;
- 5) Обеспечение непрерывного финансирования Постоянного Секретариата и национальных секретарей в течение 24 месяцев в соответствии с бюджетом, согласованным с менеджером проекта в дирекции EuropeAid Co-operation;
- 6) Содействие и контроль за осуществлением финансового и технического содействия Постоянному секретариату в Баку;
- 7) Обеспечение продолжения текущих и предыдущих проектов, включая анализ результатов проекта, оценку планов действий и т.д., а также обеспечение требуемой координации;
- 8) Определение будущей проектной деятельности в сотрудничестве с Постоянным Секретариатом и Национальными комиссиями;
- 9) Содействие Европейской комиссии в идентификации новых проектов и помощь в подготовке технических заданий;
- 10) Содействие Постоянному секретариату в распространении информации о ТРАСЕКА;
- 11) Оказание технической помощи и обеспечение регулярного обновления веб-сайта ТРАСЕКА;
- 12) Обеспечение регулярного обновления базы данных по перевозкам в ТРАСЕКА;
- 13) Организация ежегодных конференций МПК ТРАСЕКА в 2005 и 2006 гг.;
- 14) Организация рабочих заседаний ПС МПК ТРАСЕКА (одной в 2004, одной в 2005 и одной в 2006 гг.);
- 15) Разработка рекомендаций по расширению возможностей существующего административного управления
- 16) Составление проектов технических заданий.

Целевая группа: администрации и участники отношений в области транспорта во всех странах ТРАСЕКА

Получатели: кабинеты министров и министерства транспорта во всех странах-участницах ТРАСЕКА, ПС МПК ТРАСЕКА и Национальные секретари

Вклад: Техническое содействие предоставляется:

Международными экспертами, в т.ч.:

- 420 чел/дней Руководителем проекта ;
- 420 чел/дней Супервайзером ПС МПК ТРАСЕКА;
- 420 чел/дней Координатором проекта в Средней Азии;
- 231 чел/дней краткосрочными межд. экспертами.

Местными экспертами:

- 420 чел/дней Долгосрочными старшими экспертами;
- 750 чел/дней краткосрочными старшими экспертами.

Создание региональных офисов проекта (в Баку, Алматы и Киеве).

Финансирование деятельности ПС МПК ТРАСЕКА

Дата начала проекта: 27 августа, 2004

Длительность проекта: 24 месяца

1. АНАЛИЗ ПРОЕКТА

1.1. Положение на начальном этапе

После подписания контракта, состоявшегося 27 августа 2004г., началось исполнение проекта. Первоначальное заседание было проведено 16 сентября 2004г. в Брюсселе при участии Таск-менеджеров проекта, директора проекта и руководителя проектной группы. На данном заседании обсуждались направления деятельности на предстоящий период. Затрагивались следующие основные вопросы:

- Подготовка технических заданий для четырех проектов в области транспорта, финансируемых ЕС;
- Разработка программы действий на 2005г.;
- Веб-сайт ТРАСЕКА;
- Проект о поставке оборудования и материалов для восстановления железнодорожной линии на участке Галаба-Термез;
- Министерская конференция по сотрудничеству в области транспорта и энергетики (ноябрь 2004г. г. Баку);
- Заседание рабочей группы (РГ) Национальных секретарей (6-8 октября 2004г. г. Баку);
- Вопросы финансирования института Национальных секретарей;
- Бюджет Постоянного секретариата (ПС);
- Распространение информации и материалов, связанных с программой ТРАСЕКА.

Очевидно, что данный объем работы на первоначальном этапе будет сдерживать выполнение некоторых технических мероприятий, предусмотренных в графике, представленном в проектом предложении Консультанта.

Более того, было четко заявлено, что Консультант должен оказывать содействие в распространении материалов ТРАСЕКА. Однако, в рамках настоящего контракта не предусмотрены средства на публикацию брошюр, журналов «ТРАСЕКА-Лайф» и карт ТРАСЕКА. Поэтому, для таких публикаций будет использоваться веб-сайт ТРАСЕКА.

На первом этапе начальной стадии проекта Консультант был полностью занят организацией и руководством заседания рабочей группы Национальных секретарей, подготовкой документов и материалов для данного заседания, а также решением финансовых вопросов. Информацию о данном мероприятии можно получить в Приложении 1, «Итоговые документы РГ». До проведения указанного заседания Консультант занимался организацией визита Таск-менеджеров ЕК в Армению и Грузию, в котором он также принимал участие.

В ходе заседания РГ группы в Постоянном секретариате бенефициары и партнеры проекта были проинформированы о структуре и организации данного проекта. Основной акцент был сделан на выделение средств для персонала ПС и осуществление деятельности ПС МПК ТРАСЕКА. Также обсуждались вопросы организации региональных офисов проекта в городах Баку, Алматы и Киеве. В ходе данного заседания была представлена обширная презентация проекта. (Приложение 2).

Организация проекта и работа экспертов:

Организация проекта позволяет распределить рабочее время и профессиональный вклад экспертов в соответствии с тремя основными задачами проекта:

- Упрощение правил и процедур, применимых к международным грузовым перевозкам, а также оформление документации;
- Развитие концепции «горячей линии ТРАСЕКА» и средств связи, включая концепцию применения веб-камер, обновление веб-сайта и базы данных ТРАСЕКА; а также
- Предоставление административной, профессиональной и финансовой поддержки ПС МПК ТРАСЕКА.

Проект выполняет функции координационной группы для всех участников программы ТРАСЕКА, включая подрядчиков, руководство проекта в ЕС. Проект также координирует деятельность других доноров и международных финансовых институтов (МФИ), работающих в регионах Центральной Азии, Закавказья и европейской части, охватываемой программой

ТРАСЕКА. Кроме того, проект выполняет консультативные функции по всей текущей деятельности ПС, включая финансовое содействие. Основным акцент делается на развитие институциональных возможностей, разработку региональной транспортной политики, а также организационной поддержке всех основных мероприятий ТРАСЕКА, таких как, например, ежегодные заседания МПК и семинары.

Деятельность, относящаяся к совершенствованию и завершению работы по «визе-ТРАСЕКА» и упрощению грузовой документации, будет активно осуществляться Национальными секретарями при содействии офисов проекта в г. Баку, г. Алматы и г. Киеве. Это поможет поддерживать экономическую эффективность затрат в ходе визитов к заинтересованным сторонам (государственные учреждения и представители крупных деловых кругов). Более того, эти шаги будут направлены на обеспечение соответствия концепции¹ «визы-ТРАСЕКА» и упрощенной документации о международной перевозке грузов, которая будет разработана на основании существующих моделей UN EDEFAC. Данная задача опирается на целесообразность мультимодальных перевозок и предварительных разработок, представленных проектами «Гармонизация процедур пересечения границ» (ГППГ) и «Общая юридическая база по транзитным перевозкам» (ОЮБТП). Особое внимание будет уделено разработкам Национальных юридических рабочих групп, созданных во всех странах ТРАСЕКА².

Инициатива по «горячей линии ТРАСЕКА» должна будет дорабатываться во всех трех офисах проекта и в Постоянном Секретариате. Для ее осуществления необходимы непосредственные контакты с Национальными секретарями и государственными ведомствами и инстанциями на границах.

Все офисы будут предоставлять материалы и информацию о важных событиях, текущей ситуации. Эти будут использованы для дальнейшего распространения и применения при обновления веб-сайта ТРАСЕКА. Европейские эксперты консорциума должны представить информацию о применении веб-камер на таможенных переходах в Европе.

Руководитель проектной группы будет регулярно отчитываться о всей деятельности проекта руководителю проекта в Офисе сотрудничества EuropeAid. Координатор проекта по Центральной Азии, местные эксперты в Киеве, а также супервайзер Постоянного секретариата в Баку подотчетны руководителю проектной группы.

Мобилизация проекта началась после прибытия руководителя проектной группы в г. Баку 8 сентября 2004г. Супервайзер ПС МПК ТРАСЕКА прибыл в г. Баку 16 сентября 2004г. после проведения Консультантом подготовительной работы в главном офисе. Координатор проекта по Центральной Азии прибыл в г. Баку 4 октября 2004г.

Офис в г. Баку был в полной рабочей готовности к 16 сентября 2004г. Офисы проекта в городах Алматы и Киеве были арендованы с октября 2004 г., и начали функционировать с 8 ноября 2004г.

Офис в г. Баку предоставлен ПС МПК ТРАСЕКА и Правительством Азербайджана, как страны-депозитария ОС ТРАСЕКА. Консультант ответственен за все эксплуатационные расходы, кроме аренды помещения (арендная плата взимается с офисов в городах Алматы и в Киеве).

Помещения в Алматы и в Киеве были арендованы в соответствии с ТЗ по среднерыночным расценкам каждого их городов. Арендная платы была согласована с Таск-менеджером.

¹ Концепция включает две стадии, одна из которых завершилась принятием нового технического приложения к Основному Соглашению по применению железнодорожной накладной СМГС и введением трех дополнений к Основному соглашению (ОС). В течение 3х лет после того, как дополнение вступит в силу, Стороны должны обеспечить бесплатную выдачу однократных/многократных въездных виз для лиц, перевозящих и/или сопровождающих перевозку гуманитарных грузов и строительных материалов для Афганистана по международному транспортному коридору Европа-Кавказ-Азия ТРАСЕКА"; Стороны не будут применять таможенные пошлины, требовать банковские гарантии, страховые полисы финансового риска, железнодорожные гарантии для транзита товаров"; Стороны будут применять нулевую ставку НДС на железнодорожном транспорте при международном и транзитном сообщении, включая перевозки, экспедирование, погрузку/разгрузку и службы хранения. (См. Отчет ОЮБТП о ходе осуществления проекта - III.)

² За исключением Туркменистана, как страны, не подписавшей Основное соглашение.

Адреса офисов проекта:

Баку / Азербайджан

с/о ПС МПК ТРАСЕКА
ул. Генерала Алиярбекова 8/2
AZ – 1005 Баку, Азербайджан
Телефон: +994 12 498 72 47
Факс: +994 12 498 64 26
Руководитель проекта: г-н Бодо РОССИГ
e-mail: bodo.roessig@ps.traceca.org
Супервайзер: г-жа Ангелика ЦВИКИ
e-mail: angelika.zwicky@ps.traceca.org

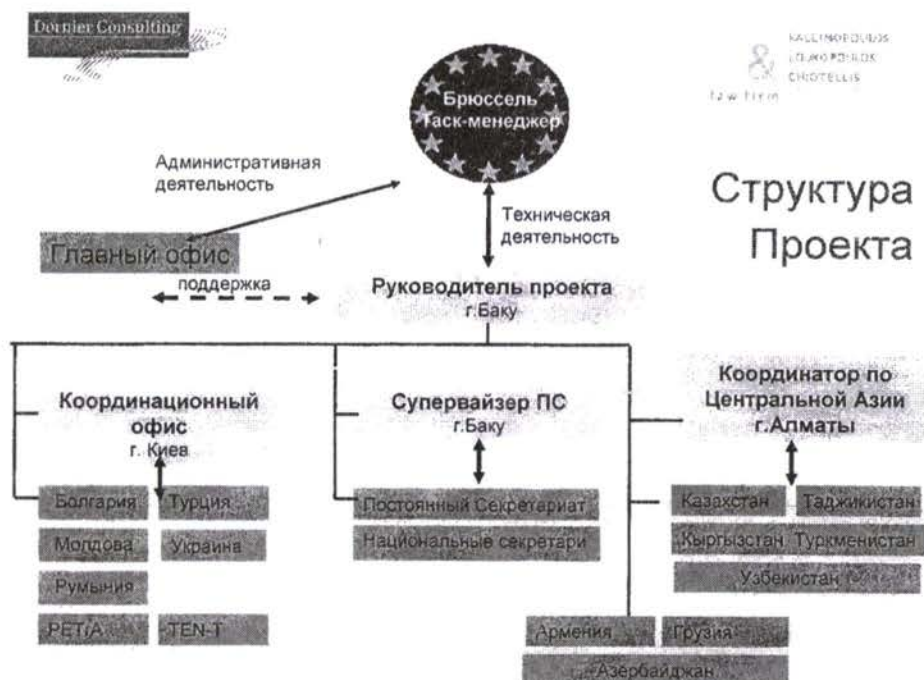
Алма-Аты / Казахстан

401В, НИИ ТК, 76/109 пр-т Абай,
480057, Алма-Аты / Казахстан
Телефон/Факс: + 73272 42 52 55
e-mail: tfis-traceca@ducatmail.kz
Координатор по Центральной Азии: г-н Вадим ТУРДЗЕЛАДЗЕ
Эксперт: г-жа Юлия УСАТОВА

Киев / Украина

ул. Хмельницкого 37, 9В.
Киев / Украина
Телефон/Факс: +44 235 80 65
Телефон: +44 235 69 41
e-mail: ttacisll@i.kiev.ua
Эксперты: г-жа Олена НЕВМЕРЖИЦКАЯ
Г-жа Ольга СЕНЮК

Ниже приведена таблица организационной структуры проекта:



1.2. Состояние выполнения проекта

А Развитие и дальнейшая работа по внедрению Визы ТРАСЕКА и грузовой документации ТРАСЕКА

Объем задач проекта предусматривает дальнейшие шаги и содействие ПС и его представительств в выполнении решений МПК ТРАСЕКА. Это связано с незавершенными в рамках предыдущих проектов ТРАСЕКА долгосрочными задачами и деятельностью, сосредоточенной, главным образом, на упрощении и гармонизации правил и процедур пересечения границ. В частности, следует поддерживать и развивать разработки проектов «Единая политика транзитных пошлин и тарифов» (ЕПТПТ), «Гармонизация процедур пересечения границ» и «Общая юридическая база по транзитным перевозкам».

Поддержка внедрения «визы-ТРАСЕКА» должна базироваться на упрощении грузовой документации для международных перевозок; либерализации тарифной политики международных перевозок; создании/развитии институциональной основы осуществления инвестиций в развитие транспорта и страхование. Проект этих мероприятий приводится в технических приложениях и, в основном, утвержден на заседании рабочей группы Национальных секретарей, а также заседания рабочей группы экспертов по юридическим вопросам, состоявшихся 6-8 октября 2004г. (См. Приложении 1). Однако, рекомендовано вновь внимательно изучить эти документы, чтобы исключить все положения, которые дублируют государственные нормативные акты, и упростить их применение. Проекты должны быть подкреплены положениями, позволяющими внедрить подлежащий обсуждению документ о мультимодальных перевозках, разработанный в ЕЭК ООН и МММТА, для обеспечения работы таможни в соответствии с международными стандартами и важными директивами, постановлениями и решениями ЕС.

Проектирование и осуществление пробного проекта по упрощенным правилам для движения транспорта будет осуществляться на основании предшествующего успешного опыта автопробега ТРАСЕКА, проведенного в сентябре 2003г. Консультант намеревается ввести пробную практику пересечения границ в Закавказской части коридора ТРАСЕКА коммерческим автотранспортом с формированием колонн. Предполагается организовать два семинара для всех стран ТРАСЕКА, чтобы продемонстрировать результаты пробного проекта. Для обеспечения эффективности семинаров их рекомендовано совместить с заседаниями рабочих группами Национальных секретарей ТРАСЕКА.

В «Горячая линия ТРАСЕКА» и расширенные информационные инициативы

«Горячая линия ТРАСЕКА» реализуется в некоторых странах ТРАСЕКА. Функциональность «горячей линии» была подтверждена, в частности, в Грузии и в Азербайджане, где Национальные секретари совместно с министерствами транспорта организовали постоянную службу на границе. В настоящее время на границах устанавливают специальные щиты, где указаны только телефонные номера, а потенциальные пользователи должны пользоваться своими собственными или государственными телефонами для установления связи со справочной службой.

На организацию специальной телефонной сети в обозначенных пунктах перехода границ по маршруту ТРАСЕКА, работающей в течение 24 часов в сутки и 365 дней в году потребуются дополнительное финансирование приблизительно в размере 300 тыс. евро. Консультант проводит оценку текущих административных возможностей структуры ТРАСЕКА по эксплуатации и поддержке «горячей линии», а также оказанию содействия в функционировании справочной службы. Концепция, включающая анализ обнаруженных фактов, рекомендаций и анализ затрат, будет усовершенствована после изучения существующей ситуации.

Веб-сайт ТРАСЕКА работает в режиме онлайн с 1997г. Веб-сайт широко использовался и продолжает использоваться еще в большей степени для распространения информации о программе ТРАСЕКА. Этот веб-сайт реорганизовывался и усовершенствовался в 2002 и 2003гг. в рамках проекта «Координационная группа ТРАСЕКА». Отмечается, что сайт стал более привлекательным, доступным для всех заинтересованных сторон, кроме того, информация представлена более удобно для пользователя. С января 2004г. эта веб-страница (www.trasesca-org.org) является собственностью ПС МПК ТРАСЕКА. Консорциум предоставит техническую поддержку для обеспечения регулярного обновления веб-сайта

ТРАСЕКА. Будет создан центр (сетевой файл), содержащий часто задаваемые вопросы (FAQ).

Будет проведена оценка использования веб-камер при пересечении границ в европейских странах. Будет проанализирован полученный опыт в этом направлении. Будут определены конкретные пограничные переходы по транспортному коридору ТРАСЕКА, на которых будет рассмотрена возможность применения веб-камер, что предоставит пограничным службам обзоров движения грузопотоков и безопасности движения в реальном времени. Полагаем, что использование технологии замкнутой телевизионной системы (Closed Circuit Television) не является целесообразными в финансовом отношении, в то время как сетевой доступ по веб-камерам обеспечит международный доступ к информации экономически эффективным способом.

С Содействием МПК ТРАСЕКА и Постоянному секретариату

Содействие МПК ТРАСЕКА включает два компонента: финансовое содействие и институциональную поддержку.

Финансовое содействие ПС, включая институты Национальных секретарей, в рамках двухлетнего бюджета в размере 600 тыс. евро, включает проведение двух ежегодных заседаний Межправительственной Комиссии и четырех заседаний рабочих групп Национальных секретарей. Кроме того, страны-участницы Программы ТРАСЕКА вносят свой вклад в бюджет 2004г. в размере 84 тыс. евро. Страны-участницы должны внести такой же финансовый взнос в 2005г. Однако, эти бюджетные средства достаточно ограничены, чтобы профинансировать все поставленные перед ПС задачи. Бюджетный план, основанный на этой сумме, уже выработан и согласован совместно с Европейской Комиссией и Генеральным секретарем. Национальные секретари уже проинформированы о данном бюджете в ходе заседания рабочей группы Национальных секретарей, состоявшегося 6–8 октября 2004г.

Институциональная поддержка будет направлена на совершенствование возможностей работы экспертов ПС МПК ТРАСЕКА. Цель заключается в обеспечении финансовой самостоятельности ПС. Необходимо также создать новую структуру персонала ПС, при тесном сотрудничестве с Генеральным секретарем. Окончательная структура персонала должна принять на себя выполнение большинства функций ПС, включая распространение, обновление базы данных и подготовку документации для конференций и семинаров на разных уровнях. Постоянным Секретариатом и его организацией должна быть обеспечена координация с другими донорскими организациями.

Следует отметить, что база данных по грузопотоку по маршруту ТРАСЕКА работает по устаревшей программе (excel-макросы). При наличии финансовых средств, рекомендовано перенести базу данных по грузопотокам в программу банка данных на базе ГИС, соответствующей модулям, принятым в ЕК.

Совершенствование возможностей структур ТРАСЕКА достигло определенного уровня после принятия Положения о ПС и Правил процедуры МПК ТРАСЕКА. Этот процесс следует продолжить. Эти важные документы «внешнего характера» были дополнены рядом документов «внутреннего характера». Более подробную информацию по документам, созданным и подписанным с начала выполнения проекта, можно получить в пункте 1.6 «Исполнение первоначального этапа».

До недавнего времени информация о ТРАСЕКА распространялась при помощи карт, журналов, брошюр и плакатов ТРАСЕКА. Ограниченный бюджет проекта не позволяет осуществлять публикацию этих информационных материалов, с этих пор единственным, но, заметим, наиболее эффективным средством распространения информации становится веб-сайт ТРАСЕКА: www.trasesca-org.org. Подход Консультанта к этому вопросу состоит в оказании консультативной помощи ПС, таким образом чтобы дальнейшие актуализации информации, обслуживание и обновление веб-сайта могло проводиться силами специалистов ПС по обслуживанию веб-сайта и базы данных.

Условия в которых будет развиваться проект, в настоящее время характеризуются требованиями стратегии МПК ТРАСЕКА и содействием дальнейшего развития проектов ТРАСЕКА; уделением должного внимания процессам расширения сферы деятельности

программы, которые начались с поступления заявок от новых стран, желающих подписать ОС³, попасть в сферу действия политики ЕС в отношении соседствующих государств и расширения границ ЕС⁴; острой необходимостью привлечения инвестиций в транспортный сектор как международных финансовых институтов так частных инвесторов; постепенным преобразованием коридора ТРАСЕКА в транспортные сети ТРАСЕКА; обеспечением передачи опыта по проведению конкретных мероприятий ТРАСЕКА, связанных с пересечением границ, остальным странам ТРАСЕКА.

К выполнению вышеназванных задач следует подойти с точки зрения координированных, согласованных действий всех участников программы ТРАСЕКА. Поэтому особенно важно, чтобы стороны, подписавшие ОС, приняли стратегию МПК ТРАСЕКА на период 2005-2010гг., что согласуется с соответствующей стратегией Генерального Директората Relex и долгосрочными целями МПК ТРАСЕКА. Данный документ устанавливает общие интересы межрегионального развития и интеграции в мировые рынки. Заинтересованные учреждения в области транспорта рассматривают стратегию в качестве оперативного механизма, цель которого состоит в следующем:

- Служить базой для развития межрегиональной транспортной политики в рамках ОМС;
- Развивать эффективную систему транзитных перевозок на межрегиональном уровне;
- Содействовать международной торговле;
- Совершенствовать транспортную и материальную инфраструктуру;
- По возможности устранять основные нефизические барьеры, препятствующие развитию международной торговли и транспорта;
- Оказывать содействие в создании благоприятной и прогнозируемой среды для привлечения инвестиций в транспортную инфраструктуру.

Содействие торговле и транспорту стало предметом заинтересованности правительств стран-участниц ТРАСЕКА и различных международных организаций, включая доноров, работающих в регионе. Однако, политика стран в области развития эффективной системы транзитных перевозок испытывает недостаток координации на государственном, межгосударственном, региональном и межрегиональном уровнях. Более того, в деятельности международных финансовых институтов наблюдается недостаток координации. Тем не менее нельзя недооценивать чрезвычайную важность донорской помощи. Организациям доноров в рамках различных региональных и национальных программ оказания содействия необходимо согласованное взаимодействие между собой. Консультантом уже начаты действия по установлению контактов и сотрудничества с другими донорскими организациями.

1.3. Положение местных партнеров

Местные партнеры для Консультанта являются его основными доверенными лицами и коллегами для выполнения задач и проведения мероприятий проекта в частности, и программы ТРАСЕКА в целом. Если персонифицировать, партнерами по проекту являются министры или другие должностные лица, принимающие стратегические решения, ответственные за транспортный сектор на государственном уровне.

В некоторых странах положение изменилось, в остальных не наблюдается улучшений в сложившейся ситуации. Наиболее важными являются следующие результаты:

Закавказье

³ В августе 2003г. Афганистан и Иран, а в начале 2004г. также и Пакистан подали официальные заявки в Министерство иностранных дел Азербайджана, в страну-депозитарий, с просьбой о присоединении к ОМС. Свою заинтересованность в присоединении к ОМС Исламская Республика Иран и Афганистан выразили на Третьем Ежегодном Заседании МПК ТРАСЕКА в Ереване, в октябре 2003г. Участники данного заседания МПК ТРАСЕКА поддержали инициативу обоих правительств Ирана и Афганистана.

⁴ На Конференции на высшем уровне по Расширению сотрудничества в области транспорта между ЕС, Каспийскими прибрежными государствами, организованной в Баку 14 ноября 2004г., обсуждался вопрос о присоединении 10 новых государств к ОМС, что сблизило ЕС со странами Каспийского бассейна и его соседями и подтвердило значение расширения сотрудничества в области транспорта между ЕС и широким регионом вокруг Каспийского моря.

Армения и Азербайджан до сих пор находятся в состоянии конфликта, поэтому иногда прямые контакты невозможны. Для установления связи необходимо предпринимать специальные меры, зачастую связь становится возможной лишь при вовлечении в переговорный процесс Грузии. Для преодоления этих сложностей Консультанту в сотрудничестве с ПС МПК ТРАСЕКА придется, по крайней мере, временно усилить позиции офисов Национальных секретарей в Азербайджане и Армении.

После так называемой «Революции роз» Грузия находится на этапе перемен. Министерство транспорта больше не выделено в самостоятельный правительственный институт. Руководство транспортного сектора слилось с Министерством экономического развития, в котором Заместитель министра занимается вопросами транспортного сектора. Назначенный Указом бывшего Президента Национальный секретарь, офис которого размещался в Министерстве транспорта, был освобожден от занимаемой должности, его офис был ликвидирован. При участии Генерального секретаря ПС МПК ТРАСЕКА и Консультанта был решен вопрос о назначении нового Национального секретаря, офис также может быть восстановлен. Новому офису на начальном этапе также будет нужна дополнительная поддержка.

Европа

В Украине произошли позитивные изменения в области формирования открытого и демократического общества. В случае смены Правительства в Украине могут иметь место подобные явления, что и в Грузии.

Центральная Азия

В Узбекистане начинается процесс реструктуризации транспортного сектора. В октябре 2004г. была учреждена Ассоциация транспорта и транспортных коммуникаций. Данный институт рассматривается как первый шаг на пути создания Министерства транспорта. Узбекистану необходимо оказать содействие на этапе преобразований, поскольку итоги этого процесса могут повлиять на структуры ТРАСЕКА.

Информация о контактных адресах членов МПК приводится в Приложении 5.

Следует отметить, что Консультант будет отчитываться непосредственно перед этими должностными лицами по всем аспектам проектов, финансируемых в рамках ТРАСЕКА. Кроме того, Консультант будет предоставлять информацию о других транспортных проектах, а также о планировании других инициатив в регионах ТРАСЕКА.

1.4. Целевые группы

Целевые группы включают транспортные администрации и заинтересованные учреждения во всех странах ТРАСЕКА, включая Правительства стран-участниц, министерства, транспортных операторов, Представительства ЕС и Национальные комиссии.

1.5. Партнеры проекта/предполагаемые бенефициары проекта

Установление партнерских взаимоотношений с ПС МПК ТРАСЕКА относится к вопросам чрезвычайной важности, поскольку большинство задач, входящих в компетенцию проекта, должны осуществляться в сотрудничестве и после утверждения Постоянным секретариатом, включая его национальные представительства.

Имеется предложение изучить возможность по предоставлению финансовой поддержки существующим национальным рабочим группам по содействию торговле, созданным по инициативам проектов ГППГ, ЕПТПТ и ОЮБТП. Данные структуры включают экспертов и должностных лиц, представляющих задействованные в программе ТРАСЕКА министерства и ведомства. Подобные рабочие группы доказали свою эффективность, особенно в отношении экспертной оценки и утверждения правовых инициатив в сфере содействия торговле и транспорту. В связи с этим важно подчеркнуть, что в соответствии с Техническим заданием для национальных юридических рабочих групп оплата, предоставленная Консультантом ОЮБТП, строго соответствовала полученным результатам, что в конечном итоге обеспечило эффективное исполнение. На данном этапе Консультант допускает, что если от национальных юридических рабочих групп потребуется содействие проекту, будут изысканы дополнительные средства из внебюджетных источников.

Консультант будет содействовать в определении новых способов дополнительного финансирования ПС. Эти способы могут включать меры, направленные на экономию средств. Это означает, что Консультант может найти возможности по оптимизации структуры Постоянного секретариата МПК и Национальных секретарей. Среди других возможностей можно назвать возросшие обязательства по долгосрочным вкладам государств, подписавших ОМС, оплатой услуг ПС, меры по совместному финансированию и другие. Принимая во внимание серьезные вопросы, стоящие перед проектом, и значительное число мероприятий, которые должны быть осуществлены ПС, бюджет должен быть достаточным для содействия ПС в выполнении своих задач.

1.6. Исполнение первоначального этапа

Согласно графику мероприятий по реализации проекта, техническому заданию и в соответствии с организацией и методологией, выдвинутых в техническом предложении, Консультант провел следующие мероприятия.

Первоначальный этап / мобилизация проекта

Мобилизация проекта была проведена на первоначальном этапе: были учреждены офисы в городах Баку, Алматы и Киеве. Процесс приема на работу местных экспертов был успешно завершен. Последующие письма с уведомлением об открытии офисов были направлены заинтересованным организациям, бенефициарам и партнерам проекта.

А Развитие и доработка «визы-ТРАСЕКА» и грузовой документации ТРАСЕКА

Консультант продолжил сбор и анализ документов в сфере международных перевозок в регионе по следующим направлениям:

А1 Всесторонний обзор документации и законодательства, имеющих влияние на международные перевозки, включая таможенные и визовые соглашения.

Консультант начал сбор основных законодательных положений, анализ многосторонних соглашений, изучение международных конвенций и определение подписавших их сторон и основных обязательств в рамках этих конвенций. Вся эта деятельность рассматривается с точки зрения подготовительного этапа до представления анализа ситуации.

А2 Всестороннее изучение правовых и законодательных процессов относительно грузовых и пассажирских перевозок в странах-участниках ТРАСЕКА .

Консультант начал исследование схем пассажирских перевозок в Центральной Азии и в Закавказье. Были организованы поездки на железнодорожном и автомобильном транспорте в Закавказье и Центральной Азии, а также обзор работы пограничных переходов в обоих регионах для изучения состояния дел в области перемещения пассажиров через границы.

А3 Обеспечение преемственности результатов предыдущих и текущих проектов, связанных между собой.

Консультант изучил рекомендации проекта ОЮБТТ (см. Проект итогового отчета) и других проектов ТРАСЕКА с целью обеспечения преемственности результатов.

А4 Проект и реализация первоначальных «Пилотных схем грузовых и пассажирских перевозок» с целью применения нового свода упрощенных правил.

Консультант проводит подготовительную работу по проектированию первоначальных пробных схем грузовых и пассажирских перевозок. Эксперты проекта обсуждали этот вопрос в странах ТРАСЕКА с заинтересованными организациями транспортного сектора. Следует подчеркнуть, что применение подобных схем извлекло бы пользу от точной реализации положений международных соглашений, направленных на содействие торговле и транспорту. Так называемый «колонны коммерческого автотранспорта» будут направлены на испытание пилотных схем при перевозках грузов через границу. Итоговая концепция разрабатывается.

В «Горячая линия ТРАСЕКА» и усовершенствованные инициативы в области транспорта

В1 Проведение первоначальной оценки концепции Горячей линии и установление методологии и практических параметров

Горячая линия ТРАСЕКА действует в некоторых странах ТРАСЕКА, где силами Национальных комиссий и Министерств транспорта создана служба, действующая при пересечении границ. На пограничных переходах в настоящее время на специальных щитах указаны лишь телефонные номера. Пользователи применяют свои средства связи для соединения со справочной службой. Консультантом начато подробное изучение ситуации. Первоначальная оценка концепции «Горячая линия» включает методологию и все технические параметры для каналов связи на выбранных пограничных переходах.

В4 Оценка существующей веб-страницы ТРАСЕКА и создание плана интерактивного центра наиболее часто задаваемых вопросов (FAQ)

В настоящее время Консультант проводит оценку существующей веб-страницы ТРАСЕКА. Веб-страница будет расширена и снабжена интерактивным центром для наиболее часто задаваемых вопросов (FAQ). Изучаются технические возможности и финансовые требования.

В7 Проведение всестороннего изучения имеющегося опыта по применению веб-камер на пунктах пересечения границ в Европе, включая приобретенный опыт

На первоначальном этапе Консультант занят всесторонним изучением имеющегося опыта по применению веб-камер на пунктах пересечения границ в Европе, включая приобретенный опыт. На основании результатов данного исследования будет разработано технико-экономическое обоснование, включая расчеты затрат на установку веб-камер и канала связи со «справочными службами».

С Поддержка МПК ТРАСЕКА и Постоянного Секретариата

С1 Содействие Постоянному Секретариату, Секретариату Черноморской РЕГА и Национальным комиссиям в их работе в контексте программы ТРАСЕКА

Консультант предпринимает необходимые шаги в содействии вышеназванным институтам. В рамках своих миссий в страны региона ТРАСЕКА экспертами проекта было предоставлено содействие данным структурам, включающее существенную техническую помощь, информационную поддержку, установление взаимодействия между полномочными структурами, межрегиональное взаимодействие, сотрудничество с Представительствами ЕК, и установление связей с другими Консультантами ЕК, донорскими организациями.

Согласно сведениям, полученным от Генерального секретаря МПК ТРАСЕКА, набор сотрудников ПС в Баку завершен, проведены комиссии по отбору кадров и интервью с претендентами, подготовлены трудовые соглашения и разработаны подробные описания должностных обязанностей для каждой должности в ПС. Начат процесс оптимизации внутренних процедур, предоставлено содействие организации Семинара Национальных секретарей.

С2 Информирование других доноров, МФИ, ЕС, коммерческих операторов и других заинтересованных сторон о деятельности ТРАСЕКА и установление взаимодействия

Консультантом были организованы заседания с представителями международных доноров (ПРООН, АБР, Региональное экономическое сотрудничество в Центральной Азии (CAREC) АБР, ВБ), главным образом в Центральной Азии и с ответственными представителями заинтересованных организаций и коммерческими операторами в Закавказье и Центральной Азии для установления необходимого сотрудничества.

С3 Поддержание тесного взаимодействия с МФИ

Установление контактов для будущего сотрудничества начато Консультантом преимущественно в Центральной Азии, и в настоящее время Консультант занимается изучением стратегических документов для других доноров, уделяя каждому равное внимание. Следует отметить, что лишь в Центральной Азии действует несколько региональных инициатив международных структур: ЭСКАТО ООН, Специальная программа для экономик Центральной Азии (SPECA); Шанхайская организация сотрудничества; Организация экономического развития Центральной Азии, ЦАРЭС АБР, ИБР, Инициатива ВБ о содействии торговле и транспорту в Центральной Азии, и Программа содействия торговле (USAID). Сейчас очевидно, что некоторого совпадения усилий, предпринимаемых этими основательными организациями, вряд ли удастся избежать. Однако, задаче обеспечения

оптимального взаимодействия этих и других инициатив следует придать приоритетное значение.

C4 Непосредственная отчетность перед Министерствами транспорта по всем аспектам проектов, финансируемых в рамках программы ТРАСЕКА

В рамках миссий на первоначальном этапе проекта Консультантом были организованы заседания с высокопоставленными правительственными кругами в Узбекистане, Казахстане, Кыргызской Республике, Азербайджане, Грузии, Армении и Украине. Стороны обсуждали стратегическое развитие региона ТРАСЕКА и вопросы содействия торговле/транспорту. Все поступившие запросы от Министерств транспорта были положительно рассмотрены Консультантом, адекватно отреагировавшим на них.

C5 Обеспечение непрерывного финансирования Постоянного секретариата и Национальных секретарей на период до 24 месяцев в соответствии с бюджетом, согласованным с Таск-менеджером Офиса по сотрудничеству ЕвропаЗйд

Непрерывное финансирование ПС было предоставлено безотлагательно и в соответствии с согласованным и утвержденным бюджетом.

C6 Поддержка и руководство финансовым и техническим содействием ЕС, предоставляемым Постоянному секретариату в Баку

Финансовое и техническое содействие ЕС, предоставляемое ПС, управляется в ходе повседневной работы экспертов проекта Содействие торговле и институциональное развитие (СТИР) и во взаимодействии с ПС.

C7 Обеспечение завершения текущих и предыдущих проектов, включая анализ результатов проектов, оценку графиков выполнения работ и т.д., обеспечение необходимого взаимодействия

Консультантом было обеспечено координирование и предоставлены консультации по просьбе Представительства ЕК в Казахстане в отношении проекта Тасис «Обзор по восстановлению железных дорог в Центральной Азии». Консультант провел координационное заседание с экспертами вышеназванного проекта, в ходе которого удалось разъяснить и решить большую часть острых вопросов. Консультант также принимал участие в семинаре, организованном проектом Повышение квалификации руководящего состава транспортного сектора, на котором участникам самым исчерпывающим образом были продемонстрированы достижения ТРАСЕКА в рамках Основного Соглашения.

C8 Определение будущей деятельности проекта во взаимодействии с Постоянным секретариатом и Национальными комиссиями

В ходе миссий, предпринятых проектом, и другой проектной деятельности Консультант получил предложения и запросы партнерских учреждений по реализации проекта. Стоит отметить, что в случае принятия стратегии развития МПК ТРАСЕКА на 2005-2010гг., ПС потребуются техническое содействие для разработки концептуального документа для стратегии развития.

C9 Содействие Европейской комиссии в определении новых проектов и в составлении Технических заданий.

Консультантом были получены проекты предложений по новым региональным проектам от государственных транспортных ведомств Европы, Кавказа и Центральной Азии и других учреждений, например, от Всемирного метеорологического института или ЕЭК ООН. Консультантом подготовлены проекты Технических заданий для четырех предполагаемых проектов, финансируемых ЕС. Консультантом оказано содействие Европейской Комиссии и Представительствам ЕК в определении новых проектов, в настоящее время Консультант занимается этими процедурами. Консультант участвовал в миссиях Таск менеджеров в Азербайджан, Армению и Грузию.

C10 Содействие Постоянному секретариату в распространении информации ТРАСЕКА и ее материалов

Материалы ТРАСЕКА, подготовленные ранее, были широко распространены в регионе среди заинтересованных организаций и бенефициаров. Как уже отмечалось, основное средство распространения материалов в настоящее время – веб-сайт. Консультантом установлены

связи с агентствами СМИ, помогающими осуществлять дизайн информационных материалов. ПС подписал контракт с высоко квалифицированным веб-мастером.

С11 Предоставление технической поддержки и обеспечение регулярной актуализации веб-сайта ТРАСЕКА

Консультант осуществляет сбор и обработку информации для обеспечения регулярной актуализации веб-страницы ТРАСЕКА. Колонка с описанием мероприятий, организованных ТРАСЕКА, на веб-странице ТРАСЕКА обновлялась дважды. Техническая поддержка также обеспечивалась. (см. В10)

С14 Организация заседаний рабочей группы в 2005 и 2006 гг.

6-8 октября 2004г. в Баку состоялось заседание Рабочей группы Постоянных Представительств МПК ТРАСЕКА. Информацию по Повестке дня Рабочей группы и итоговые документы Вы можете найти в Приложении1. Презентация, сделанная Консультантом, внесла значительный вклад в решение Национальных секретарей поддержать в своих странах идею о самофинансировании ПС странами-участницами ОМС, начиная с 2006г. и далее.

С15 Разработка рекомендаций по расширению возможностей действующей администрации

Консультантом начата разработка рекомендаций по расширению возможностей действующей администрации. Разработаны подробные описания должностных обязанностей для каждого сотрудника Постоянного секретариата, включая специалистов по веб сайту и базе данных. Эти описания должностных обязанностей стали частью трудовых соглашений. Правила внутреннего распорядка находятся в стадии разработки, внедрение разработанных правил уже начато во взаимодействии с руководством ПС.

С16 Проекты технических заданий

Два Технические задания были представлены Таск-менеджеру за отчетный период. Еще два технических задания будут представлены до 24 декабря 2004г.

2. ПЛАНИРОВАНИЕ ПРОЕКТА

2.1. Введение

Консультантом разработана логико-структурная схема, которая прилагалась к его предложению. Цели, задачи и направления деятельности, указанные в техническом задании, сведены в логико-структурную схему, т.к. Консультант намеревался работать на базе обновленной матрицы логико-структурной схемы (Приложение 3). Календарный план, предложенный в данной логической схеме, является действующим.

2.2. Связь и координация с другими проектами

В период с начала реализации проекта в сентябре до начала декабря 2004 г. установлены тесные контакты с проектом "Общая юридическая база транзитных перевозок", в частности по направлениям деятельности, требующих последующей реализации, таких как применение «визы-ТРАСЕКА» и грузовой транспортной документации ТРАСЕКА с целью сближения концепции визы и грузовой транспортной документации. С этой целью проект будет руководствоваться соответствующими решениями ежегодного совещания МПК ТРАСЕКА, состоявшегося в Ереване в октябре 2003г., которые дополнены рекомендациями заседания рабочей группы, проведенного в рамках настоящего проекта 6-8 октября 2004г. при ПС. В частности, юридическая основа будет разработана по проекту технического приложения к ОС по мультимодальным перевозкам и по транспортно-экспедиторской деятельности, сопровождаемой введением электронной документации.

Другая координационная деятельность относится к проекту "Повышение квалификации руководящего состава транспортного сектора", в рамках которого в г.Баку состоялся семинар при участии экспертов Постоянного Секретариата, где экспертами проекта была представлена детальная презентация. Консультант также провел презентацию проекта во время участия в подобном семинаре в г. Ташкенте. График проведения семинаров был предварительно согласован с группой проекта и ПС с целью включения предметов институционального, юридического, административного и информационного характера, т.е. последних разработок, в структуры ТРАСЕКА.

Сотрудники проекта в Центральной Азии также приняли участие в семинаре проекта «Реабилитация железных дорог в Центральной Азии», организованном компанией Италферр (представители железных дорог и таможенных служб также присутствовали на встрече). Консультант обсудил проект отчета по модулю А этого проекта с экспертами Италферр. Консультант также проанализировал недавно подготовленный Италферр отчет и подготовил ряд конкретных замечаний и рекомендаций в отношении содержания этого отчета. В течение следующего подготовительного периода этот процесс будет тщательно отслеживаться Консультантом.

Проект «Надзор за восстановление автодорог Кавказа» тесно сотрудничал с Консультантом и предоставлял ему отчеты. Консультант принял участие во встрече с координатором и главным инженером этого проекта.

Список встреч, проведенных Консультантом, приведен в Приложении IV.

2.3 Цели проекта

Техническим заданием проекта четко определены его задачи, а также три основные направления работы, которые полностью согласовываются с позицией Консультанта. В дополнение к этому мы определили критерии, по которым будет производиться оценка достижений и успешности реализации проекта. Однако из-за того, что общие цели проекта очерчены нечетко Консультант переформулировал эти общие цели в соответствии с целями программы ТРАСЕКА (см. логико-структурную схему, общие цели).

Новая инициатива ЕС в контексте Европейской политики по отношению к соседним государствам и недавняя министерская конференция по вопросам энергетики и транспорта, проведенная в г.Баку, безусловно внесут свой вклад в ход реализации проекта, который, однако, пока еще сложно определить достаточно точно. На сегодняшний день не предусматривается внесение никаких существенных корректив в цели проекта, его результаты и деятельность, однако содержание проекта и направления предоставления консультационной поддержки будут адаптированы к новой политике ЕС.

Цели и соответствующие индикаторы также приведены в Приложении 3 (Основные компоненты/стратегия обновленной логико-структурной схемы).

2.4 Подход к реализации проекта

Определены три конкретные цели реализации проекта. Эти цели непосредственно связаны с целевой группой проекта, которая будет охвачена деятельностью проекта, а также вовлечена в процессы координации и выполнения поставленных задач:

- A Разработка и сопровождение реализации концепции «виза-ТРАСЕКА» и грузовой транспортной документации ТРАСЕКА;
- B Горячая линия ТРАСЕКА и инициатив по расширению коммуникаций;
- C Поддержка МПК ТРАСЕКА и Постоянного секретариата.

Несмотря на четкие отличия между этими компонентами необходимо увязывать выполнение этих трех задач между собой. Реализация и сопровождение концепции Виза ТРАСЕКА Виза и грузовой транспортной документации ТРАСЕКА включает поддержку МПК и Постоянного Секретариата МПК с Национальными Секретарями и наоборот. Тоже самое касается и «горячей линии ТРАСЕКА» и инициатив по расширению коммуникаций.

При совместном проведении глубокого анализа компонентов по документации и законодательству возможно возникновение общего эффекта от этой деятельности. Методология «горячей линии ТРАСЕКА» и инициатив по расширению коммуникаций может быть одновременно отработана и с представителями таможенного сектора. Однако с точки зрения планирования проекта разделение задач будет способствовать качественному выполнению проекта. Это также поможет сотрудникам и мониторам проводить соответствующий мониторинг реализации проекта. Таким образом, эти три направления рассматриваются как три ключевые задачи проекта для соответствующего планирования его деятельности.

Группа проекта поддерживает тесные контакты с координатором проекта в Европейской Комиссии и будет постоянно информировать его обо всех соответствующих важных вопросах, возникающих в ходе реализации проекта.

Необходимо четко отметить, что для достижения результатов основная рабочая нагрузка будет ложиться не только на экспертов по подготовке соответствующих обзоров, схем, рекомендаций, отчетов и т.д., но и на деятельность по сотрудничеству со странами Многостороннего соглашения и всеми заинтересованными организациями в каждой из этих стран. Эта задача также включает в себя регулярный обмен информацией и достижение консенсуса между всеми вовлеченными сторонами. Это достаточно емкая по времени задача, которая нуждается в объединении усилий для достижения результатов, предусмотренных техническим заданием.

2.5 Ситуации, связанные с риском и предположения

Ситуации, связанные с риском

Приведенные ниже ситуации, связанные с риском, изложены в техническом задании. Мы их тщательным образом рассмотрели и далее мы кратко описали ту деятельность, которая может подпадать под такие риски.

- a) Невозможность быстрого достижения соглашения по процедурам и документации по «визе- ТРАСЕКА» и грузовой транспортной документации.

Консультант не расценивает устное соглашение со стороны МПК как основной риск и убежден, что для выполнения резолюции третьего ежегодного заседания МПК (Конференция в Ереване 2003 г.) соглашение может быть достигнуто в течении срока реализации проекта. Однако основной риск лежит в плоскости выполнения процедур и временного графика. Не ожидается, что все страны примут и введут в силу новые процедуры в полном объеме. Некоторые органы власти и организации этих стран, такие как Министерства транспорта или таможенные службы полностью поддерживают ТРАСЕКА, однако такие другие организации этих стран как службы безопасности, Министерства обороны, Пограничные службы склоняются к иным решениям.

Приоритетами для этих организаций является политика по обеспечению государственной безопасности, борьбы с терроризмом и верховенства права. Таким образом, несмотря на ограниченность влияния, возможно допустить принятие и реализацию большинством стран ТРАСЕКА процедур визы-ТАСЕКА и грузовой транспортной документации.

b) Необходимая инфраструктура для реализации новых технических решений (веб-камеры)

Консультант полностью понимает, что границы стран Кавказа и Центральной Азии представляют собой очень специфические области. На большинстве пограничных переходов запрещена фотосъемка. Тем не менее, Консультантом будет предложено детальное исследование всех аспектов установки таких веб-камер на определенных пунктах пропуска включая все инфраструктурные аспекты. Позднее будет представлено соответствующее технико-экономическое обоснование, которое будет служить инструментом принятия решений для будущих шагов включая аспекты инфраструктуры.

c) Невозможность создания сети местных экспертов

Сеть местных экспертов была создана в рамках бывшего проекта «Координационная Группа ТРАСЕКА». Деятельность, предусматриваемая этим проектом, не предполагает постоянно действующей сети местных экспертов в каждой стране, но при этом обуславливает наличие группы экспертов для выполнения отдельных задач. Однако Консультант по-прежнему надеется на привлечение высокопрофессиональных консультантов из всех стран-участниц. Таким образом, это вообще не может рассматриваться как один из рисков.

d) Плохой / недостаточный уровень взаимосвязи между экспертами проекта находящимися в Баку, Киеве и Алма-Аты.

Консультант тоже расценивает данную ситуацию как определенный риск, связанный в первую очередь с межгосударственным статусом проекта, которые часто сталкиваются с проблемой работы большого количества экспертов в разных странах. Таким образом могут возникнуть сложности с координацией и обеспечением общей коллективной эффективности работ, а также с поддержкой постоянных контактов и передачей данных для коллективного пользования общим банком данных. Поэтому Dornier Консалтинг, имея в своем распоряжении открытую через сеть Интернет рабочую платформу, готов предложить ее использование для участников проекта с целью обмена информацией, документацией и контроля за качеством/ходом выполнения проекта. Таким образом, обновленные данные, сетевые параметры, результаты семинаров, протоколы и отчеты могут быть легко доступны в архиве документов. Такая система управления и документооборота позволит пользователям всегда контролировать отчетность в то время как будет обеспечена возможность для всех участников проекта постоянно обновлять результаты работы по проекту. Использование Рабочей Платформы Dornier Консалтинг позволит решить множество вышеупомянутых проблем.

e) Недостаточный уровень рабочих взаимоотношений с Представительствами Европейской Комиссии, партнерами и бенефициарами.

Оба члена Консорциума уже могут надеяться на хорошие рабочие отношения с Представительствами Европейской Комиссии, партнерами и бенефициарами по причине их активного участия в проектах ТРАСЕКА. Более того, на хорошие рабочие отношения можно надеяться и в дальнейшем по причине успешной работы наших ключевых и не ключевых консультантов в регионе. Таким образом, это не может рассматриваться как риск.

Допущения

Консорциум определил несколько допущений. Однако вероятность их реального проявления является высокой, что не несет в таком случае реальной опасности для выполнения проекта в целом:

На уровне долгосрочных целей ТРАСЕКА принятые допущения являются следующими:

- Постоянное повышенное внимание к важности и приоритетам деятельности ТРАСЕКА в странах-бенефициарах и других заинтересованных участников.

Необходимость ТРАСЕКА постоянно подчеркивается на встречах МПК и других мероприятиях высокого уровня. Абсолютно необходимо, что бы такого же мнения

придерживались и все страны, с их различными культурными традициями, интересами и точками зрения, иначе достижение прогресса не представляется возможным.

Подобный прогресс может быть достигнут тогда, когда материализуется второе допущение, а именно:

- Обеспечение последующих действий после достижения результатов, сделанных выводов, предоставленных рекомендаций и принятых решений МПК через Постоянный Секретариат, Национальных Секретарей и Правительства.

На уровне результатов, было определено три допущения:

- Значительное количество пунктов пересечения границ вдоль коридора ТРАСЕКА может стать предметом для выбора/определения в рамках проведения исследования по использованию веб-камер в тех пунктах, куда доступ ограничен или имеются ограничения на фотосъемку.
- Глубокое знание коридора ТРАСЕКА и знакомство с существующими ограничениями позволит команде сконцентрировать свою работу на наиболее обещающих и важных пунктах пересечения границ для исследования по установке веб-камер.
- Другие доноры, заинтересованные в развитии коридора ТРАСЕКА, также заинтересованы в координации программ и проектов.

Несмотря на то, что у каждого донора или финансирующей организации существуют свои процедуры и интересы, опыт прошлого и уже наработанные связи показывают, что данное допущение будет иметь место в реальности.

Помощь Постоянному Секретариату по разработке долгосрочной стратегии и концепции ее реализации являются дополнительными задачами. Это является отклонением от Технического задания на данный проект, выполняемый нынешним Консультантом.

ОБЩИЙ ПЛАН ДЕЙСТВИИ

Название проекта: Содействие торговле и институциональная поддержка		Номер проекта : 81324		Страны-получатели проекта: Армения, Азербайджан, Болгария, Грузия, Казахстан, Кыргызстан, Молдова, Румыния, Таджикистан, Турция, Туркменистан, Украина, Узбекистан															Стр. 1 из 2					
Плановый период: 27 августа 2004 г. -26 августа 2006 г.		Подготовлен: 10 декабря 2004 г.		Консультант ЕК: Dornier Consulting GmbH / KLC																				
Задачи проекта :																								
№	Основная деятельность	ВРЕМЕННЫЕ РАМКИ																Затраты / вклад						
		2004 2005 2006																Персонал (чел.- месяц)		Оборудование и мебель	Прочес			
		8	9	10	11	12	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	Межд.			Местн.		
Стадия 1 Начальный период и организация																								
1.	A1 Подробный обзор документации и закон. базы		x	x																				
2.	A2 Подробн. изуч. возможностей транспортировки грузов и пассажиров		x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x											
3.	A3 Гарант. выполн. рекоменд. пред. проектов		x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x						
4.	A4 Разработка и выполн. пробных проектов по движению грузов и пассажиров		x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x											
5.	A5 Организация семинаров по п. А4									x														
6.	A6 Реализ. концеп. «Виза-ТРАСЕКА» и грузы ТРАСЕКА								x	x	x	x	x	x	x	x	x	x						
7.	A7 Содейст. гармониз. процедур по аспектам грузового транспорта и «визы –ТРАСЕКА»							x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x						
8.	В1 Оценка «горячей линии»		x	x	x	x																		
9.	B2 Обзор существующей структуры ТРАСЕКА				x	x	x																	
10.	B3 Разработка полной концепции																		26		20			
11.	B4 Оценка существующих веб-страниц		x	x	x	x	x																	
12.	B5 Разработка «часто задаваемых вопросов» (FAQ)								x	x														
13.	B6 Техн. и фин. поддержка центра FAQ									x	x	x	x	x	x	x	x	x						
14.	B7 Проведение иссл. по использованию веб-камер			x	x	x	x																	
15.	B8 Фин-экон. иссл. применения веб-камер							x	x	x	x	x							23		20			
16.	C1 Содейств. ПС, Ком. Черномор. Панъевроп. транспортной зоны и НС	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x						
17.	C2 Информ. донорск. орг., МФИ, коммерч. операторов	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x						
18.	C3 Обеспечение тесных контактов с МФИ	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x						
19.	C4 Предоставление отчетов напрямую Мин.Транс.	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x						
20.	C5 Гарантия финансирования	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x						
21.	C6 Поддержка и надзор над предоставленным ЕС финансированием	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x						
22.	C7 Содействие следованию рекоменд. проектов ЕС	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x						
23.	C8 Определение будущих проектов	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x						
24.	C9 Содействие ЕК при идентификации проектов	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x						
25.	C10 Содействие в распространении информации	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x						
26.	C11 Техническая поддержка веб-старницы	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x						
27.	C12 Гарантия обновления базы данных					x	x									x	x							
28.	C13 Проведение ежегодных заседаний МПК			x						x								x						
29.	C14 Организация заседаний РГ			x				x		x					x			x						
30.	C15 Разработка административных аспектов		x	x	x	x	x	x	x	x									36		28			
31.	C16 Подготовка проектов ТЗ		x	x	x											x	x	x						
Всего																85		68						

ОБЩИЙ ПЛАН ПО ДОСТИЖЕНИЮ РЕЗУЛЬТАТОВ

Название проекта: Содействие торговле и институциональная поддержка	Номер проекта: 81324	Страны-получатели проекта: Армения, Азербайджан, Болгария, Грузия, Казахстан, Кыргызстан, Молдова, Румыния, Таджикистан, Турция, Туркменистан, Украина, Узбекистан
Плановый период: 27 августа 2004 г. -26 августа 2006 г.	Подготовлен: 10 декабря 2004 г.	Консультант ЕК: Dornier Consulting GmbH / KLC
Результаты	Согласованные индикаторы проверки реализации каждой из задач	Предположения
Компонент А: К августу 2005 г. проведен анализ местного законодательства, препятствующего осуществлению концепции «Визы-ТРАСЕКА», предоставлены соответствующие рекомендации	Обозначены проблемы и предоставлены рекомендации по их разрешению; предложен единый документ для использования таможен	Национальные секретари предоставили необходимую и достаточную информацию.
Исполнение заключений проектов ОЮБТП и ГППГ в октябре 2005 г.	Рекомендации по преодолению препятствий, связанных с ратифицированием положений концепции «Визы - ТРАСЕКА» предоставлены МПК; три проекта технических приложений, разработанных в рамках проекта ОЮБТП критически рассмотрены и представлены на ободрение рабочей группы ПС	Осуществление возможно только при полной поддержке Сторон, и при условии активной вовлеченности государственных инстанций
Пробные проектные схемы по упрощенным процедурам транспортировки грузов разработаны и реализованы к августу 2005 г.	Выбраны соответствующие пограничные переходы для осуществления пробных проектных схем; по меньшей мере две страны должны быть вовлечены в осуществление пробных схем по истечении 12 месяцев после подписания контракта	Получатели в странах, избранных для проведения пробных проектов проявили готовность к выполнению обязательств в рамках пробных проектов
Информативные семинары по содействию продвижения результатов пробных проектов проведены до четвертого заседания рабочей группы национальных секретарей	Проведено два семинара, являющихся результатом заседания Национальных секретарей по вопросам пробных проектов по перемещению грузов и пассажиров	Партнеры по проекту следуют обязательствам в необходимой мере
Программа действий по аспектам «Визы – ТРАСЕКА» и грузовой документации подготовлена к февралю 2006 г.	Программа действий, содержащая мероприятия по достижению гармонизации процедур в рамках «Визы ТРАСЕКА» и грузовой документации, предоставлена партнерам по проекту для дальнейшего утверждения.	Приверженность и выполнение обязательств со стороны получателей проекта

Общий план по достижению результатов (2)

Название проекта: Содействие торговле и институциональная поддержка	Номер проекта : 81324	Страны-получатели проекта: Армения, Азербайджан, Болгария, Грузия, Казахстан, Кыргызстан, Молдова, Румыния, Таджикистан, Турция, Туркменистан, Украина, Узбекистан
Плановый период: 27 августа 2004 г. -26 августа 2006 г. Результаты	Подготовлен: 10 декабря 2004 г. Согласованные индикаторы проверки реализации каждой из задач	Консультант ЕК : Dornier Consulting GmbH / KLC Предположения
Компонент В: Концепция «Горячая линия ТРАСЕКА» полностью подготовлена к декабрю 2005 г.	Определены проблемы и препятствующие факторы, рекомендации по улучшению ситуации представлены как минимум 9 странам	Национальные секретари предоставили необходимую и достаточную информацию.
Произведено обновление веб-сайта ТРАСЕКА и разработана секция, содержащая «часто задаваемые вопросы» (FAQ)к марту 2005 г.	До конца проекта проведено как минимум два обновления сайта, установлено специальное программное обеспечение, поддерживающее центр FAQ.	Нет препятствующих факторов
Анализ технической и экономической осуществимости по использованию веб-камер подготовлен к декабрю 2005 г.	Анализ технической и экономической осуществимости по использованию веб-камер предоставлен по истечению десяти месяцев с момента подписания контракта	Достаточное количество пограничных переходов может быть выбрано / обозначено для использования веб-камер, в настоящее время доступ к пограничной зоне ограничен, также существуют ограничения по фотографированию.
Компонент С: Ежегодные заседания МПК ТРАСЕКА проводятся согласно плану, уставленному сторонами. В 2005 г. заседание МПК запланировано провести в апреле.	Индикаторы по результату С Одно заседание МПК проведено в 2005 г. и одно заседание МПК проведено в 2006 г.	
Заседания рабочих групп Национальных секретарей подготовлены и проведены до февраля 2005 г. (предварительное планирование МПК)	Одно заседание РГ проведено в 2004 г., одно заседание РГ проведено в 2005 г.; два заседания РГ проведены в 2006 г.	
Продолжение предоставления финансовой поддержки МПК и Постоянного секретариата	Финансирование деятельности Постоянного Секретариата и структур МПК проводится в рамках согласованного и утвержденного бюджета.	Не предвидится ограничений
Обновление базы данных по грузопотоку ТРАСЕКА на постоянной основе	Восстановлена база данных грузопотока ТРАСЕКА, проведена ее реструктуризация, база данных доступна для потенциальных пользователей	Необходимые данные и статистическая информация могут быть получены от государственных инстанций
Организационные и административные возможности ПС МПК ТРАСЕКА усилены к апрелю 2005 г.	Рекомендации по ролевому статусу и институциональному развитию существующих структур ТРАСЕКА предоставлены и оговорены по истечению 8 месяцев после подписания контракта	Достаточное сотрудничество со стороны работников ПС
Постоянно распространяется информации о деятельности в рамках ТРАСЕКА	Распространение информации о деятельности ТРАСЕКА/данных/фактических данных осуществляется через веб-сайт и во время проведения семинаров	

ПЛАН ДЕЙСТВИЙ НА СЛЕДУЮЩИЙ ЭТАП (РАБОЧАЯ ПРОГРАММА) (1)

Название проекта: Содействие торговле и институциональная поддержка		Номер проекта : 81324					Страны-получатели проекта: Армения, Азербайджан, Болгария, Грузия, Казахстан, Кыргызстан, Молдова, Румыния, Таджикистан, Турция, Туркменистан, Украина, Узбекистан						Стр.1 из 1				
Плановый период: декабрь 2004 г. –май 2005 г.		Подготовлен: 10 декабря 2004 г.					Консультант ЕК: Dornier Consulting GmbH / KLC										
Задачи проекта: Содействие развития транспортного коридора ТРАСЕКА с целью развития и улучшения межрегиональной торговли, а также интеграции регионов в международные экономические структуры (выход на мировые рынки) т. е. СОДЕЙСТВИЕ ТОРГОВЛЕ																	
		ВРЕМЕННЫЕ РАМКИ 2004-2005 ГГ (МЕСЯЦЫ)										Затраты / вклад					
		Декабрь		Январь		Февраль		Март		Апрель		Май		Персонал (чел.- месяц)		Оборудование и мебель	Прочее
№														Местн.	Межд.		
1.	A1 Подробный обзор документации и закон. базы		x		x	x	x										
2.	A2 Подробн. изуч. возможностей транспортировки грузов и пассажиров																
3.	A3 Гарант. выполн. рекоменд. пред. проектов	x			x	x	x	x	x	x	x	x	x				
4.	A4 Разработка и выполн. пробных проектов по движению грузов и пассажиров	x			x	x	x	x	x	x	x	x	x				
5.	A5 Организация семинаров по п. А4											x					
6.	A6 Реализ. концеп. «Виза-ТРАСЕКА» и грузы ТРАСЕКА							x	x	x	x	x	x				
7.	A7 Содейст. гармониз. процедур по аспектам грузового транспорта и «визы –ТРАСЕКА»							x	x	x	x	x	x				
8.	V1 Оценка «горячей линии»	x			x	x	x	x	x	x				160	140		
9.	V2 Обзор существующей структуры ТРАСЕКА				x	x	x	x	x	x							
10.	V3 Разработка полной концепции							x	x	x	x	x	x				
11.	V4 Оценка существующих веб-страниц	x			x	x	x	x	x	x							
12.	V5 Разработка «часто задаваемых вопросов» (FAQ)									x	x						
13.	V6 Техн. и фин. поддержка центра FAQ									x	x	x					
14.	V7 Проведение иссл. по использованию веб-камер				x	x	x	x	x	x	x						
15.	V8 Фин-экон. иссл. применения веб-камер							x	x	x	x	x	x	180	140		
16.	C1 Содейств. ПС, Кон. Черномор. Панъевроп. транспортной зоны и НС	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				
17.	C2 Информ. донорск. орг., МФИ, коммерч. операторов	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				
18.	C3 Обеспечение тесных контактов с МФИ	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				
19.	C4 Предоставление отчетов напрямую Мин.Транс.	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				
20.	C5 Гарантия финансирования	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				
21.	C6 Поддержка и надзор над предоставленным ЕС финансированием	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				
Всего																	

ПЛАН ДЕЙСТВИЙ НА СЛЕДУЮЩИЙ ЭТАП (РАБОЧАЯ ПРОГРАММА) (2)

Название проекта: Содействие торговле и институциональная поддержка		Номер проекта : 81324				Страны-получатели проекта: Армения, Азербайджан, Болгария, Грузия, Казахстан, Кыргызстан, Молдова, Румыния, Таджикистан, Турция, Туркменистан, Украина, Узбекистан				Стр.1 из 1			
Плановый период: декабрь 2004 г. –май 2005 г.		Подготовлен: 10 декабря 2004 г.				Консультант ЕК: Dornier Consulting GmbH / KLC							
Задачи проекта: Содействие развития транспортного коридора ТРАСЕКА с целью развития и улучшения межрегиональной торговли, а также интеграции регионов в международные экономические структуры (выход на мировые рынки) т. е. СОДЕЙСТВИЕ ТОРГОВЛЕ													
		ВРЕМЕННЫЕ РАМКИ 2004-2005 ГГ (МЕСЯЦЫ)						Затраты / вклад					
										Персонал (чел.- месяц)		Оборудование и мебель	Прочее
№		Декабрь	Январь	Февраль	Март	Апрель	Май	Местн.	Межд.				
22.	C7 Содействие следованию рекоменд. проектов ЕС	x	x	x	x	x	x	300	180				
23.	C8 Определение будущих проектов	x	x	x	x	x	x						
24.	C9 Содействие ЕК при идентификации проектов	x	x	x	x	x	x						
25.	C10 Содействие в распространении информации	x	x	x	x	x	x						
26.	C11 Техническая поддержка веб-старницы	x	x	x	x	x	x						
27.	C12 Гарантия обновления базы данных				x	x							
28.	C13 Проведение ежегодных заседаний МПК					x	x						
29.	C14 Организация заседаний РГ			x	x								
30.	C15 Разработка административных аспектов	x	x	x	x								
31.	C16 Подготовка проектов ТЗ	x	x										
32.													
33.													
34.													
35.													
36.													
37.													
38.													
39.													
40.													
41.													
42.													
TOTAL								640	460				

3 Планирование проекта на следующий отчетный период

A Развитие и реализация проекта по «визе ТРАСЕКА» и документации для грузов ТРАСЕКА

- A1 Завершено тщательное изучение существующей документации и законодательства в сфере международных грузоперевозок в каждой из стран ТРАСЕКА, в том числе таможенных и визовых соглашений в странах-участницах;
- A2 Подготавливается тщательное исследование законодательства, применимого к движению грузов и пассажиров в каждой из стран ТРАСЕКА;
- A3 Продолжается работа по изучению и применению результатов предыдущих и текущих проектов в данной сфере;
- A4 Продолжается работа по разработке и осуществлению пробных проектных схем по движению грузов и пассажиров с целью применения нового пакета упрощенных правил;
- A5 Организация семинаров с участием всех заинтересованных сторон стран-участниц ТРАСЕКА для планирования внедрения пробных проектных схем по движению грузов и пассажиров;
- A6 Начнется работа по внедрению единый принцип реализации проекта по «визе ТРАСЕКА» и документации по грузам ТРАСЕКА
- A7 Начнется работа по содействию гармонизации процедур и законодательства по вопросам «Визы - ТРАСЕКА» и грузовой документации ТРАСЕКА. При этом при участии всех стран ОМС будет готовиться, координироваться и обсуждаться намеченный графика по выполнению данных мероприятий.

B Горячая линия ТРАСЕКА и усовершенствование коммуникационных инициатив

- B1 Будет завершена предварительная оценка концепции «горячей линии ТРАСЕКА», разработана методология и практические параметры данной системы;
- B2 Начата работа по пересмотру существующих административных возможностей структур ТРАСЕКА применительно к возможности функционирования и поддержке работы «горячей линии» и системы поддержки пользователей;
- B3 К концу планового периода начнется работа по разработке общей концепции, включая анализ затрат, создание стратегии развития, анализ институциональных/административных требований/факторов;
- B4 Будет завершена оценка существующей веб-страницы ТРАСЕКА и разработан план по созданию интерактивного центра по «часто задаваемым вопросам» (FAQ);
- B5 Начнется работа по программированию и созданию центра FAQ на веб-странице ТРАСЕКА;
- B6 В течение всего проекта ведется работа по технической и финансовой поддержке для обеспечения функционирования и регулярных обновлений центра FAQ;
- B7 Будет завершено тщательное исследование по вопросам существующего опыта использования веб-камер на пограничных переходах в Европе, включая вопросы полученного опыта в этом направлении;
- B8 Начнется работа по подготовке финансово-экономического анализа по использованию веб-камер на определенных пограничных переходах в странах ТРАСЕКА.

C Поддержка МПК ТРАСЕКА и Постоянного секретариата

- C1 Будет продолжена работа по оказанию содействия Постоянному секретариату, Комитету черноморской панъевропейской транспортной зоны и национальным комиссиям ТРАСЕКА в их деятельности в рамках программы ТРАСЕКА;
- C2 Будет продолжена работа по информированию других доноров, МФИ, коммерческих операторов ЕС и других заинтересованных сторон о деятельности в рамках программы ТРАСЕКА, а также будет продолжена координационная работа;
- C3 Продолжится осуществление тесного взаимодействия с МФИ;

- C4 Консультант будет продолжать предоставлять отчеты и информацию по всем аспектам проектов, финансируемых ЕС в рамках ТРАСЕКА непосредственно и напрямую в Министерства транспорта;
- C5 Консультант продолжит финансирование Постоянного секретариата и институтов Национальных секретарей на регулярной основе в течение 24 месяцев в рамках бюджета, оговоренного с менеджером проекта Комитета по сотрудничеству EuropeAid;
- C6 Консультант продолжит работу по поддержке и надзору за финансовой и технической поддержкой Постоянного секретариата в Баку со стороны ЕС;
- C7 Обеспечение реализации текущих проектов включая анализ результатов проекта, графиков реализации, а также предоставление необходимой координации;
- C8 Совместно с Постоянным секретариатом и Национальными комиссиями будет продолжена работа по определению будущих проектов;
- C9 Будет продолжена работа по содействию Европейской комиссии в области определения новых проектов, подготовке технических заданий;
- C10 Будет продолжена работа по содействию Постоянному секретариату по распространению информации о деятельности в рамках программы ТРАСЕКА;
- C11 Будет продолжаться предоставление технической поддержки и осуществляться регулярное обновление веб-сайта ТРАСЕКА;
- C12 Будет проводится регулярное обновление базы данных по грузопотоку по маршрутам ТРАСЕКА; будут внесены обновления;
- C13 Организация ежегодных заседаний МПК ТРАСЕКА в 2005-2006 гг; Второй заседание рабочей группы Национальных секретарей будет проведено;
- C14 Организация заседаний рабочих групп ПС МПК ТРАСЕКА в 2005-2006 гг; Будет проведено ежегодное заседание МПК;
- C15 Будет продолжена разработка рекомендаций по улучшению существующего статуса и возможностей администрации;
- C 16 Работа по подготовке технических заданий. Будут подготовлены еще два технических задания.

Приложение 1

Заключительные документы заседания Рабочей группы
6-8 октября, 2004 г., г. Баку



MEETING OF THE PERMANENT SECRETARIAT
OF THE INTERGOVERNMENTAL COMMISSION TRASECA
Baku / Republic of Azerbaijan, October 6-8, 2004

ЗАСЕДАНИЕ ПОСТОЯННОГО СЕКРЕТАРИАТА
МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ КОМИССИИ ТРАСЕКА
г. Баку / Азербайджанская Республика, 6-8 октября 2004 г.

ПОВЕСТКА ДНЯ

Участники: Постоянные представители ПС; Генеральный секретарь, представители ЕК;
Консультанты проекта «Содействие торговле и институциональная поддержка» (СТИП).

Цель заседания:

Разработка рекомендаций для 4-го Ежегодного Заседания МПК ТРАСЕКА, связанных с выполнением Сторонами решений 3-го Ежегодного Заседания (октябрь 2003 г.), а также по другим вопросам, в соответствии с настоящей повесткой дня.

1. **Презентация нового проекта «Содействие торговле и институциональная поддержка»
Совместное обсуждение**
(Представители ЕС и консультанты)
2. **Заявление** Исполнительного секретаря
3. **Отчеты о ходе выполнения Заключительных Резолюций Третьего Ежегодного
Заседания МПК ТРАСЕКА (октябрь 2003 г.)**
 - Информация о выплате Сторонами взносов в бюджет ПС в 2004 г.
 - (Генеральный секретарь, представители ЕС и ПС);
 - Совместное финансирование ПС на 2005 г.
 - (Генеральный секретарь, представители ЕС и ПС);
 - Информация о ходе внутригосударственного согласования Проекта Соглашения о системе совместного финансирования ПС МПК ТРАСЕКА в Сторонах ОМС
 - (выступления представителей ПС);
 - Информация о ходе ратификации / выполнения внутригосударственных правовых процедур в отношении Протокола о внесении дополнений в ОМС, подписанного на Третьем Ежегодном Заседании МПК ТРАСЕКА
 - (выступления представителей ПС).
 - О принятии новых членов ОМС
 - (Афганистан / Иран / Пакистан)
 - (выступления Генерального секретаря и представителей ПС)
4. **Проекты ТРАСЕКА. План действий**
(выступления представителей ЕС и консультантов)
5. **Презентация Промыленно-консультативного совета ТРАСЕКА
(концепция, предложенная проектом ОЮБТП)**
6. **Доработка проекта документа МПК ТРАСЕКА о стратегии развития транспортного
коридора Европа-Кавказ-Азия на 2005-2010 гг.**
(Выступления представителей ПС и консультантов);
7. **Подготовка к проведению Четвертого Ежегодного Заседания МПК ТРАСЕКА:**
 - Ориентировочные даты проведения Заседания (выступление представителя Азербайджана);
 - Обсуждение повестки дня (предложения)
 - Рассмотрение проекта списка участников (новые члены, гости и т.д.)
8. **Разное**
 - Веб-сайт ТРАСЕКА
 - Обсуждение следующего заседания ПС



MEETING OF THE PERMANENT SECRETARIAT
OF THE INTERGOVERNMENTAL COMMISSION TRASECA
Baku / Republic of Azerbaijan, October 6-8, 2004

ЗАСЕДАНИЕ ПОСТОЯННОГО СЕКРЕТАРИАТА
МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ КОМИССИИ ТРАСЕКА
г. Баку/ Азербайджанская Республика, 6-8 октября 2004 г.

СПИСОК УЧАСТНИКОВ

г-жа Людмила Тренкова	Генеральный секретарь ПС МПК ТРАСЕКА
г-н Звиад Квачантирадзе	Исполнительный секретарь ПС МПК ТРАСЕКА
г-н Стефано ди Кара	Ответственный сотрудник по вопросам политики Директората международных отношений Европейской Комиссии
г-н Эфстасиос Даламангас	Главный администратор Офиса по сотрудничеству Europe Aid, Европейская Комиссия
г-н Атанасиос Боитсиос	Таск-менеджер проектов в сфере транспорта и энергетики
г-н Бодо Россиг	Руководитель проекта «Содействие торговле и институциональная поддержка»
г-жа Ангелика Звики	Супервайзер Постоянного Секретариата МПК ТРАСЕКА
г-н Томас Ламнидис	Руководитель проекта «Общая юридическая база для транзитных перевозок»
г-н Вадим Турдзеладзе	Региональный координатор проекта «Общая юридическая база для транзитных перевозок»

Постоянные представители – Национальные секретари – Постоянного Секретариата МПК ТРАСЕКА в Сторонах ОМС

Азербайджанская Республика
Республика Армения
Республика Болгария (полномочный представитель)
Грузия
Республика Казахстан
Кыргызская Республика
Республика Молдова
Румыния (полномочный представитель)
Республика Таджикистан
Республика Турция
Республика Узбекистан
Украина

г-н Акиф Мустафаев
не участвует
г-жа Албена Пеева
г-н Георгий Гогиашвили
г-н Ержан Сулейменов
г-н Сулейман Закиров
г-н Эдуард Бирюков
г-жа Аурелиа-Ирина Попеску
г-н Солих Муминов
г-н Барыш Тозар
г-н Олимжон Буранов
г-н Юрий Тертышник

Представители Министерств иностранных дел Сторон ОМС:

Азербайджанская Республика
Республика Армения
Республика Болгария
Грузия
Республика Казахстан
Кыргызская Республика
Республика Молдова
Румыния
Республика Таджикистан
Республика Турция
Украина
Республика Узбекистан

г-н Эльшан Балогланов
не присутствует
г-н Христо Масларов (представитель Минтранса)
не присутствует
не присутствует
г-жа Айден Бейшебаева
г-н Георгий Апарече
г-н Ангел Константин
не присутствует
г-н Иззет Ишик (представитель Минтранса)
г-жа Евгения Шеркунова
г-н Закир Саидов



MEETING OF THE PERMANENT SECRETARIAT
OF THE INTERGOVERNMENTAL COMMISSION TRASECA
Baku / Republic of Azerbaijan, October 6-8, 2004

ЗАСЕДАНИЕ ПОСТОЯННОГО СЕКРЕТАРИАТА
МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ КОМИССИИ ТРАСЕКА
Баку / Азербайджанская Республика, 6-8 октября 2004 г.

ПРОТОКОЛ об участии Сторон в совместном финансировании ПС в 2004 - 2006 гг.

Совместное финансирование ПС в 2004 г.

Согласованная сумма в 7 000 евро была перечислена на счет ПС восемью из двенадцати Сторон ОМС (Азербайджан, Болгария, Грузия, Молдова, Румыния, Турция, Узбекистан и Украина). Азербайджанская Республика дополнительно перечислила 20 000 евро в сложный период с февраля 2004 г. по август 2004 г. Представители Кыргызстана и Таджикистана подтвердили, что их доли в финансировании ПС будут перечислены своевременно.

Совместное финансирование ПС в 2005-2006 гг.

После обсуждения возможных вариантов финансирования Национальные Секретари Азербайджана, Болгарии, Грузии, Казахстана, Кыргызстана, Молдовы, Таджикистана, Турции, Украины и Узбекистана пришли к соглашению рекомендовать уполномоченным ведомствам своих стран следующее:

Годовой бюджет

В настоящее время бюджет, предназначенный для обеспечения работы Постоянного Секретариата, составляет 600 000 евро. Бюджет включает средства на содержание персонала и обеспечения деятельности МПК и ПС, организацию заседаний рабочих групп и ежегодных Конференций, а также необходимые МПК инвестиции.

Взносы Сторон

Страны согласились о совместном финансировании в равных долях

Совместное финансирование и финансирование

Взносы Сторон должны составлять:

- на 2005 г. 7 000 евро – от каждой страны
- на 2006 г. 50 000 евро – от каждой страны, что составит 100 % бюджета ПС МПК ТРАСЕКА

Вклад Европейской Комиссии

Исходя из вышеперечисленных предложений, текущие расходы ПС в 2005 году, превышают объем финансирования ПС. В связи с этим, Национальные секретари обратились к ЕК с просьбой использовать средства, предназначенные на финансирование ПС на период с сентября 2004 г. по август 2006 г. в рамках проекта «Содействие торговле и институциональная поддержка», для покрытия расходов, связанных с деятельностью ПС в 2005 г.

Контрактор и таск-менеджеры ЕК поддержат это предложение, которое будет официально одобрено на следующем ежегодном заседании Межправительственной Комиссии, запланированном на апрель-май 2005 года.

Примечание

Данное предложение подлежит одобрению Арменией и Румынией.

* Представители Армении не принимали участия в работе данного заседания.

Оптимальный годовой бюджет ПС

№.	Статья издержек	Единица в год	Сумма на единицу	Общая сумма в Евро
1	Средства на содержание сотрудников ПС*			267 600
1,1	Генеральный секретарь	1	30000	30 000
1,2	Исполнительный секретарь / Старший эксперт, эксперты по морскому транспорту, железнодорожному транспорту и тарифам, автомобильному транспорту, базе данных, по связям с общественностью, юридическим вопросам**	7	9600	79 200
1,3	2 секретаря, 1 офис-менеджер/главный бухгалтер, Web- and Networkmaster, 1 переводчик	5	7200	36 000
1,4	Водители	2	3600	7 200
1,5	Национальные секретари	12	9600	115 200
2	Офисные расходы			143 400
2,1	Помещение ТРАСЕКА - текущие расходы, включая электричество, коммунальные услуги, уборку и охрану	12	1000	12 000
2,2	Коммуникации	12	2000	24 000
2,3	Internet и Web-страница	12	550	6 600
2,4	Канцелярские принадлежности	12	350	4 200
2,5	Материалы для распространения и библиотека	1	3600	3 600
2,6	Офисные расходы Постоянных представителей в Сторонах	12	6000	72 000
2,7	Содержание/аренда машины, топливо, такси	12	500	6 000
2,8	Командировочные расходы сотрудников ПС	12	1250	15 000
3	Инвестирование (реинвестирование) в соответствии с планированием инвестирования на год, включая: техническое и программное оборудование, офисное оборудование, ремонт офисов, машины			50 000
4	Заседания МПК и рабочих групп			135 000
4,1	Заседания рабочих групп	3	25 000	75 000
4,2	Заседание МПК	1	60 000	60 000
5	Разное			4 000
Общая сумма затрат				600 000

* = данные включают текущие средства на содержание и страховки

** = 3 эксперта из других стран-участниц ОМС - с оплатой проживания в г. Баку, а также 2 должности с частичной занятостью.

Концепция создания Промышленно-консультативного совета ТРАСЕКА

Промышленно-консультативный совет ТРАСЕКА мог бы стать форумом для рождения идей, технологий и практик в свете будущего развития ТРАСЕКА.

Развитие промышленности в других регионах, за пределами стран ТРАСЕКА, могло бы стать средством реализации цепи задач «транспорт – инвестиции – торговля».

Заинтересованность представителей промышленности в участии в развитии Сети ТРАСЕКА мог бы стать движущей силой в привлечении инвесторов и повышении эффективности ТРАСЕКА.

I. АРГУМЕНТАЦИЯ

Необходимо, чтобы МПК выразила свою принципиальную поддержку идее создания **Промышленно-консультативного совета (ПКС)**, с целью усиления диалога между ТРАСЕКА и деловыми кругами.

Перед МПК поставлена задача рассмотрения путей создания ПКС, а также выработки рекомендаций по этому вопросу.

В частности, МПК предлагается согласиться о создании «**Подготовительной группы**», которая бы оказала содействие в подготовке решения о создании ПКС на предстоящем заседании МПК ТРАСЕКА.

Мы полагаем, что созданная таким образом «Подготовительная группа» могла бы заручиться содействием Национальных секретарей.

Национальные секретари могли бы разработать предложения о *структуре, статусе* ПКС и его *взаимодействии* с Постоянным Секретариатом МПК ТРАСЕКА, в тесном сотрудничестве с проектом «Содействие торговле и институциональная поддержка».

Создание ПКС вызывает ряд вопросов касательно состава Совета, его потенциальной области действий, методов работы и возможного бюджета.

Ниже кратко описаны предполагаемая роль и функции ПКС, а также процесс создания Подготовительной группы.

II. ПОДГОТОВИТЕЛЬНАЯ ГРУППА

ЗАДАЧИ И ПОЛНОМОЧИЯ

Основной задачей Подготовительной группы является:

- 1) обеспечение ясности в понимании роли и функций ПКС с точки зрения промышленности
- 2) разработка проекта технического задания/положения о его работе
- 3) оказание содействия в составлении списка кандидатов в официальные члены ПКС

Подготовительная группа сопоставит точки зрения экспертов торгового оборота о создании ПКС, и его *modus operandi*. Она могла бы внести значительный вклад в подготовку решения МПК о создании ПКС.

Непосредственными задачами Подготовительной группы могли бы стать:

- выявление общих интересов в деятельности ТРАСЕКА, при которых ПКС мог бы плодотворно сотрудничать с государствами-участниками;
- разработка предложений относительно возможных методов работы ПКС, включая его взаимодействие с государствами-участниками;
- оказание содействия в создании списка кандидатов членов ПКС, с учетом следующих **критериев отбора**:

1. представленность компаний, работающих в различных областях торговли и транспорта, от производства товаров до финансирования масштабных инвестиционных проектов, включая и деятельность в рамках ОМС. Представленность компаний, ведущих значительную трансграничную и

- международную деятельность в регионе ТРАСЕКА, а также компаний, наиболее активная деятельность которых проходит внутри своей страны;
2. представленность по типу компании, т.е. основные, независимые, государственные;
 3. представленность международных транспортных деловых ассоциаций: ФИАТА и прочих;
 4. представленность в плане географического расположения в регионе ТРАСЕКА.

Подготовительная группа должна будет выразить свое мнение и сформулировать предложения также и по другим вопросам, таким как процедура назначения членов ПКС, а также формирование бюджета ПКС.

СОСТАВ

Членами Подготовительной группы (ПГ) должны стать лица, занимающие определенное высокое положение, активные участники промышленного оборота в отдельной области своих знаний, динамично проявляющие интерес в транспортной политике, а также в области инвестиций, финансов, транзита любого вида, связанных с международными перевозками.

С практической точки зрения предпочтение могло быть отдано представителям с опытом участия или причастности к работе ТРАСЕКА.

Члены ПГ должны назначаться МПК в соответствии с ее правилами и процедурами.

Из практических соображений, ПГ должна придерживаться небольшого формата (примерно 5-8 представителей бизнес-среды, 2-3 члена ПК МПК ТРАСЕКА, 2-3 эксперта текущих проектов ЕС ТРАСЕКА).

Особое внимание следует уделить созданию представительской группы, которая бы отражала разнообразные отношения в сфере торговли и транспорта в странах ТРАСЕКА.

Постоянный Секретариат станет принимать участие в работе Подготовительной группы для того, чтобы обеспечить необходимый информационный обмен между представителями промышленности и странами – участницами, и сводить дебаты и обсуждения в Подготовительной группе к тем вопросам, в отношении которых странам необходимо получить разъяснение.

ПРАВИЛА РАБОТЫ

МПК проведет отбор CV кандидатов, приемлемых для членства в ПКС.

Члены ПКС назначат председателя с самым обширным опытом и руководящими навыками, и знаниями в области международных перевозок.

Председатель будет наделен полномочиями следить за деятельностью ПКС, и передавать в Постоянный Секретариат МПК любые инициативы ПКС.

ПКС будет проводить заседания 4 раза в год. До проведения заседаний, члены ПКС должны подготовить пакет материалов, которые должны будут обсуждены и представлены в МПК как минимум за месяц до заседания.

ПКС будет информирован МПК о любом принятом решении, и страны-участницы ТРАСЕКА могут беспрепятственно представлять предложения в ПКС через Национальных секретарей.

ПКС будет представлен на конференции МПК, и будет сотрудничать с Постоянным Секретариатом.



MEETING OF THE PERMANENT SECRETARIAT
OF THE INTERGOVERNMENTAL COMMISSION TRASECA
Baky / Republic of Azerbaijan, October 6-8, 2004

ЗАСЕДАНИЕ ПОСТОЯННОГО СЕКРЕТАРИАТА
МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ КОМИССИИ ТРАСЕКА
г. Баку / Азербайджанская Республика, 6-8 октября 2004 г.

Стратегия Межправительственной Комиссии ТРАСЕКА о развитии международного транспортного коридора «Европа-Кавказ-Азия» (ТРАСЕКА) на 2005-2010 гг.

Анализ прогнозирования основных направлений развития мировой экономики свидетельствует о том, что главные финансовые, товарные и информационные потоки в XXI веке будут сосредоточены в треугольнике США-Европа-Азия.

В этом контексте важнейшей задачей для государств, подписавших 8 сентября 1998 года Основное многостороннее соглашение о международном транспорте по развитию коридора Европа-Кавказ-Азия на историческом саммите, проходившем в г.Баку, является реализация своих геополитических и экономических возможностей посредством развития транспортных сетей международного транспортного коридора Европа-Кавказ-Азия «ТРАСЕКА», официально признанного ведущими международными организациями (Европейской Комиссией, ЕЭК ООН, ЭСКАТО ООН, ЕКМТ и др.) как один из естественных транзитных мостов между Европой и Азией.

На сегодняшний день торговый оборот между Азией и Европой уже превышает 3 трлн. долл. США в год, при этом доля транспортных расходов составляет более 200 млрд. долларов.

Данный факт лишний раз указывает на то, что существующий основной торговый треугольник США-Европа-Азия не виртуальность, и страны ОМС действительно находятся на столбовой дорожке, связывающей Европу и Азию.

Рассматривая геополитическое положение стран ОМС в контексте развития торговых отношений между Европой и Азией, расположение основных товаропроизводителей в Азии и потребителей в Европе, зарождения грузопотоков, с одной стороны, и логическую, как правило необратимую, реверсификацию грузопотока, в обратном направлении с другой стороны, можно сделать практически безошибочный вывод – грузопоток по международному транспортному коридору «Европа-Кавказ-Азия» ТРАСЕКА (Восток – Запад - Восток) выглядит намного привлекательнее, чем по другим существующим маршрутам.

После подписания «Основного многостороннего соглашения о международном транспорте по развитию коридора Европа-Кавказ-Азия» созданы все юридические основы для организации международных транзитных перевозок на более качественном уровне.

Крайне важным является и другое обстоятельство: транспортные сети ТРАСЕКА проходят по территориям наших стран, богатых полезными ископаемыми и запасами, перспективными в плане их освоения, которые пока еще не растеряли большой потенциал высококвалифицированных специалистов. Развитие транзита в этих странах, безусловно, и в дальнейшем будет способствовать росту производства, занятости населения в регионах. Какие бы политические или экономические изменения ни происходили, избранный, развитый и закреплённый на практике международный транспортный коридор ТРАСЕКА с его транспортными сетями останется долговременным стабилизирующим фактором, создающим благоприятный инвестиционный климат и положительно влияющим на глобализацию как региональных, так и межрегиональных интеграционных процессов.

Подтверждением вышесказанному является тот факт, что в августе 2003 года Правительства Ирана, Афганистана и в январе 2004 г. - Пакистана, обратились в Министерство Иностранных Дел Азербайджана, как стране-депозитарию Основного многостороннего соглашения, с официальным заявлением о намерении присоединиться к ОМС. Официальные ноты МИД Афганистана и Ирана были представлены в ходе ежегодного заседания Межправительственной Комиссии ТРАСЕКА в г. Ереване, проходившего 9-10 октября 2003 года. Участники 3-ей ежегодной конференции МПК ТРАСЕКА единодушно поддержали инициативу Правительств Ирана и Афганистана. Данный факт лишний раз свидетельствует о том, что транспортный коридор ТРАСЕКА, с его разветвленными транспортными сетями существует, функционирует и более того, расширяется по типу «масляного пятна».

Учитывая стремительное развитие телекоммуникационных и информационных процессов в XXI веке, что одновременно подразумевает развитие электронной торговли через всемирную сеть Интернет, следует отметить, что в данном контексте роль транспорта резко возрастает. Но есть и другой фактор, который может сыграть важную роль: в связи с ростом электронных продаж возникнет проблема повышения скорости и сервиса доставки заказанных товаров и грузов. Скоростными технологиями доставки грузов будут удовлетворять, скорее всего, воздушный,

автомобильный и железнодорожный транспорт. При этом предстоит проанализировать огромное количество факторов: скорость и безопасность в доставке грузов, расстояние, которое необходимо преодолеть грузоперевозчику, вид транспорта. В этой связи необходимо подчеркнуть, что на рынке транспортных услуг на первый план будет выходить транзитный аспект, новые, более короткие маршруты следования транспортных средств, соответствующий уровень обслуживания транзитной перевозки и конкурентоспособный тариф, т.е. общеизвестный при транзитных перевозках «коммерческий треугольник» (Время – Сервис – Тариф). Тем не менее, морской транспорт в перспективе сохранит свои позиции на трансокеанских маршрутах. Более того, необходимо отметить, что некоторые судоходные транснациональные компании уже проводят исследования и переговоры с судостроителями по вопросам строительства контейнерных судов нового поколения (10000-12000 ДФЭ и более).

Создание и развитие любого транспортного коридора (маршрута), с соответствующими транспортными сетями подразумевает не только усилия транспортников в каждой отдельно взятой стране. Распределение и движение транзитного грузопотока на транспортных сетях международного транспортного коридора организуется и функционирует в многофакторной системе координат.

Основное назначение образования и развития международного транзитного коридора ТРАСЕКА с его транспортными сетями состоит в том, чтобы с одной стороны оградить новые независимые государства региона от доминирования над коммуникационными и транспортными потоками со стороны какого-либо одного государства, с другой - обеспечить гарантированный бесперебойный выход каспийских и прикаспийских энергоресурсов на международные рынки.

Необходимо так же подчеркнуть, что основными политическими и экономическими факторами, оказывающими практически решающее влияние на межрегиональное контурирование Сторон ОМС в эпоху интеграционных процессов глобализации в современном мире, являются следующие:

- Поддержание стабильного экономического роста ВВП в пределах не ниже 8-10% в год
- Рост инвестиций в экономику, так как реинвестиции и приток иностранных инвестиций крайне мал, и они не соответствуют потребностям этих стран
- Приостановление оттока капитала из стран, так как его отсутствие или дефицит не позволяют странам проводить сосредоточенную инвестиционную политику
- Наращивание наукоемкой технологической сферы
- Проведение координированной политики между государственными структурами стран ОМС и МПК ТРАСЕКА с целью гармонизации законодательного обеспечения международного транспортного коридора Европа-Кавказ-Азия (ТРАСЕКА).

Для решения такой масштабной задачи, каковой является дополнительное привлечение грузопотока на транспортные сети ТРАСЕКА, в перспективе потребуются существенная модернизация транспортных комплексов.

С целью создания привлекательной инвестиционной среды путем максимального уменьшения некоммерческих или непредвиденных рисков необходимо найти общий подход, в частности, общую юридическую формулу для решения вопросов существующей законодательной базы и нахождения гарантий инвестиционных потоков для последующего развития международного транспортного коридора «Европа – Кавказ - Азия».

Оценочный объем инвестиций для стран ТАСИС, необходимых для поэтапной модернизации и развития транспортной инфраструктуры и его комплексов, ориентировочно превышает 50 млрд. долларов США.

В то же самое время история стран ТРАСЕКА свидетельствует о том, что решить вопрос масштабного обновления инфраструктуры только за счет внутренних финансовых ресурсов и займов Международных Финансовых Институтов крайне сложно.

Учитывая вышесказанное, Рассматривая проблемы модернизации инфраструктуры этих стран в целом, а не только проблему одного вида транспорта или нескольких смежных видов в отдельно взятой стране, решение которых прямо пропорционально приведет к повышению конкурентоспособности и росту транзитных грузоперевозок, Межправительственной Комиссии ТРАСЕКА необходимо обозначить на ближайшие годы (2005-2010 гг) следующие стратегически важные задачи для развития транспортных сетей международного транспортного коридора «Европа – Кавказ - Азия»:

1. включение программы транзита в число национальных приоритетов и его законодательное обеспечение с целью реализации государственной согласованной координированной идеологии транзита.
2. создание и развитие, совместно с МПК ТРАСЕКА и соответствующими государственными структурами и ведомствами стран ОМС, единой согласованной программы (план действий) развития международного транспортного коридора ТРАСЕКА и его транспортных сетей, с целью

содействия развитию торговли и транспорта, с учетом того, что наряду с развитием и углублением региональных и межрегиональных отношений они должны обеспечивать стратегические национальные интересы и внутренние потребности данных стран;

3. снижение налогового бремени на проекты развития транспортной инфраструктуры, представляющие стратегическое значение для страны с точки зрения налогообложения, в первую очередь НДС и таможенных пошлин.
4. направление на развитие и реконструкцию транспортной и коммуникационной инфраструктуры большей части средств из международных грантов и займов;
5. принятие мер разумного протекционизма в отношении транспортных компаний, судовладельцев, портов, железных дорог и других объектов транспортной инфраструктуры, участвующих в транзитных перевозках.
6. внедрение и развитие новых современных, более гибких, прозрачных форм привлечения инвестиций, апробированных и применяемых многими странами. С этой целью, в рамках МПК ТРАСЕКА, требуется создание и развитие:
 - Современных форм концессии объектов транспортной инфраструктуры путем активного участия частных инвесторов;
 - Свободных/специальных экономических зон для более эффективного содействия торговле и транспорту;
 - Транспортных логистических центров (модулей) для уменьшения себестоимости транспортных услуг путем организации транспортировки грузов оптимальными маршрутами;
 - Гарантийного трастового фонда ТРАСЕКА для сглаживания непредвиденных рисков инвестирования в транспорт и перевозки грузов;
 - Группы экономических интересов ТРАСЕКА, с целью создания и развития юридической формы для реализации дорогостоящих инвестиционных и (или) транспортных проектов;
 - Промышленного консультативного совета ТРАСЕКА с целью сближения представителей промышленности с МПК ТРАСЕКА для совершенствования задач с учетом опыта мировой практики;
 - Механизма урегулирования споров для разрешения любых потенциальных споров между участниками перевозки в соответствии с требованиями рынка, развивающемуся в сторону глобализации.
7. создание и развитие основ страхования грузов и ответственности перевозчиков, операторов, стивидорных компаний и т.д.
8. создание и развитие концепции Единой Транспортной Системы ТРАСЕКА с целью формирования условий для свободного движения товаров, капитала, услуг, рабочей силы и достижения более эффективного регионального экономического сотрудничества;
9. углубление международного сотрудничества в области транзитных перевозок, прежде всего со странами, тяготеющими в силу своего геополитического положения, к варианту транзита по коридору ТРАСЕКА.
10. проведение активной и адекватной PR кампании в области содействия развитию торговли и транспорта с целью достижения наибольшей прозрачности и преодоления сложившегося негативного имиджа «черной дыры» в отношении сохранности транзитных грузов в странах ОМС.

Прагматичный подход и рациональное решение данных задач будет решающим образом влиять на геополитическую активность стран ОМС и имеет шанс стать одним из факторов, стимулирующих развитие не только торговли и транспорта, но и глобализацию происходящих региональных и межрегиональных интеграционных процессов с целью достижения долговременной политической стабильности.

**Протокол заседания рабочей экспертной группы по юридическим вопросам
Баку, 7- 8 октября 2004 г.**

Присутствовали / следующие страны были представлены экспертами МИД И Минтранс:

Азербайджан, Болгария⁵, Кыргызстан, Грузия, Молдова, Румыния, Турция, Украина⁶, Узбекистан

Председатель: Томас Ламнидис, Руководитель проекта ОЮБТП

Модератор: Вадим Турдзеладзе, Координатор проекта ОЮБТП

Участники: Арина Комарова, Ана Мария Тутеа, эксперты по правовым вопросам проекта ОЮБТП

Рабочая группа по правовым вопросам рассмотрела и обсудила следующие документы с учетом всех рекомендаций и предложений, полученных от национальных юридических рабочих групп, изменив формулировки, придя к согласию путем консенсуса, с тем, чтобы они могли быть представлены Сторонам и Постоянному секретариату для дальнейшего рассмотрения перед представлением их на следующей конференции МПК.

Было достигнуто соглашение составить отдельный протокол о внесении изменений в Основное соглашение. Рабочая группа рассмотрела пункт 2 статьи 5 и статью 6 Основного соглашения (**Приложение 6.1**).

Было достигнуто согласие составить один Общий протокол (**приложение 6.2**) на 4 новых технических приложения и поправки и дополнения в Технические приложения к Основному соглашению о 1) международном автомобильном транспорте и 2) таможенных процедурах и документации.

В отношении Технического приложения по международному автомобильному транспорту, Рабочая группа совместила 2 предложенных к рассмотрению на 3 конференции МПК ТРАСЕКА документа о внесении поправок в него, и составила один документ (**Приложение 6.3**).

В отношении Технического приложения по таможенным процедурам и документации, рабочая группа пересмотрела предложения об изменениях и дополнениях, представленные на конференции МПК в Ереване, и составила единый текст с учетом всех поправок (**Приложение 6.4**).

Проект нового Технического приложения по мультимодальным перевозкам был обсужден, пересмотрен и принят Рабочей группой (**Приложение 6.5**).

Проект нового Технического приложения по инвестициям ТРАСЕКА был рассмотрен постатейно, исправлен и значительно усовершенствован, на основании проекта, предложенного Румынской стороной. Рабочая группа согласовала в деталях указанный проект. (**Приложение 6.6**).

В отношении проекта Технического приложения об экспедиторской деятельности, было достигнуто соглашение дополнить статью «Определения», а также включить в него Приложения, предусматривающие регулирование ответственности участников договора об экспедировании грузов, на основании международных договоров. Было согласовано, что Приложение должно ссылаться на правила, применимые к мультимодальным перевозкам, издаваемым национальными властями (**Приложение 6.7**).

Рабочая группа представляет все перечисленные выше приложения Национальным секретарям и Постоянному секретариату для включения их в рекомендации следующей конференции МПК ТРАСЕКА.

Пользуясь своим суверенным правом, Стороны ОМС, если сочтут нужным, проведут работу совместно со своими национальными ведомствами, над предложениями Рабочей группы, до представления документов в окончательной редакции на следующее заседание МПК ТРАСЕКА.

⁵ Представитель Болгарии присутствовал только при обсуждении проектов Технических приложений по мультимодальным перевозкам и по инвестициям ТРАСЕКА.

⁶ Представитель Украины не присутствовала при обсуждении проекта Технического приложения по инвестициям ТРАСЕКА.



MEETING OF THE LEGAL WORKING GROUP
OF THE INTERGOVERNMENTAL COMMISSION TRACECA
Baky / Republic of Azerbaijan, October 7-8, 2004

ЗАСЕДАНИЕ ЮРИДИЧЕСКОЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ
МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ КОМИССИИ ТРАСЕКА
г. Баку/ Азербайджанская Республика, 7-8 октября 2004 г.

**ПРОТОКОЛ О ВНЕСЕНИИ ИЗМЕНЕНИЙ
В «ОСНОВНОЕ МНОГОСТОРОННЕЕ СОГЛАШЕНИЕ О МЕЖДУНАРОДНОМ ТРАНСПОРТЕ ПО
РАЗВИТИЮ КОРИДОРА ЕВРОПА-КАВКАЗ-АЗИЯ»**

В соответствии со статьей 11 («Внесение изменений и дополнений») «Основного многостороннего соглашения о международном транспорте по развитию коридора Европа-Кавказ-Азия» и, с учетом Заключительных решений и рекомендаций заседания Постоянного Секретариата Межправительственной Комиссии ТРАСЕКА по развитию коридора Европа – Кавказ – Азия, Стороны решили:

1 – внести изменения в статью 5 «Основного многостороннего соглашения о международном транспорте по развитию коридора Европа-Кавказ-Азия» и принять ее в следующей редакции:
«Налоги, сборы и другие платежи, вне зависимости от их названия или предназначения, не будут взиматься в отношении видов перевозок, указанных в статье 1 Основного Соглашения, за исключением оплаты расходов за транспортные, таможенные услуги, услуги, связанные с перевозкой, а также платежей за пользование транспортной инфраструктурой».

2 - внести изменения в пункт 2 статьи 6 «Основного многостороннего соглашения о международном транспорте по развитию коридора Европа-Кавказ-Азия» и принять его в следующей редакции:
«Стороны согласились, что в том случае, если будут установлены льготные условия и тарифы для видов перевозок, указанных в статье 1 Основного Соглашения, между двумя Сторонами или между Стороной/Сторонами и третьей страной/странами, не менее льготные условия и тарифы будут применяться для всех Сторон ОМС».

Настоящий Протокол вступает в силу в порядке, определенном в статьях 11 («Внесение изменений и дополнений») и 13 («Вступление в силу») «Основного многостороннего соглашения о международном транспорте по развитию коридора Европа-Кавказ-Азия».

Совершено на Четвертом ежегодном заседании Межправительственной Комиссии ТРАСЕКА в городе года в одном подлинном экземпляре на английском и русском языках, причем оба текста являются равно аутентичными.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, надлежащим образом на то уполномоченные Главы делегаций, подписывают настоящий Протокол.

За Азербайджанскую Республику

За Республику Молдова

За Республику Армения

За Румынию

За Республику Болгария

За Республику Таджикистан

За Грузию

За Турецкую Республику

За Республику Казахстан

За Республику Узбекистан

За Кыргызскую Республику

За Украину



MEETING OF THE LEGAL WORKING GROUP
OF THE INTERGOVERNMENTAL COMMISSION TRASECA
Baku / Republic of Azerbaijan, October 7-8, 2004

ЗАСЕДАНИЕ ЮРИДИЧЕСКОЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ
МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ КОМИССИИ ТРАСЕКА
г. Баку/ Азербайджанская Республика, 7-8 октября 2004 г.

**ОБЩИЙ ПРОТОКОЛ
(О ВНЕСЕНИИ ИЗМЕНЕНИЙ В «ОСНОВНОЕ МНОГОСТОРОННЕЕ СОГЛАШЕНИЕ О
МЕЖДУНАРОДНОМ ТРАНСПОРТЕ ПО РАЗВИТИЮ КОРИДОРА ЕВРОПА-КАВКАЗ-АЗИЯ»)**

Государства-участники «Основного Многостороннего Соглашения по международному транспорту для развития коридора Европа-Кавказ-Азия», подписанного в г. Баку 8 сентября, 1988 г., здесь и далее именуемое «Основное соглашение», при поддержке Межправительственной Комиссии ТРАСЕКА, здесь и далее именуемой МПК ТРАСЕКА,

Осознавая важность безопасных маршрутов доставки грузов на мировые рынки для будущего процветания Сторон;

Выражая стремление к плодотворному и взаимовыгодному экономическому и торговому сотрудничеству;

Осознавая необходимость принятия во внимание всех правовых, технических, торговых, экологических и финансовых факторов в процессе принятия решений в сфере транзитных перевозок, в сотрудничестве с другими заинтересованными Сторонами, а также местными и иностранными компаниями, осуществляющими инвестирование на их территориях;

Следуя законам рыночной экономики в транспортном секторе, таким как правила и положения, применяемые в странах ЕС, а также желая оказать содействие в усовершенствовании международных правил, регулирующих транзитные перевозки;

Осознавая важную роль стран в сведении к минимуму инвестиционного и транзитного риска, посредством формирования интегрированных транспортных систем, а также развития двусторонних и многосторонних взаимовыгодных отношений, поддержания мира, обеспечения безопасности и экономического развития;

Полагая, что защита, содействие и привлечение иностранных инвестиций и инвесторов в соответствии с международными стандартами и нормами международного экономического права будет способствовать развитию транспортного сектора;

Осознавая возможное негативное влияние такого развития на окружающую среду;

Приняв решение о создании общих правил и механизмов, обеспечивающих эффективное функционирование различных транспортных систем, в соответствии с практикой, применяемой в области международных перевозок, и учитывая положения и принципы, изложенные в Основном многостороннем соглашении;

Учитывая Итоговые резолюции Зей конференции (Ежегодного заседания) Межправительственной комиссии ТРАСЕКА, принятые в Ереване 10 октября 2003 г.,

Действуя на основании статьи 10 ("Технические приложения") и статьи 11 ("Внесение изменений и дополнений") Основного соглашения,

Согласились о следующем:

Статья 1

Внесение изменений и дополнений в Технические приложения к Основному соглашению

1. Изменить и дополнить «Техническое приложение к Основному соглашению по международному автомобильному транспорту» текстом из Приложения 1 к настоящему Протоколу.
2. Изменить и дополнить «Техническое приложение к Основному соглашению по таможенным процедурам и обработке документов» текстом из Приложения 2 к настоящему Протоколу.

Статья 2

Добавление новых Технических приложений в Основное соглашение

Дополнить Основное соглашение следующими новыми Техническими приложениями:

- «Техническое приложение к Основному соглашению о совместном финансировании Постоянного Секретариата Межправительственной комиссии ТРАСЕКА (ПС МПК ТРАСЕКА)», в соответствии с текстом Приложения 3 к настоящему Протоколу;
- «Техническое приложение к Основному соглашению о мультимодальном транспорте», в соответствии с текстом Приложения 4 к настоящему Протоколу;
- «Техническое приложение к Основному соглашению об инвестициях ТРАСЕКА», в соответствии с текстом Приложения 5 к настоящему Протоколу;
- «Техническое приложение к Основному соглашению о транспортно-экспедиторской деятельности», в соответствии с текстом Приложения 6 к настоящему Протоколу;

Статья 3

Внесение изменений и дополнений

1. Настоящий Протокол и Приложения 1 - 6 к нему являются неотъемлемой частью Основного соглашения.
2. Настоящий Протокол и Приложения 1-6 к нему могут быть изменены или дополнены в соответствии с процедурами, установленными в статье 11 Основного соглашения.

Статья 4

Депозитарий

1. Депозитарием настоящего Протокола будет Республика Азербайджан, как Депозитарий Основного соглашения в соответствии с положениями Статьи 15 Основного соглашения.
2. Депозитарий направит заверенные копии Протокола и Приложений 1 – 6 к нему, Сторонам, подписавшим его.

Статья 5

Вступление в силу

Настоящий Протокол вступает в силу в порядке, определенном в статьях 11 («Внесение изменений и дополнений») и 13 («Вступление в силу») Основного соглашения.

Совершено на Четвертом ежегодном заседании Межправительственной Комиссии ТРАСЕКА в городе года в одном подлинном экземпляре на английском и русском языках, причем оба текста являются равно аутентичными.

В удостоверение чего нижеподписавшиеся, надлежащим образом на то уполномоченные Главы делегаций, подписывают настоящий Протокол.

За Азербайджанскую Республику

За Республику Молдова

За Республику Армения

За Румынию

За Республику Болгария

За Республику Таджикистан

За Грузию

За Турецкую Республику

За Республику Казахстан

За Республику Узбекистан

За Кыргызскую Республику

За Украину



MEETING OF THE LEGAL WORKING GROUP
OF THE INTERGOVERNMENTAL COMMISSION TRASECA
Bakı / Republic of Azerbaijan, October 7-8, 2004

ЗАСЕДАНИЕ ЮРИДИЧЕСКОЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ
МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ КОМИССИИ ТРАСЕКА
г. Баку/ Азербайджанская Республика, 7-8 октября 2004 г.

**ПРИЛОЖЕНИЕ 1 К ОБЩЕМУ ПРОТОКОЛУ
(О ВНЕСЕНИИ ДОПОЛНЕНИЙ К ТЕХНИЧЕСКИМ ПРИЛОЖЕНИЯМ
ПО МЕЖДУНАРОДНОМУ АВТОМОБИЛЬНОМУ ТРАНСПОРТУ К «ОСНОВНОМУ
МНОГОСТОРОННЕМУ СОГЛАШЕНИЮ О МЕЖДУНАРОДНОМ ТРАНСПОРТЕ ПО РАЗВИТИЮ
КОРИДОРА ЕВРОПА-КАВКАЗ-АЗИЯ»)**

1. Внести следующие дополнения в Техническое приложение по международному автомобильному транспорту:

1.1 Дополнить Статью 2 «Определения» новыми пунктами следующего содержания:

9. 9. Термин «Разрешение ТРАСЕКА» означает многостороннее разрешение, действующее на неограниченное число поездок между Сторонами и имеющее силу на протяжении одного года, выданное перевозчику (конкретному юридическому или физическому лицу) на конкретное автотранспортное средство для осуществления международных перевозок грузов автомобильным транспортом, и утвержденное Стороной «Основного многостороннего соглашения».

10. Термин «Квота» означает количество разрешений доступных для Стороны «Основного многостороннего соглашения», которые устанавливаются и распределяются Постоянным Секретариатом в тесном сотрудничестве с компетентными органами Сторон и утверждается Межправительственной Комиссией ТРАСЕКА.

1.2 Дополнить Статью 3 «Доступ к рынку» новыми пунктами следующего содержания:

“3. Каждая Сторона признает многостороннее разрешение ТРАСЕКА, выданное в соответствии с положениями настоящего Технического Приложения в качестве разрешительного документа для автотранспортного средства на въезд, выезд и транзит через территории Сторон. Владелец разрешения ТРАСЕКА имеет право на осуществление обратной загрузки на территории Сторон в соответствии с национальным законодательством Сторон.

4. Разрешительная система ТРАСЕКА действует на основе системы квот, где транспортные операции выполняются между Сторонами «Основного многостороннего соглашения» транзитом через территорию одной или нескольких Сторон «Основного многостороннего соглашения» автотранспортными средствами, зарегистрированными в Стороне «Основного многостороннего соглашения»;

5. Перевозчик одной Стороны не может осуществлять перевозку грузов между двумя пунктами, расположенными на территории другой Стороны (каботаж).

6. При осуществлении международных транзитных перевозок грузов по территориям Сторон по разрешению ТРАСЕКА автотранспортное средство освобождается от налогов, сборов и других платежей вне зависимости от их названия или предназначения, за исключением оплаты проезда по платным дорогам, туннелям и мостам.

7. Разрешения и другие документы, которые требуются в соответствии с положениями настоящего Технического Приложения, должны находиться при автотранспортном средстве, к которому они относятся, и предъявляться по требованию компетентных контролирующих органов.

8. Стороны способствуют постепенному обеспечению международных автомобильных перевозок выходом на свободный рынок в соответствии с основными принципами, преобладающими в странах Европейского Сообщества.

9. Осознавая, что выход на свободный рынок, как это предусматривается в пункте 8, представляет собой долгосрочную цель в некоторых из Сторон, на первом этапе Стороны создают режим, свободный от квоты для двусторонних и транзитных грузовых автомобильных перевозок. Для административных и статистических целей пока еще требуются разрешения. Третья страна (треугольник) и каботажная торговля исключены из режима, свободного от квоты.

10. Режим, свободный от квоты, не ставит под сомнение преимущества двусторонних действующих соглашений между Сторонами относительно бесплатных разрешений.

2. Дополнить Техническое приложение новой Статьей следующего содержания:

Статья 6
Политика взимания сборов

1. Стороны согласны принять все надлежащие меры по рационализации и постепенному сближению политики международных автомобильных грузовых перевозок с учетом принципов связанности цен, не дискриминации и прозрачности.
2. Стороны обеспечивают такие условия, при которых пошлины и другие формы сборов с пользователей не взимаются в одно и тоже время за пользование одного и того же участка автомобильной дороги. Подобные сборы, взимаемые с перевозчиков, строятся на признанных в международном масштабе стандартных элементах для расчета затрат на автомобильные перевозки, а также на единице перевозок (тонна-километр). Соответствующие сборы выплачиваются в местной валюте или в иностранной валюте.



MEETING OF THE LEGAL WORKING GROUP
OF THE INTERGOVERNMENTAL COMMISSION TRACESA
Baku / Republic of Azerbaijan, October 7-8, 2004

ЗАСЕДАНИЕ ЮРИДИЧЕСКОЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ
МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ КОМИССИИ ТРАСЕКА
г. Баку/ Азербайджанская Республика, 7-8 октября 2004 г.

**ПРИЛОЖЕНИЕ 2 К (ОБЩЕМУ) ПРОТОКОЛУ
О ВНЕСЕНИИ ДОПОЛНЕНИЙ В ТЕХНИЧЕСКОЕ ПРИЛОЖЕНИЕ
ПО ТАМОЖЕННЫМ ПРОЦЕДУРАМ И ОБРАБОТКЕ ДОКУМЕНТОВ
К «ОСНОВНОМУ МНОГОСТОРОННЕМУ СОГЛАШЕНИЮ О МЕЖДУНАРОДНОМ ТРАНСПОРТЕ ПО
РАЗВИТИЮ КОРИДОРА ЕВРОПА-КАВКАЗ-АЗИЯ»**

Внести следующие дополнения в Техническое приложение по таможенным процедурам и обработке документов:

1. Дополнить пункт 1 Статьи 2 «Международные Конвенции» новыми подпунктами:

г. Международная Конвенция об упрощении и гармонизации таможенных процедур (1974) с изменениями и дополнениями, совершенная в Киото, 18 мая 1973 г.

д. Конвенция о таможенном режиме, применяемом к контейнерам, переданным в пул и используемым для международных транзитных перевозок, совершенная в Женеве 21 января 1994 г.

е. Соглашение о введении технических правил для колесных транспортных средств, совершенная в Женеве 24 июня 1998 г.

ж. Конвенция ООН об ответственности операторов транспортных терминалов в международной торговле, совершенная в Вене 12 апреля 1991 г.

2. Дополнить Статью 3 «Таможенный контроль» новыми пунктами следующего содержания:

"3. Если условия, установленные таможенной транзитной процедурой, используемой при транзитной операции, выполняются в соответствии с требованиями таможенных властей, грузы при международных, в том числе транзитных перевозках:

а) как правило, не подлежат таможенному досмотру в пути, за исключением проведения досмотра во время перевозки в той степени, в какой это может быть сочтено необходимым для обеспечения соблюдения правил и предписаний, за выполнение которых эта таможня несет ответственность. Исходя из этого, таможенные власти обычно ограничиваются контролем таможенных пломб и иными мерами таможенного обеспечения в пунктах ввоза и вывоза;

б) не будут подвергаться каким-либо таможенным формальностям или требованиям дополнительно к тем, которые применяются при режиме таможенного транзита, используемом для данной транзитной операции."

3. Дополнить Техническое приложение новой Статьей следующего содержания:

**«Статья 5
Облегчение транзита**

В целях облегчения транзита грузов Сторона:

1) если она является страной отправления, принимает, в пределах практически возможного, все меры для обеспечения полноты и точности информации, требуемой для последующих транзитных операций;

2) если она является страной назначения:

а) принимает все необходимые меры для обеспечения того, чтобы грузы при таможенном транзите проходили очистку, как правило, на таможне места назначения грузов;

б) прилагает усилия по осуществлению очистки грузов в месте, как можно ближе расположенном к месту конечного назначения грузов»



MEETING OF THE LEGAL WORKING GROUP
OF THE INTERGOVERNMENTAL COMMISSION TRASECA
Baku / Republic of Azerbaijan, October 7-8, 2004

ЗАСЕДАНИЕ ЮРИДИЧЕСКОЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ
МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ КОМИССИИ ТРАСЕКА
г. Баку/ Азербайджанская Республика, 7-8 октября 2004 г.

**ПРИЛОЖЕНИЕ 4 К ОБЩЕМУ ПРОТОКОЛУ
(О ВНЕСЕНИИ ИЗМЕНЕНИЙ В «ОСНОВНОЕ МНОГОСТОРОННЕЕ СОГЛАШЕНИЕ О
МЕЖДУНАРОДНОМ ТРАНСПОРТЕ ПО РАЗВИТИЮ КОРИДОРА ЕВРОПА-КАВКАЗ-АЗИЯ»)**

**Техническое Приложение к Основному Соглашению
по Мультимодальным Перевозкам**

**Статья 1
Общие положения**

Настоящее Техническое приложение регулирует отношения, возникающие между транспортными организациями, операторами мультимодальной перевозки, грузоотправителями, грузополучателями, другими физическими и юридическими лицами, выступающими от лица грузовладельца, при выполнении перевозок грузов осуществляемых в мультимодальном сообщении при взаимодействии между собой железнодорожного, морского, речного, автомобильного транспорта и паромного сообщения, определяет права, обязанности и ответственность каждого участника перевозок.

**Статья 2
Определения**

В настоящем Техническом приложении применяются следующие основные понятия:

1. "Мультимодальная перевозка" - перевозка грузов, осуществляемая двумя или более видами транспорта.
2. "Прямая мультимодальная перевозка" - перевозка грузов, осуществляемая двумя или более видами транспорта на основании единого транспортного документа, составленного на весь путь следования.
3. "Оператор мультимодальной перевозки" - любое юридическое лицо независимо от его организационно-правовой формы и формы собственности, осуществляющее за плату перевозку грузов двумя или более видами транспорта с гарантией сохранности на условиях и в сроки, обусловленные договором мультимодальной перевозки и другими договорными обязательствами.
4. "Договор мультимодальной перевозки" - договор, заключенный оператором мультимодальной перевозки или другим перевозчиком с грузовладельцем (экспедитором) на доставку груза двумя или более видами транспорта.

**Статья 3
Цели**

1. Целями настоящего Технического приложения являются создание условий для обеспечения предоставления качественных услуг, связанных с перевозкой груза в мультимодальном сообщении, создание единообразных требований к перевозчикам и операторам мультимодальной перевозки при выполнении договора мультимодальной перевозки, повышения экономической эффективности перевозок груза.
2. Регулирование в области мультимодальных перевозок осуществляется органами исполнительной власти Сторон в области транспорта и другими органами исполнительной власти Сторон в пределах их компетенции. Органы исполнительной власти Сторон в области транспорта в соответствии с международными договорами, настоящим Техническим приложением, другими законами и иными правовыми актами Сторон издадут в пределах своей компетенции обязательные для исполнения организациями, а также гражданами правила перевозок грузов в мультимодальном сообщении, с участием железнодорожного, речного, морского, автомобильного транспорта и паромного сообщения, инструкции и иные акты, содержащие нормы права, регулирующие отношения, возникающие при осуществлении мультимодальных перевозок.

Статья 4

Организация Перевозок Грузов в Мультимодальном Сообщении

1. В части, не предусмотренной настоящим Техническим приложением, порядок осуществления перевозок грузов в мультимодальном сообщении определяется согласно нормам соответствующих кодексов, уставов и правил Сторон, регулирующих данные перевозки по каждому виду транспорта. В мультимодальное сообщение включаются:

- a) железнодорожные станции, открытые для проведения операций по перевозкам грузов;
- b) морские и речные порты (далее порты);
- c) автомобильные терминалы и грузовые площадки.

Порты, автомобильные терминалы и грузовые площадки считаются включенными в прямое мультимодальное сообщение с момента извещения соответствующего органа исполнительной власти об этом, переданного с помощью телеграфного или иного в письменной форме способа извещения, с последующим опубликованием перечня таких портов, автомобильных терминалов и грузовых площадок в сборниках правил перевозок и тарифов органов исполнительной власти Сторон в области соответствующих видов транспорта.

2. При перевозках грузов в мультимодальном сообщении работы по их перегрузке выполняются:

- a) портами при перегрузке грузов с морских, речных судов и со складов портов в вагоны или на автомобили, а также ими при перегрузке грузов из вагонов или автомобилей на морские, речные суда и на склады портов;
- b) железными дорогами при перегрузке грузов из вагонов и со складов железнодорожных станций на автомобили, а также из автомобилей в вагоны и на склады железнодорожных станций.

3. Грузы и транспортные средства с грузом, доставленные в транспортные узлы до наступления объявленного срока окончания приема грузов, принимаются портами от железных дорог и автомобильных перевозчиков беспрепятственно.

Грузы и транспортные средства с грузами, доставленные в транспортные узлы после наступления объявленного срока окончания приема грузов, могут быть сданы портам с их согласия на хранение. При отказе портов от приема грузов на хранение железные дороги и автомобильные перевозчики по письменному согласованию с грузоотправителями определяют, как поступить с грузами.

В указанных случаях сроки доставки грузов увеличиваются на время их задержки.

4. Передача грузов в опломбированных вагонах, контейнерах в транспортных узлах осуществляется с одновременной проверкой исправности установленных запорно-пломбировочных устройств и соответствия знаков на них сведениям, указанным в перевозочных документах.

Грузы, следующие в мультимодальном сообщении, взвешиваются в транспортных узлах по требованию стороны, принимающей грузы при передаче их с одного вида транспорта на другой на вагонных весах железными дорогами, при передаче их автомобильному транспорту - на товарных весах.

При отсутствии весовых приборов у стороны, осуществляющей в транспортном узле погрузку-выгрузку грузов, передача грузов производится в соответствии с их массой, указанной в едином транспортном документе (накладной, коносаменте).

Тарные и штучные грузы, принятые для перевозки в соответствии со стандартом или с их массой, указанной грузоотправителем на каждом грузовом месте, прибывшие в пункт перевалки в исправной таре, передаются с транспорта одного вида на транспорт другого вида без взвешивания в соответствии с количеством мест и в таком же порядке выдаются грузополучателю в пункте назначения. При наличии признаков утраты, недостачи или повреждения (порчи) грузов они передаются в соответствии с их массой и фактическим состоянием с составлением акта установленной формы.

При передаче грузов, перевозимых в контейнерах, автомобильных прицепах, железнодорожных вагонах и других видах пломбируемых перевозочных устройств, одновременно принимающей стороной осуществляется проверка достоверности сведений о грузах, состоянии перевозочных устройств и исправности запорно-пломбировочных устройств.

Порядок предоставления контейнеров и условия их использования при перевозках грузов в смешанном сообщении устанавливается соглашениями между организациями транспорта соответствующих видов.

5. Перевозки грузов в прямом мультимодальном сообщении осуществляются на основании единого транспортного документа, составленного на весь путь следования грузов.

Документом, на основании которого осуществляется перевозка грузов в прямом мультимодальном сообщении, является транспортная накладная (коносамент).

Накладная (коносамент) должна содержать все данные, необходимые для всех сторон, вовлеченных в договор прямой мультимодальной перевозки.

Накладная (коносамент) должна быть составлена в письменной форме и содержать следующие данные:

- a) о характере груза, его свойствах (опасный груз, скоропортящийся груз и т.п.), основных марках, необходимых для идентификации груза, число мест, вес, количество груза;
- b) о внешнем состоянии груза;
- c) наименование и местонахождение основного коммерческого предприятия оператора мультимодальной перевозки; наименование грузоотправителя; наименование грузополучателя, если он указан грузоотправителем; о месте и дате принятия оператором мультимодальной перевозки груза в свое ведение;
- d) о месте доставки груза;
- e) о дате или сроке доставки груза в место назначения;
- f) место и дата выдачи накладной (коносамента);
- g) подпись оператора мультимодальной перевозки или уполномоченного им лица;
- h) о провозных платежах по каждому виду транспорта, если они согласованы сторонами, или провозные платежи, подлежащие уплате грузополучателем;
- i) о предполагаемом маршруте, используемых видах транспорта и местах перегрузки груза, если они были известны в момент выдачи документа мультимодальной перевозки;
- j) Любые другие данные, о которых стороны могут договориться включить в накладную (коносамент).

6. Условия работы организаций различных видов транспорта в транспортных узлах при перевозке грузов в мультимодальном сообщении определяются узловыми соглашениями, заключаемыми сроком на пять лет.

Порядок разработки и заключения узловых соглашений и договоров устанавливается правилами перевозок грузов в мультимодальном сообщении.

В случае изменения технического оснащения либо технологии работы транспортного узла узловое соглашение и договоры по предложению одной из сторон могут быть полностью или частично пересмотрены до истечения срока их действия.

Споры, возникающие при выполнении узловых соглашений и договоров, рассматриваются в порядке, установленном законодательством Сторон на территории возникновения основания для споров.

7. Общий срок перевозки грузов и транспортных средств с грузом в мультимодальном сообщении определяется, исходя из совокупности сроков доставки их каждым видом транспорта, и рассчитывается на основании правил исчисления сроков доставки грузов, действующих на соответствующих видах транспорта.

В случае нарушения общего срока доставки грузов в мультимодальном сообщении имущественную ответственность за просрочку доставки грузов несет сторона, по вине которой допущена просрочка.

8. Порядок установления нормы перевалки грузов, форм учета ее выполнения определяется правилами перевозок грузов в мультимодальном сообщении.

Статья 5

Права и обязанности оператора мультимодальной перевозки

1. Оператор мультимодальной перевозки не вправе отказывать в предоставлении услуг по перевозке грузов любому юридическому или физическому лицу, обратившемуся к ним. Отказ в предоставлении услуг оператором мультимодальной перевозки при перевозке грузов не допускается кроме случаев, предусмотренных действующим законодательством Сторон.

2. Оператор мультимодальной перевозки вправе выбирать оптимальный вид транспорта и маршрут перевозки, если иное не обусловлено договором мультимодальной перевозки.

3. Если иное не установлено в договоре мультимодальной перевозки, груз должен быть перевезен оператором мультимодальной перевозки в нормативный срок.

4. В случае, когда обстоятельства не позволяют перевезти груз, оператор мультимодальной перевозки должен запросить указания у грузовладельца (грузоотправителя). Все указания должны быть квалифицированы как изменения договора мультимодальной перевозки с последующим отнесением всех дополнительных расходов на грузовладельца (грузоотправителя).

В случае, когда обстоятельства, которые не позволяют перевезти груз, привели к продаже груза, все средства, полученные от продажи, за вычетом расходов, связанных с перевозкой и продажей, должны поступить в пользу грузовладельца (грузоотправителя) либо лица, в чьей собственности находился груз.

В случае если обстоятельства, которые не позволяют доставить груз, являются следствием ошибок или упущений оператора мультимодальной перевозки, убытки, вызванные недоставкой или просрочкой в доставке груза, должны быть компенсированы оператором мультимодальной перевозки.

5. Оператор мультимодальной перевозки имеет право удержания груза, который находится в их распоряжении, в обеспечение причитающихся им провозной платы и других платежей по перевозке, если иное не вытекает из существа обязательства.

6. Страхование деятельности оператора мультимодальной перевозки за вред, который может быть причинен участникам транспортного процесса или третьим лицам, при выполнении им своей деятельности является обязательным. Объектом страхования могут быть имущественные интересы оператора мультимодальной перевозки, связанные с его обязанностью возместить вред, вызванный вследствие осуществления своей деятельности.

Статья 6

Права и обязанности грузоотправителя

1. Грузовладелец (грузоотправитель) имеет право потребовать возмещения убытков, как если бы груз был утерян, если груз невозможно перевезти в течение 30 дней с того времени, когда груз должен быть перевезен. Если иное не оговорено, убытки, связанные с просрочкой в перевозке, должны быть компенсированы в соответствии с общими нормами применимого на каждом виде транспорта права.

2. В случае если грузовладелец (грузоотправитель) дал указание об изменении маршрута, конечного пункта доставки, перемене грузополучателя, о приостановке перевозки груза или об изменении других существенных условий первоначального договора мультимодальной перевозки, которые привели к дополнительным расходам для оператора мультимодальной перевозки, либо для перевозчиков, все эти расходы должны быть компенсированы грузовладельцем (грузоотправителем). Все указания грузовладельца (грузоотправителя) об изменении договора мультимодальной перевозки должны быть сделаны в пределах разумного срока.

3. Грузоотправитель обязан привести груз, передаваемый оператору мультимодальной перевозки, либо перевозчикам для перевозки в состояние, пригодное для такой перевозки (надлежащая тара, упаковка, маркировка и т.д.).

Грузоотправитель маркирует или обозначает в установленном порядке опасный груз как опасный. При передаче опасного груза для перевозки, грузоотправитель должен проинформировать оператора мультимодальной перевозки, либо перевозчиков об опасном характере груза и, если необходимо, о мерах предосторожности, которые следует принять.

Статья 7

Ответственность Оператора Мультимодальной Перевозки

1. Оператор мультимодальной перевозки несет ответственность в качестве перевозчика перед грузоотправителем и грузополучателем за сохранность грузов и багажа, принятых для перевозок в мультимодальном сообщении, которая определяется соответствующими транспортными уставами и кодексами.

При наличии признаков утраты, недостачи или повреждения (порчи) грузов они передаются в соответствии с их массой и фактическим состоянием. На установленный факт некачественной перевозки передающая сторона оформляет коммерческий акт.

При установлении вины железных дорог, судоходных компаний, портов, автопредприятий, автоперевозчиков в утрате, недостаче или повреждении (порче) грузов и багажа, ответственность несут соответственно железные дороги, судоходные компании, порты, автопредприятия и автоперевозчики.

2. За невыполнение нормы перевалки грузов и транспортных средств с грузом, следующих в мультимодальном сообщении, оператор мультимодальной перевозки несет имущественную ответственность, определяемую в соответствии с законодательством, действующим на данных видах транспорта.

Оператор мультимодальной перевозки освобождается от имущественной ответственности за невыполнение нормы перевалки грузов и транспортных средств с грузом в отдельные дни в следствие:

- a) непреодолимой силы или иных обстоятельств, которые препятствуют перевалке грузов и при которых запрещено проводить операции по погрузке, выгрузке грузов, а также аварий в транспортных организациях;
- b) прекращения или ограничения перевозок грузов в установленном порядке;
- c) перевыполнения или восполнения в течение соответственно первой или второй половины месяца недогрузов в соответствии с нормой перевалки грузов.

3. Оператор мультимодальной перевозки несет ответственность за утрату, повреждение груза или за задержку в его доставке, если не докажет, что принял все меры, которые были необходимы в то время, чтобы избежать таких обстоятельств и их последствий.

Оператор мультимодальной перевозки несет ответственность за утрату, недостачу, повреждение груза и просрочку в его доставке с момента приема груза к перевозке до момента его выдачи уполномоченному получателю.

Если оператор мультимодальной перевозки в целях обмана, вносит в транспортный документ мультимодальной перевозки ложные данные о грузе, либо не включает в транспортный

документ данные, которые подлежат включению в этот документ, он несет ответственность за любые потери, убытки и расходы, которые могут быть понесены третьей стороной в результате этих действий.

4. В случае, когда утрата, частичная утрата или повреждение груза произошли на этапе перевозки, для которого применимое право предусматривает более высокий, чем это установлено договором о мультимодальной перевозке предел ответственности, ответственность оператора мультимодальной перевозки должна определяться в соответствии с этим применимым правом.

5. В случае, когда место утраты, частичной утраты или повреждения груза неизвестно, ответственность оператора мультимодальной перевозки должна определяться в соответствии с законодательством Сторон, применимым на этапе перевозки, который предусматривает наиболее высокую компенсацию за ущерб, если только оператор мультимодальной перевозки не докажет, что подлежит применению иной закон.

В любом случае размер компенсации, выплаченной оператором мультимодальной перевозки, не должен превышать стоимость груза, принятого к перевозке.

Статья 8

Ответственность Грузоотправителя

1. Грузоотправитель несет ответственность за ущерб, нанесенный оператору мультимодальной перевозки, если такой ущерб был причинен грузоотправителем умышленно или по неосторожности. В случаях передачи оператору мультимодальной перевозки опасного груза, грузоотправитель обязан проинформировать об опасном характере груза. Если грузоотправитель не сделает этого, он несет ответственность перед оператором мультимодальной перевозки за ущерб, возникающий в результате отгрузки такого груза. При подобных обстоятельствах, с уведомлением об этом грузоотправителя, такой груз может быть в любое время выгружен, уничтожен или обезврежен, как того могут требовать обстоятельства, без уплаты компенсации.

Грузоотправитель также несет ответственность за все последствия своих ошибок или упущений, которые привели к убыткам для оператора мультимодальной перевозки таких, как недостаточная или дефектная упаковка груза, не предоставление достаточной информации о грузе, ошибки в адресе доставки или маркировке и т. д. Обязанность доказывания таких ошибок или упущений лежит на операторе мультимодальной перевозки.

2. Грузоотправитель несет имущественную ответственность, установленную транспортным законодательством Сторон, за недостоверность предоставленных оператору мультимодальной перевозки сведений о грузе, либо за не предоставление таких сведений вообще, а также за последствия, возникающие вследствие недостоверных, неточных или неполных сведений, указанных в транспортных документах.

За задержку транспортных средств (вагонов, судов, автомобилей) в пунктах перевалки по вине грузоотправителя с него взыскивается штраф (или ими возмещаются убытки) в размерах, установленных транспортным законодательством.

Статья 9

Претензии, Иски

1. Для требований, связанных с осуществлением мультимодальной перевозки устанавливается срок исковой давности два года.

Однако если уведомление в письменной форме с изложением характера и основных обстоятельств требования не было сделано в течение шести месяцев после дня выдачи груза или, если груз не был выдан, после дня, когда он должен быть выдан, устанавливается срок исковой давности шесть месяцев.

Срок исковой давности начинается в день, следующий за днем, когда оператор мультимодальной перевозки выдал груз или часть груза, а в случае, если груз не был выдан - в день, следующий за последним днем, когда груз должен был быть выдан.

2. При условии соблюдения положений настоящей статьи стороны могут предусмотреть путем соглашения, подтвержденного в письменной форме, что любой спор, который может возникнуть в связи с международной смешанной перевозкой на основании настоящего Технического Приложения, подлежит передаче в арбитраж.

3. Арбитражное разбирательство проводится по выбору заявляющего требование лица в одном из следующих мест:

а) в каком-либо месте государства, на территории которого находится:

i) местонахождение основного коммерческого предприятия ответчика или, при отсутствии такого, обычное местожительство ответчика; или ii) место заключения договора смешанной перевозки при условии, что ответчик имеет там коммерческое предприятие, отделение или агентство, через которое был заключен договор; или iii) место, в котором груз принимается к международной смешанной перевозке, или место его выдачи; или

b) любое другое место, указанное с этой целью в арбитражной оговорке или соглашении.

4. Право на предъявления оператору мультимодальной перевозки претензии и иска имеют грузоотправитель или уполномоченное ими лицо, получатель груза, указанный в договоре мультимодальной перевозки, а также страховщик, приобретший права суброгации.

Пределы ответственности оператора мультимодальной перевозки определяются действительной стоимостью груза, указанной в счете поставщика, или объявленной в железнодорожной накладной, коносаменте или счет-фактуре его ценностью. Несохрannость груза подтверждается коммерческим актом или каким-либо другим актом, установленной формы, составленным по правилам, установленным в применимом законодательстве о международной перевозке грузов по каждому из видов транспорта.

Претензия предъявляется в письменной форме.

К претензии об утрате, недостатке или повреждении (порче) груза, должны быть приложены оригиналы или заверенные в установленном порядке копии документов, подтверждающие факт нарушенного права, включая документы, подтверждающие количество и стоимость отправленного груза.

5. Претензии к оператору мультимодальной перевозки могут быть предъявлены в течение пяти месяцев со дня возникновения права на предъявление претензии. Указанный срок исчисляется в отношении:

- a) возмещения за утрату, повреждение (порчу) либо недостачу груза - со дня, следующего и днем, когда груз должен был быть выдан;
- b) нарушения срока исполнения договора мультимодальной перевозки - со дня, следующего за последним днём действия договора, если иное не оговорено сторонами;
- c) нарушения иных обязанностей, вытекающих из договора мультимодальной перевозки - со дня, когда лица, указанные в пункте 3 Статья 9 настоящего Технического приложения узнали или должны были узнать о нарушении их субъективного права или иного охраняемого настоящим Техническим приложением.

Оператор мультимодальной перевозки обязан рассмотреть претензию в течение 30 дней со дня ее получения и уведомить заявителя об удовлетворении или отклонении претензии.

Оператор мультимодальной перевозки вправе принять для рассмотрения претензию по истечении установленных настоящей статьёй сроков, если причина пропуска срока предъявления претензии будет признана уважительной.

Статья 10

Заключительные Положения

1. Споры, связанные с осуществлением мультимодальной перевозки разрешаются судом, арбитражным или третейскими судами Сторон в соответствии с их компетенцией.

2. В случае судебного разбирательства, связанного с международной смешанной перевозкой на основании настоящего Технического Приложения, истец по своему выбору может предъявить иск в суде, который является компетентным в соответствии с законом государства суда и в пределах юрисдикции которого находится одно из следующих мест:

- a) местонахождение основного коммерческого предприятия или, при отсутствии такового, обычное местожительство ответчика; или
- b) место заключения договора смешанной перевозки при условии, что ответчик имеет там коммерческое предприятие, отделение или агентство, через посредство которого был заключен договор; или
- c) место принятия груза к международной смешанной перевозке или место выдачи груза; или
- d) любое другое место, указанное с этой целью в договоре смешанной перевозки и подтвержденное в документе смешанной перевозки.

3. Никакое судебное разбирательство, связанное с международной смешанной перевозкой в соответствии с настоящим Техническим Приложением, не может быть возбуждено в каком-либо месте, которое не указано в пункте 1 настоящей статьи. Положения настоящей статьи не препятствуют осуществлению юрисдикции Сторон в отношении мер предварительного или обеспечительного характера.

4. Несмотря на предыдущие положения настоящей статьи, имеет силу любое соглашение, которое заключено сторонами после возникновения требования и в котором определяется место, где истец может предъявить иск.

5. a) В тех случаях, когда иск был предъявлен в соответствии с положениями настоящей статьи или когда в отношении такого иска было вынесено решение, новый иск между теми же сторонами по тому же основанию не допускается, кроме тех случаев, когда решение суда по первому иску не подлежит приведению в исполнение в стране, в которой возбуждается новое разбирательство.

b) Для целей настоящей статьи принятие мер по приведению в исполнение судебного решения и перенос иска в другой суд в пределах той же страны не считаются предъявлением нового иска.



MEETING OF THE LEGAL WORKING GROUP
OF THE INTERGOVERNMENTAL COMMISSION TRASECA
Baky / Republic of Azerbaijan, October 7-8, 2004

ЗАСЕДАНИЕ ЮРИДИЧЕСКОЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ
МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ КОМИССИИ ТРАСЕКА
г. Баку/ Азербайджанская Республика, 7-8 октября 2004 г.

**ПРИЛОЖЕНИЕ 5 К ОБЩЕМУ ПРОТОКОЛУ
(ON AMENDMENTS TO THE BASIC MULTILATERAL AGREEMENT ON INTERNATIONAL
TRANSPORT FOR DEVELOPMENT OF THE EUROPE- THE CAUCASUS-ASIA CORRIDOR)**

**Техническое Приложение к Основному соглашению
по инвестициям ТРАСЕКА**

**Статья 1
Общие положения**

1. Положения настоящего Технического Приложения будут регулировать инвестиции ТРАСЕКА
 - a. двухсторонние, между Сторонами;
 - b. транзитные, по территориям Сторон.

2. Настоящее Техническое Приложение создает необходимую базу для реализации его условий, с учётом процедур, прав и обязательств Сторон, а также защищает права третьих сторон, действующих в институциональных рамках, установленных Основным Соглашением, его Протоколами и Техническими Приложениями.

Наименования, содержащиеся в настоящем Техническом Приложении, должны служить исключительно для облегчения понимания содержания документа и никоим образом не могут использоваться для интерпретации его положений.

**Статья 2
Определения и наименования**

В целях настоящего Технического Приложения:

1. **«Участвующие Стороны»** означает Стороны Основного Соглашения, по территориям которых проходит Маршрут ТРАСЕКА, созданный в соответствии с настоящим Техническим Приложением;
2. **«Отдельный Протокол»** или **«Отдельные Протоколы»** означает любое соглашение или соглашения, подписанные двумя или более Сторонами в рамках и в целях реализации данного Технического Приложения, в соответствии с принципами и положениями Основного Соглашения и процедурами, изложенными в данном Техническом Приложении, являющимся дополнением к Основному Соглашению;
3. **«Строительство»** означает создание новых сооружений инфраструктуры в области автомобильного, железнодорожного, морского и воздушного транспорта, строительство трубопроводов, а также строительство любых частей такой инфраструктуры;
4. **«Маршрут ТРАСЕКА»** означает интегрированную Межгосударственную Транспортную Систему, охватывающую территории более чем одной Стороны; может подразумевать:
Специфические транспортные средства или сооружения, составляющие вышеупомянутую Межгосударственную Транспортную Систему;
Или/и отдельные виды транспорта, предусмотренные для формирования данной Межгосударственной Транспортной Системы;
Или/и отдельные виды грузов, перевозимых с использованием данной Межгосударственной Транспортной Системы.

Маршрут ТРАСЕКА будет утверждаться каждый раз, при подписании межгосударственных соглашений между по меньшей мере двумя Сторонами Основного Соглашения и данного Технического Приложения.

Включение этих межгосударственных соглашений в национальное законодательство и их реализация будет осуществляться в соответствии с национальным законодательством этих Сторон;

5. «Инвестиции ТРАСЕКА» означает любой проект, направленный на:

Реконструкцию существующей инфраструктуры, включая восстановление и/или ремонт и/или модернизацию и/или расширение возможностей и/или модификацию существующей инфраструктуры или её частей.

Создание новой инфраструктуры или её частей.

Использование инфраструктуры в результате проведения реконструкционных или строительных работ.

Предварительное планирование вышеперечисленной деятельности.

Вложение инвестиций на территориях Сторон, способствующих экономическому развитию Сторон и увеличению грузопотока по конкретному Маршруту ТРАСЕКА, в соответствии со Статьёй 2 настоящего Технического Приложения;

6. «Комитет по инвестициям ТРАСЕКА», определенный в Статье 12 настоящего Технического Приложения, означает орган, включающий полномочных представителей всех Сторон Маршрута ТРАСЕКА, осуществляющих мониторинг выполнения решений по созданию одного или нескольких Маршрутов ТРАСЕКА, разработку рекомендаций по координации мер и действий, предпринимаемых правительством каждой из Сторон на своей территории, для обеспечения безопасности и охраны инфраструктуры транспортной системы, созданной в соответствии с настоящим Техническим Приложением, устранения последствий стихийных бедствий, землетрясений, радиоактивного и химического заражения, гражданских войн, террористических актов или урона в результате преступных действий и других событий аналогичного характера;

7. «Группа Экономических Интересов ТРАСЕКА», далее именуемая «ГЭИТ», означает ассоциацию юридических лиц, расположенных, по меньшей мере, в двух Сторонах Основного Соглашения и оказывающих содействие в торговой и финансовой деятельности своих членов;

8. «Гарантийный Трассовый Фонд» означает механизм, используемый для покрытия непредвиденных расходов на Маршруте ТРАСЕКА, особенно тех, что предусмотрены «Конвенцией, учреждающей Многостороннее агентство по гарантированию инвестиций», принятой в г. Сеул 11-го октября 1985г., в дальнейшем именуемой «Конвенцией МИГА» ;

9. «Интегрированная форма реализации проекта» подразумевает выбор Сторонами формы сотрудничества в целях формирования Межгосударственной Транспортной Системы (Маршрута ТРАСЕКА), в результате чего на одно или несколько юридических лиц возлагается две или несколько функций, в соответствии со Статьёй 10 настоящего Технического Приложения. Возможна также другая форма интеграции;

10. «Техническое обслуживание» означает принятие необходимых мер по содержанию всей инфраструктуры Маршрута ТРАСЕКА или отдельных составляющих транспортной системы Межгосударственной Транспортной Системы в надлежащем техническом состоянии, для её использования в соответствии с существующими техническими стандартами и правилами в сфере безопасности и охраны окружающей среды;

11. «Организация, ответственная за техническое обслуживание» означает одно или несколько юридических лиц, созданных или выбранных в соответствии с настоящим Техническим Приложением, для осуществления технического обслуживания Межгосударственной Транспортной Системы (Маршрута ТРАСЕКА) ;

12. «Эксплуатация» означает принятие необходимых мер по обеспечению непрерывного и эффективного функционирования Маршрута(ов) ТРАСЕКА, в соответствии с существующими правилами и законами, а также Международными Конвенциями и Соглашениями;

13. «Организация, ответственная за эксплуатацию» означает одно или несколько юридических лиц, созданных или выбранных в соответствии с настоящим Протоколом для осуществления эксплуатации Маршрута ТРАСЕКА;

14. «Уполномоченные юридические лица», упомянутые в Статьях 6 и 9 настоящего Технического Приложения, означает «Уполномоченные Компетентные Организации», описанные в Статье 17 настоящего Технического Приложения;

15. «Правила и обычаи», упомянутые в Преамбуле и статье 6 настоящего Технического Приложения, означают формы и способы осуществления специфической технической, торговой и финансовой деятельности в рамках одной отрасли или рынка, принятых в результате всеобщего применения и используемые профессионалами, задействованными в данной отрасли или рынке;

16. «Проект» означает планирование и осуществление специфической деятельности в рамках Маршрута ТРАСЕКА, в соответствии с настоящим Техническим Приложением;

17. «Управление проектом» означает формирование команды из специалистов различного профиля, занимающихся реализацией всего Проекта Реконструкции и Строительства Маршрута ТРАСЕКА, инфраструктуры или её отдельных составляющих; контролем и координацией инженерных работ и поставками оборудования, техническим мониторингом, управлением строительными работами и реализацией Проекта в соответствии с утверждённым графиком работ, требованиями к качеству и стоимости;

18. «Организация, осуществляющая управление Проектом» означает одно или несколько юридических лиц, созданных или выбранных в соответствии с настоящим Техническим Приложением, для осуществления функций, связанных с управлением Проектом;

19. «Организация, осуществляющая управление проектом» и «Организация, ответственная за эксплуатацию», может означать два различных юридических лица, задействованных на двух различных этапах реализации проекта в соответствии с условиями настоящего Технического приложения, если на одно или несколько юридических лиц не возложена двойная функция по управлению (до завершения проекта) и эксплуатации (после завершения проекта) в соответствии с пунктом 2 статьи 9 настоящего Технического Приложения;

20. «Реконструкция» означает восстановление, ремонт, модернизацию, расширение возможностей или модификацию Межгосударственной Транспортной Системы, транспортной инфраструктуры или её отдельных составляющих;

Статья 3 Общие положения

Сотрудничество между Сторонами должно осуществляться в рамках Основного соглашения, его Протоколов и Технических Приложений, а также настоящего Технического Приложения, с целью создания на взаимовыгодных условиях одного или нескольких Маршрутов ТРАСЕКА, посредством Реконструкции имеющейся инфраструктуры, Строительства, в случае необходимости, новых средств обслуживания, закупки различных средств перевозки, а также Эксплуатации и Технического Обслуживания данных транспортных средств, в соответствии с общепринятой международной практикой и обычаями.

Статья 4 Область применения

1. В целях Статьи 3 настоящего Технического Приложения, Стороны договорились провести двусторонние и/или многосторонние переговоры с другими Сторонами для определения посредством Отдельного(ых) Протокола(ов) следующих пунктов: какая инфраструктура будет включена в Маршрут ТРАСЕКА; к каким средствам перевозок, видам грузов и/или пассажиров при пересечении территорий этих стран будут применяться правила в коридоре ТРАСЕКА; какие средства обслуживания будут использоваться как часть одного или нескольких Маршрутов ТРАСЕКА, созданных и используемых в соответствии с положениями Основного соглашения, его Протоколов и Технических Приложений, а также настоящего Технического Приложения; какие новые средства обслуживания, как часть вышеупомянутого Маршрута(ов) ТРАСЕКА, следует построить на своих территориях.

2. Без ущерба установлению связи между двумя или более Маршрутами ТРАСЕКА, созданными в соответствии с настоящим Техническим Приложением, эти Маршруты ТРАСЕКА могут рассматриваться в качестве отдельных Проектов, подлежащих разработке, финансированию, реконструкции, строительству и использованию в соответствии с различными техническими,

торговыми, финансовыми и экологическими стандартами. Каждая из Сторон может договориться с другой Стороной о создании более чем одного Маршрута ТРАСЕКА.

3. С целью привлечения потока грузов и/или пассажиров, Стороны, являющиеся участниками Маршрута ТРАСЕКА, согласились взять на себя обязательства по защите Проектов ТРАСЕКА, имеющих отношение к конкретному Маршруту ТРАСЕКА, в соответствии с внутренним законодательством, даже при условии, что реализация Проекта осуществляется на территории другой Стороны Маршрута ТРАСЕКА. Это означает, что каждая Сторона Маршрута ТРАСЕКА принимает на себя обязательство не создавать препятствия для инвестирования Маршрута ТРАСЕКА, при условии, что это не повлечёт за собой повышение цен на перевозки.

Статья 5 **Межгосударственные соглашения по Маршрутам ТРАСЕКА** **и положения об инвестировании ТРАСЕКА**

1. Каждое межправительственное соглашение, предусматривающее создание конкретного Маршрута ТРАСЕКА, должно включать следующие пункты (часть обычного положения любого межгосударственного соглашения):

конкретное описание Маршрута: инфраструктуры, транспортных средств, перевозимых грузов и др., перечень международных конвенций, договоров и соглашений, положение которых обеспечивают правомерность применения данного соглашения;

краткое описание инвестиций ТРАСЕКА, вкладываемых в конкретный Маршрут ТРАСЕКА (проекты по развитию инфраструктуры), а также инвестиций ТРАСЕКА, на которые распространяются государственные и межгосударственные гарантии, мониторинг функционирования Маршрута ТРАСЕКА и создание "Комитета по инвестициям ТРАСЕКА", ответственного за мониторинг Маршрута ТРАСЕКА.

2. Любым межгосударственным соглашением, при необходимости, на основе отдельного Протокола, может быть предусмотрено создание Гарантийного Трассового Фонда.

Статья 6 **Эксплуатация**

1. Без ущерба выполнению Статьи 10 настоящего Технического Приложения, пункта 2 и принимая во внимание необходимость в разработке правил, обеспечивающих эффективное функционирование любого Маршрута ТРАСЕКА, созданного на основании Основного Соглашения и настоящего Технического Приложения, ответственность за эксплуатацию такого Маршрута ТРАСЕКА, при согласии Сторон, может быть возложена на одну организацию, созданную или выбранную на основании принципов, правил и процедур, согласованных Сторонами и Уполномоченными юридическими лицами.

2. Ответственная за эксплуатацию организация может подписать со Сторонами и заинтересованными Уполномоченными юридическими лицами Соглашение об Эксплуатации, с описанием принципов и правил эксплуатации Маршрута ТРАСЕКА, созданного по желанию этих Сторон.

3. Без ущерба выполнению Статьи 10 настоящего Технического Приложения, при условии, что обратное не предусмотрено Специфическим Протоколом о создании Маршрута ТРАСЕКА, одно или несколько ответственных за эксплуатацию Организаций могут заниматься предоставлением транспортных услуг операторам, перевозчикам и клиентам в целом, использующих средства перевозки и транспортную инфраструктуру, в соответствии с условиями специфических транспортных соглашений, международными стандартами и принципами использования, существующими в области транспорта.

4. Организация по Эксплуатации может быть создана в форме ГЭИТ.

Статья 7 **Реконструкция и Строительство**

1. Если обратное не предусмотрено настоящим Техническим Приложением, каждая из Сторон, принимающая участие в реализации решений двух или более Сторон по созданию одного или нескольких Маршрутов ТРАСЕКА, обладает правом осуществлять реконструкцию имеющейся транспортной инфраструктуры, являющейся частью проходящего по территориям этих стран

Маршрута ТРАСЕКА, в соответствии с национальными законодательствами, правилами и законами этих Сторон.

2. Условия параграфа 1 настоящей статьи не исключают права Стороны заключать различные соглашения с другими Участвующими сторонами, для реабилитации и строительства транспортной инфраструктуры Маршрута ТРАСЕКА, проходящего по территориям этих стран. С этой целью, две или более Стороны могут возложить на одно или несколько юридических лиц обязанности по осуществлению на своих территориях Реабилитационных и Строительных работ. Выбор юридических организаций будет осуществляться самими Сторонами.

3. Для обеспечения технического сходства и эксплуатационной эффективности одного или нескольких средств инфраструктуры, как части Маршрута ТРАСЕКА, связывающего две или более Стороны, в соответствии с пунктами 1 и 2 **настоящего Технического Приложения**, согласились провести реабилитацию и строительство национальных частей одного или нескольких Маршрутов ТРАСЕКА, в соответствии с общепринятыми техническими стандартами в сфере транспорта.

4. Организация, ответственная за проведение Реконструкционных и/или Строительных работ, может быть создана в форме ГЭИТ.

Статья 8 Техническое обслуживание

1. Условия 7 настоящего Технического Приложения применимы к техническому обслуживанию реконструированных или недавно построенных средств транспортной инфраструктуры, являющихся частью Маршрута ТРАСЕКА, созданного на основании настоящего Технического Приложения.

2. В соответствии со Статьей 6, пунктом 1 настоящего Технического Приложения, при эксплуатации средств инфраструктуры, являющихся частью Маршрута ТРАСЕКА, созданного на основании настоящего Технического Приложения, обязательства по осуществлению технического обслуживания инфраструктуры возлагаются на одно или несколько юридических лиц. Техническое обслуживание данной транспортной инфраструктуры будет осуществляться данными юридическими лицами под контролем Эксплуатационной Организации, на основании Соглашения о Техническом обслуживании и Соглашения об Эксплуатации, в соответствии со Статьей 6, пунктом 2 настоящего Технического Приложения.

3. Организация по Эксплуатации может быть создана в форме ГЭИТ.

Статья 9 Управление проектом

1. Для реализации принятых решений по созданию Маршрута ТРАСЕКА, в соответствии с условиями настоящего Технического Приложения, Стороны и Уполномоченными юридическими лицами могут возложить обязательства по разработке ТЭО, а также контролю за осуществлением реконструкционных и строительных работ данной транспортной инфраструктуры на Организацию по управлению проектом, созданную или выбранную Сторонами и другими юридическими лицами, в соответствии с принципами, правилами и процедурами, согласованными Сторонами и Уполномоченными юридическими лицами.

2. Без ущерба выполнению Статьи 10, пункта 2 настоящего Технического Приложения, обязательства по управлению проектом могут быть возложены Сторонами и Уполномоченными юридическими лицами на Эксплуатационную организацию, в соответствии со Статьей 4, пунктом 1 настоящего Технического Приложения.

3. Организация по управлению проектом может быть создана в форме ГЭИТ.

Статья 10 Интегрированные формы реализации проекта

1. Принимая во внимание специфические технические, торговые и финансовые требования к созданию Маршрута ТРАСЕКА, на основании положений настоящего Технического Приложения, Стороны могут договориться о распределении двух или более функций, перечисленных в Статьях 6 - 9 настоящего Технического Приложения, между одним или несколькими юридическими организациями, созданными или выбранными самими Сторонами:

Статья 7, параграф 2, в сочетании со Статьей 8, параграф 1 (функции по Реконструкции/Строительству и Техническому обслуживанию).

Статья 6, параграф 1 в сочетании со Статьей 8, параграф 2 (функции по Техническому обслуживанию и Эксплуатации).

Статья 6, параграф 1 в сочетании со Статьей 9, параграф 2 (функции по Управлению проектом и Эксплуатации).

Статья 9, параграф 2 в сочетании со Статьей 8, параграф 2 (функции по Управлению проектом, Эксплуатации и Техническому обслуживанию).

2. Стороны могут утвердить любой другой интегрированный способ Реализации Проекта, включающий, но не ограничивающийся интегрированной Эксплуатацией Маршрута(ов) ТРАСЕКА, средств перевозки и транспортной инфраструктуры, с целью реализации принятых решений по созданию одного или нескольких Маршрутов ТРАСЕКА, в соответствии с положениями настоящего Технического Приложения.

3. Интегрированный способ реализации проекта может принять форму ГЭИТ.

Статья 11 ГЭИТ

Членами ГЭИТ могут являться исключительно государственные или частные компании в Сторонах ОМС ТРАСЕКА, созданные в соответствии с национальными законодательствами Сторон Основного Соглашения. По меньшей мере два члена ГЭИТ будут осуществлять центральное управление или основную деятельность на территориях своих стран, Сторон Основного Соглашения.

Управление ГЭИТ может осуществляться одним или несколькими лицами. ГЭИТ не может осуществлять реализацию или контроль индивидуальной деятельности своих членов, а также функционировать в качестве холдинговой компании.

Активы ГЭИТ, если таковые имеются, вносятся ее членами. ГЭИТ не является коммерческой организацией. Любая возможная прибыль ГЭИТ принадлежит его членам и распределяется в соответствии с их долевым участием.

Члены осуществляют покрытие расходов, связанных с функционированием ГЭИТ, в соответствии с долевым участием, и несут полную ответственность за выполнение возложенных обязательств.

ГЭИТ имеет относительно гибкую структуру, и наделяет правосубъектностью и минимальной структурой сотрудничающих де-факто ее членов. Точная институциональная структура ГЭИТ определяется формой Технического Приложения на основании отдельного соглашения Сторон Основного Соглашения.

Статья 12 Вопросы, связанные с исключительной юрисдикцией Сторон.

1. Для реализации решения по созданию одного или нескольких Маршрутов ТРАСЕКА, в соответствии с положениями настоящего Технического Приложения, Стороны, посредством подписания отдельного Протокола (межгосударственного соглашения), могут разработать правила, регулирующие исключительную юрисдикцию каждой Стороны на своей территории, а также над физическими и юридическими лицами, занимающимися деятельностью, связанной с социальной безопасностью и трудовым законодательством, строительными нормами, выдачей лицензий, нормами безопасности и здравоохранения, финансовыми и таможенными вопросами, проблемами охраны окружающей среды, имеющими отношение к Созданию, Финансированию, Реконструкции, Строительству, Техническому Обслуживанию и Эксплуатации транспортной инфраструктуры, расположенной на территориях Сторон и являющейся частью Маршрута ТРАСЕКА, созданного на основании настоящего Технического Приложения.

2. При условии, что обратное не предусмотрено Основным Соглашением, его Протоколами и Техническими Приложениями, а также настоящим Техническим Приложением, ни одна из Сторон не может вносить изменения в национальное законодательство, с целью воспрепятствовать Реконструкции, Строительству, Техническому Обслуживанию и Эксплуатации Маршрута ТРАСЕКА, созданному на основании настоящего Технического Приложения, после вступления его в силу, а также Специфического Протокола, предусматривающих создание Маршрута ТРАСЕКА и являющихся дополнением к ОМС Основному Соглашению. В случае несовместимости положений

настоящего Технического Приложения, предусматривающего создание Маршрута ТРАСЕКА и являющегося дополнением к Основному Соглашению, и национального законодательства Сторон, предпочтение должно быть отдано настоящему Техническому Приложению и межгосударственному соглашению.

3. Стороны должны содействовать созданию посредством отдельного протокола (межгосударственного соглашения), уполномоченного Комитета по инвестициям ТРАСЕКА (подкомитета(ов) МПК), ответственного за мониторинг выполнения решений Сторон, направленных на создание конкретного Маршрута ТРАСЕКА, на основании настоящего Технического Приложения.

4. Стороны должны содействовать, на основании Специфического Протокола (межгосударственного соглашения), предусматривающего создание конкретного Маршрута ТРАСЕКА, и вышеупомянутого уполномоченного Комитета по инвестициям ТРАСЕКА, созданию. Данный Комитет будет заниматься разработкой рекомендаций по координации всех мер и действий, осуществляемых правительствами Сторон на своих территориях для обеспечения безопасности и защиты транспортной инфраструктуры конкретного Маршрута ТРАСЕКА, созданного на основании настоящего Технического Приложения. Под этим подразумевается принятие мер по устранению последствий стихийных бедствий, землетрясений, радиоактивного и химического заражения, гражданских войн, террористических актов или урона в результате преступных действий и др. Данные мероприятия, а также функции и полномочия "Комитета по Инвестициям ТРАСЕКА", будут определены Сторонами для каждого конкретного Маршрута ТРАСЕКА, созданного на основании настоящего Технического Приложения.

5. Специфический Протокол(ы) (межгосударственного соглашения), предусматривающие создание конкретного Маршрута(ов) ТРАСЕКА, на основании настоящего Технического Приложения, станут неотъемлемой частью данного Технического Приложения и будут применяться исключительно для Сторон, подписавших данный Специфический Протокол(ы) (межгосударственного соглашения).

Статья 13 Защита экологии

При реализации настоящего Технического Приложения, Стороны согласились укрепить межправительственное сотрудничество с целью создания единого института(ов), действующего в соответствии с международными нормами, оговоренными Киотским Протоколом Договора ООН по изменению климатических условий, а также принимая во внимание местные условия окружающей среды. Стороны также согласились проводить единую политику по защите экологии и предотвращению возможных негативных последствий реконструкции, строительства и эксплуатации средств перевозки и транспортной инфраструктуры Маршрута ТРАСЕКА, созданного на основании настоящего Технического Приложения (особый акцент следует сделать на морские перевозки и транспортировку углеводородов и различных опасных грузов).

Статья 14 Выполнение национальных законов

1. Стороны предпримут все необходимые меры по включению положений настоящего Технического Приложения в национальные законодательства.

2. В тех случаях, когда настоящее Техническое приложение к Основному Соглашению предусматривает подписание отдельного Протокола или Технического Приложения, разработка такого Протокола(ов) или Технического Приложения должна быть обсуждена и согласована Сторонами, с учётом специфических требований, предъявляемых конкретным Маршрутом ТРАСЕКА, созданным на основании настоящего Технического Приложения. Включение такого Протокола(ов) в национальные законодательства Сторон и его реализация будет осуществляться в соответствии конституционными и законодательными положениями в Сторонах.

3. Сторона не может использовать внутренне законодательство в качестве оправдания невыполнения взятых на себя обязательств в рамках ОМС Основного Соглашения, его Протоколов и Технических Приложений, а также настоящего Технического Приложения и Протокола(ов), предусматривающих создание Отдельного (ых) маршрута(ов) ТРАСЕКА.

Статья 15 Государственные и межгосударственные гарантии

Каждая Сторона гарантирует надлежащее и своевременное выполнение взятых на себя обязательств в рамках Основного Соглашения, его Протоколов и Технических Приложений, а также настоящего Технического Приложения и Специфического Протокола(ов), предусматривающих создание Маршрута ТРАСЕКА, по отношению к другим Сторонам Основного Соглашения или конкретного Протокола. Каждая Сторона предоставляет аналогичные гарантии любой третьей стороне, физическому или юридическому лицу, заключающему с данной Стороной Соглашение или Контракт на проектирование, реабилитацию, строительство, финансирование, эксплуатацию различных средств перевозки или транспортной инфраструктуры, являющихся частью Маршрута ТРАСЕКА, созданного на основании настоящего Технического Приложения.

Статья 16 Разрешение споров

Любой спор, возникший между Сторонами, и имеющий отношение к интерпретации и реализации Основного Соглашения, его Протоколов и Технических Приложений, а также настоящего Технического Приложения и Протокола(ов), предусматривающих создание Маршрута ТРАСЕКА, а также споры с третьей Стороной, связанные с интерпретацией и реализацией вышеупомянутых соглашений, протоколов и/или контрактов и соглашений, заключённых с третьей Стороной с целью создания Маршрута ТРАСЕКА или непосредственно связанных с его Эксплуатацией, будут разрешены в соответствии с правилами, изложенными в межгосударственном соглашении, создающем такой конкретный Маршрут ТРАСЕКА.

Статья 17 Уполномоченные Компетентные Организации

1. Каждая Сторона должна определить и известить об этом другие Стороны местную организацию, агентство, государственное предприятие или другое юридическое лицо, на которое, в соответствии с национальным законодательством, будет возложена ответственность за реализацию настоящего Технического Приложения.
2. Стороны принимают и гарантируют выполнение возложенных на эти организации обязательств по реализации настоящего Технического Приложения и Специфического Протокола(ов), направленных на создание конкретного Маршрута(ов) ТРАСЕКА.



MEETING OF THE LEGAL WORKING GROUP
OF THE INTERGOVERNMENTAL COMMISSION TRASECA
Baku / Republic of Azerbaijan, October 7-8, 2004

ЗАСЕДАНИЕ ЮРИДИЧЕСКОЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ
МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ КОМИССИИ ТРАСЕКА
г. Баку/ Азербайджанская Республика, 7-8 октября 2004 г.

**ПРИЛОЖЕНИЕ 6 К ОБЩЕМУ ПРОТОКОЛУ
(О ВНЕСЕНИИ ИЗМЕНЕНИЙ В «ОСНОВНОЕ МНОГОСТОРОННЕЕ СОГЛАШЕНИЕ О
МЕЖДУНАРОДНОМ ТРАНСПОРТЕ ПО РАЗВИТИЮ КОРИДОРА ЕВРОПА-КАВКАЗ-АЗИЯ»)**

**Техническое приложение к Основному многостороннему соглашению
о транспортно-экспедиционной деятельности**

Глава 1. Общие положения

Статья 1.

Предмет регулирования настоящего Технического Приложения

1. Настоящим Техническим Приложением определяется порядок осуществления транспортно-экспедиционной деятельности — порядок оказания услуг по организации перевозок грузов любыми видами транспорта и оформлению перевозочных документов, документов для таможенных целей и других документов, необходимых для осуществления перевозок грузов (далее — экспедиционные услуги).

Условия договора транспортной экспедиции, не предусмотренные настоящим Техническим Приложением, определяются Сторонами договора транспортной экспедиции (экспедитором и клиентом) в соответствии с действующими внутренним законодательством Сторон ОМС.

2. Положения настоящего Технического Приложения не распространяются на транспортно-экспедиционную деятельность, осуществляемую в области почтовой связи.

Статья 2. Определения

- а) «транспортно-экспедиционная деятельность» - вид специализированной деятельности по оказанию транспортно-экспедиционных услуг, осуществляемой экспедитором по договору транспортной экспедиции;
- б) «транспортно-экспедиционная услуга» – вид услуги по организации доставки грузов (пассажиров) и выполнению сопутствующих доставке грузов (пассажиров) операций, оказываемой в соответствии с договором транспортной экспедиции;
- в) «экспедитор» – юридическое или физическое лицо, оказывающее транспортно-экспедиционную услугу в соответствии с договором транспортной экспедиции;
- г) «транспортный агент» – юридическое или физическое лицо, оказывающее транспортно-экспедиционные услуги и действующее от имени и за счет клиента на основе договора транспортной экспедиции;
- д) «транспортное агентирование» – транспортно-экспедиционная деятельность, осуществляемая транспортными агентами;
- е) «клиент» - юридическое или физическое лицо, заключающее договор транспортной экспедиции с экспедитором или транспортным агентом, самостоятельно или через представителя, действующего от его имени;
- ж) «грузоотправитель» – юридическое или физическое лицо, от имени или по поручению которого оформляется отправка груза;
- з) «грузополучатель» – юридическое или физическое лицо, от имени или по поручению которого оформляется получение груза;
- и) «груз» - предметы, материалы, вещества, изделия или иное имущество грузоотправителя, принимаемые перевозчиком (экспедитором) или его представителем к перевозке;
- к) «перевозчик» - юридическое или физическое лицо, которое обязуется доставить вверенный ему груз в пункт назначения, выдать грузополучателю или его представителю;

л) «транспортный документ» - документ, удостоверяющий договор перевозки, принятие груза транспортным экспедитором в свое ведение, а также его обязательства доставить груз в место назначения;

м) «транспортное средство» - приспособление для транспортировки грузов и пассажиров как они определяются глоссарием по видам транспорта Евростата. ЕКМТ, ЕЭК ООН;

н) «терминал» - комплекс инженерно-технических сооружений, предназначенных для взаимодействия различных видов транспорта при осуществлении доставки грузов (пассажиров), перегрузочных и прочих операций по управлению грузопотоками;

о) «смешанные перевозки грузов» - перевозка грузов двумя или более видами транспорта при оказании транспортно-экспедиционной услуги;

п) «оператор смешанной перевозки» - экспедитор, осуществляющий организацию смешанной перевозки грузов;

р) «транспортно-экспедиционное предприятие» - зарегистрированное в установленном порядке юридическое лицо, оказывающее транспортно-экспедиционные услуги.

Статья 3.

Правила транспортно-экспедиционной деятельности

- 1) Правила транспортно-экспедиционной деятельности утверждаются Правительствами Сторон ОМС.
- 2) Правилами транспортно-экспедиционной деятельности определяются:
 - перечень экспедиторских документов (документов, подтверждающих заключение договора транспортной экспедиции);
 - требования к качеству экспедиционных услуг;
 - порядок оказания экспедиционных услуг.

Глава 2.

Права и обязанности экспедитора и клиента

Статья 4.

Права экспедитора и клиента

1. Экспедитор вправе отступать от указаний клиента, если только это необходимо в интересах клиента и экспедитор по независящим от него обстоятельствам не смог предварительно запросить клиента в порядке, определенном договором, о его согласии на такое отступление или получить в течение суток ответ на свой запрос.

В случае, если указания клиента неточны или неполны либо не соответствуют договору транспортной экспедиции и экспедитор по независящим от него обстоятельствам не имел возможности уточнить указания клиента, экспедитор оказывает экспедиционные услуги исходя из интересов клиента.

2. В случае, если договором транспортной экспедиции не предусмотрено иное, экспедитор вправе выбирать или изменять вид транспорта, маршрут перевозки груза, последовательность перевозки груза различными видами транспорта исходя из интересов клиента. При этом экспедитор обязан незамедлительно уведомлять клиента в порядке, определенном договором, о произведенных в соответствии с настоящим пунктом изменениях.

3. Экспедитор, если это предусмотрено договором транспортной экспедиции, вправе удерживать находящийся в его распоряжении груз до уплаты вознаграждения и возмещения понесенных им в интересах клиента расходов или до предоставления клиентом надлежащего обеспечения исполнения своих обязательств в части уплаты вознаграждения и возмещения понесенных им расходов. В этом случае клиент также оплачивает расходы, связанные с удержанием имущества.

За возникшую порчу груза вследствие его удержания экспедитором в случаях, предусмотренных настоящим пунктом, ответственность несет клиент.

4. Экспедитор вправе не приступать к исполнению обязанностей, предусмотренных договором транспортной экспедиции, до представления клиентом необходимых документов, а также информации о свойствах груза, об условиях его перевозки и иной, информации, необходимой для исполнения экспедитором обязанностей. В случае представления неполной информации экспедитор обязан запросить у клиента необходимые дополнительные данные в порядке, предусмотренном договором транспортной экспедиции.

5. Экспедитор вправе проверять достоверность представленных клиентом необходимых документов, а также информации о свойствах груза, об условиях его перевозки и иной информации, необходимой для исполнения экспедитором обязанностей, предусмотренных договором транспортной экспедиции.

6. Клиент имеет право:
выбирать маршрут следования груза и вид транспорта;
требовать у экспедитора, если это предусмотрено договором транспортной экспедиции, предоставления информации о процессе перевозки груза;
давать указания экспедитору в соответствии с договором транспортной экспедиции.

Статья 5.

Обязанности экспедитора

1. Экспедитор обязан оказывать услуги в соответствии с договором транспортной экспедиции.

2. В случае, если отсутствует возможность предварительного запроса об отступлении от указаний клиента или если ответ на такой запрос не получен экспедитором в течение суток, экспедитор обязан уведомить клиента о допущенных отступлениях, как только уведомление станет возможным, в порядке, определенном договором.

3. Экспедитор, оказывающий услуги клиенту для личных, семейных, домашних или иных нужд, не связанных с осуществлением клиентом предпринимательской деятельности, обязан предоставить по его требованию информацию, предусмотренную законодательством Сторон ОМС о защите прав потребителей.

4. При приеме груза экспедитор обязан выдать клиенту экспедиторский документ, а также представить клиенту оригиналы договоров, заключенных экспедитором в соответствии с договором транспортной экспедиции от имени клиента на основании выданной им доверенности.

5. Экспедитор не имеет права заключать от имени клиента договор страхования груза, если это не предусмотрено договором транспортной экспедиции.

Статья 6.

Обязанности клиента

1. Клиент обязан своевременно представить экспедитору полную, точную и достоверную информацию о свойствах груза, об условиях его перевозки и иную информацию, необходимую для исполнения экспедитором обязанностей, предусмотренных договором транспортной экспедиции, и документы, необходимые для осуществления таможенного, санитарного контроля, других видов государственного контроля.

2. Клиент в порядке, предусмотренном договором транспортной экспедиции, обязан уплатить причитающееся экспедитору вознаграждение, а также возместить понесенные им расходы в интересах клиента.

Глава 3. Ответственность экспедитора и клиента

Статья 7.

Общие основания ответственности

1. За неисполнение или ненадлежащее исполнение обязанностей, предусмотренных договором транспортной экспедиции и настоящим Техническим Приложением, экспедитор и клиент несут ответственность по основаниям и в размере, которые определяются в соответствии с международным законодательством, действующим в Сторонах ОМС и настоящим Техническим Приложением.

2. В случае, если экспедитор докажет, что нарушение обязательства вызвано ненадлежащим исполнением договора перевозки, ответственность перед клиентом экспедитора, заключившего договор перевозки, определяется на основании правил, по которым перед экспедитором отвечает соответствующий перевозчик.

3. При оказании экспедиционных услуг, связанных с перевозками грузов в международном сообщении, и использовании при этом соответствующих экспедиторских документов предел ответственности экспедитора за неисполнение или ненадлежащее исполнение обязанностей, предусмотренных договором транспортной экспедиции, не может превышать 666,67 расчетной

единицы за место или иную единицу отгрузки, за исключением ответственности экспедитора, предусмотренной пунктом 2 статьи 9 настоящего Технического Приложения.

Для целей настоящего Технического Приложения при оказании экспедиционных услуг, связанных с перевозками грузов в международном сообщении, под расчетной единицей понимается единица специального права заимствования (СПЗ), определенная Международным валютным фондом. Стоимость валюты платежа в единицах специального права заимствования (СПЗ) исчисляется в соответствии с методом определения стоимости, применяемым Международным валютным фондом на соответствующую дату для своих операций и сделок. В соответствии со стоимостью валюты платежа в единицах специального права заимствования перевод в валюту платежа осуществляется на дату принятия судебного решения или на дату, установленную соглашением Сторон.

4. Правила ограничения ответственности, предусмотренной пунктом 3 настоящей статьи и пунктом 2 статьи 7 настоящего Технического Приложения, не применяются, если экспедитор не докажет, что утрата, недостача или повреждение (порча) принятого для экспедирования груза возникли не вследствие его собственного действия или собственного бездействия, совершенных умышленно или по грубой неосторожности.

5. В случае одностороннего отказа от исполнения договора транспортной экспедиции клиент или экспедитор возмещает другой Стороне убытки, вызванные расторжением договора, и уплачивает штраф в размере десяти процентов суммы понесенных экспедитором или клиентом затрат.

Статья 8.

Основания и размер ответственности экспедитора

перед клиентом за утрату, недостачу или повреждение (порчу) груза

1. Экспедитор несет ответственность перед клиентом в виде возмещения реального ущерба за утрату, недостачу или повреждение (порчу) груза после принятия его экспедитором и до выдачи груза получателю, указанному в договоре транспортной экспедиции, либо уполномоченному им лицу, если не докажет, что утрата, недостача или повреждение (порча) груза произошли вследствие обстоятельств, которые экспедитор не мог предотвратить и устранение которых от него не зависело, в следующих размерах:

1) за утрату или недостачу груза, принятого экспедитором для перевозки с объявлением ценности, в размере объявленной ценности или части объявленной ценности, пропорциональной недостающей части груза;

2) за утрату или недостачу груза, принятого экспедитором для перевозки без объявления ценности, в размере действительной (документально подтвержденной) стоимости груза или недостающей его части;

3) за повреждение (порчу) груза, принятого экспедитором для перевозки с объявлением ценности, в размере суммы, на которую понизилась объявленная ценность, а при невозможности восстановления поврежденного груза в размере объявленной ценности;

4) за повреждение (порчу) груза, принятого экспедитором для перевозки без объявления ценности, в размере суммы, на которую понизилась действительная (документально подтвержденная) стоимость груза, а при невозможности восстановления поврежденного груза в размере действительной (документально подтвержденной) стоимости груза.

2. При оказании экспедиционных услуг, связанных с перевозками грузов в международном сообщении, ответственность экспедитора за утрату, недостачу или повреждение (порчу) груза, предусмотренные настоящей статьей, не может превышать две расчетные единицы за килограмм общего веса утраченного, недостающего или поврежденного (испорченного) груза, если более высокая сумма не возмещена лицом, за которого отвечает экспедитор.

3. В договоре транспортной экспедиции может быть установлено, что наряду с возмещением реального ущерба, вызванного утратой, недостачей или повреждением (порчей) груза, экспедитор возвращает клиенту ранее уплаченное вознаграждение, если оно не входит в стоимость груза, в размере, пропорциональном стоимости утраченного, недостающего или поврежденного (испорченного) груза.

4. Наряду с возмещением реального ущерба и возвращением клиенту уплаченного им экспедитору вознаграждения в размерах, установленных настоящей статьей, экспедитор обязан возместить клиенту упущенную выгоду в связи с утратой, недостачей или повреждением (порчей) груза, произошедшими по вине экспедитора.

5. При оказании экспедиционных услуг, связанных с перевозками грузов в международном сообщении, упущенная выгода возмещается в полном объеме, но не более чем в размере ответственности, установленном настоящим Техническим Приложением.

6. Действительная (документально подтвержденная) стоимость груза определяется исходя из цены, указанной в договоре или счете продавца, а при ее отсутствии исходя из средней цены на аналогичный товар, существовавшей в том месте, в котором груз подлежал выдаче, в день добровольного удовлетворения такого требования или, если требование добровольно удовлетворено не было, в день принятия судебного решения.

7. Груз считается утраченным, если он не был выдан по истечении тридцати дней со дня истечения срока доставки, определенного договором транспортной экспедиции, или, если такой срок договором не определен, в течение разумного срока, необходимого для доставки груза и исчисляемого со дня принятия экспедитора груза для перевозки. Груз, который был доставлен, но не был выдан получателю, указанному в договоре транспортной экспедиции, или уполномоченному им лицу по причине неуплаты причитающегося экспедитору вознаграждения, утраченным не считается, если экспедитор своевременно уведомил клиента об оказании экспедиционных услуг в порядке, предусмотренном договором транспортной экспедиции.

Статья 9.

Уведомление об утрате, о недостаче или повреждении (порче) груза

1. В случае, если во время выдачи груза получатель, указанный в договоре транспортной экспедиции, или уполномоченное им лицо не уведомили экспедитора в письменной форме об утрате, о недостаче или повреждении (порче) груза и не указали общий характер недостачи или повреждения (порчи) груза, считается, если не доказано иное, что они получили груз неповрежденным.

2. В случае, если утрата, недостача или повреждение (порча) груза не могли быть установлены при приеме груза обычным способом, такое уведомление экспедитору может быть сделано не позднее чем в течение тридцати календарных дней со дня приема груза. Датой уведомления считается дата получения экспедитором такого уведомления.

Статья 10.

Основания и размер ответственности экспедитора за нарушение срока исполнения обязательств по договору транспортной экспедиции

1. Экспедитор возмещает убытки, причиненные клиенту нарушением срока исполнения обязательств по договору транспортной экспедиции, если иное не предусмотрено указанным договором и экспедитор не докажет, что нарушение срока произошло вследствие обстоятельств непреодолимой силы или по вине клиента.

3. За нарушение установленного срока исполнения обязательств по договору транспортной экспедиции, если клиентом является физическое лицо, использующее услуги экспедитора для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением клиентом предпринимательской деятельности, экспедитор уплачивает клиенту за каждые сутки (при этом неполные сутки считаются за полные) или час (если срок указан в часах) просрочки неустойку в размере трех процентов, но не более восьмидесяти процентов суммы причитающегося экспедитору вознаграждения, а также возмещает убытки, причиненные клиенту нарушением срока исполнения обязательств по договору, если не докажет, что нарушение срока произошло вследствие обстоятельств непреодолимой силы или по вине клиента.

Статья 11.

Основания и размер ответственности клиента перед экспедитором

1. Клиент несет ответственность за убытки, причиненные экспедитору в связи с неисполнением обязанности по предоставлению информации, указанной в настоящем Техническом Приложении.

В случае, если будет доказана необоснованность отказа клиента от оплаты расходов, понесенных экспедитором в целях исполнения обязанностей, предусмотренных договором транспортной

экспедиции, клиент уплачивает экспедитору помимо указанных расходов штраф в размере десяти процентов суммы этих расходов.

2. Клиент несет ответственность за несвоевременную уплату вознаграждения экспедитору и возмещение понесенных им в интересах клиента расходов в виде уплаты неустойки в размере одной десятой процента вознаграждения экспедитору и понесенных им в интересах клиента расходов за каждый день просрочки, но не более чем в размере причитающегося экспедитору вознаграждения и понесенных им в интересах клиента расходов.

Статья 12.

Соглашение об изменении размера ответственности экспедитора

1. В договоре транспортной экспедиции может быть предусмотрен более высокий размер ответственности экспедитора по сравнению с установленным настоящим Техническим Приложением или международным договором Стороны ОМС размером ответственности.

2. Соглашение об устранении имущественной ответственности экспедитора или уменьшении ее размеров, установленных настоящим Техническим Приложением, ничтожно.

Глава 4.

Претензии и иски

Статья 13.

Претензии и иски, предъявляемые экспедитору

1. До предъявления экспедитору иска, вытекающего из договора транспортной экспедиции, обязательно предъявление экспедитору претензии, за исключением предъявления иска при оказании экспедиционных услуг для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением клиентом предпринимательской деятельности.

2. Право на предъявление экспедитору претензии и иска имеет клиент или уполномоченное им на предъявление претензии и иска лицо, получатель груза, указанный в договоре транспортной экспедиции, а также страховщик, приобретший право суброгации.

3. Претензия предъявляется в письменной форме. К претензии об утрате, о недостатке или повреждении (порче) груза должны быть приложены документы, подтверждающие право на предъявление претензии, и документы, подтверждающие количество и стоимость отправленного груза, в подлиннике или засвидетельствованные в установленном порядке их копии.

4. Претензии к экспедитору могут быть предъявлены в течение шести месяцев со дня возникновения права на предъявление претензии.

Указанный срок исчисляется в отношении:

— возмещения убытков за утрату, недостачу или повреждение (порчу) груза со дня, следующего за тем, когда груз должен быть выдан;

— возмещения убытков, причиненных клиенту нарушением срока выполнения обязательств по договору транспортной экспедиции, со дня, следующего за последним днем действия договора, если иное не определено Сторонами;

— нарушения иных обязательств, вытекающих из договора транспортной экспедиции, со дня, когда лица, указанные в пункте 2 настоящей статьи, узнали или должны были узнать о таких нарушениях.

5. Экспедитор обязан рассмотреть претензию и в письменной форме уведомить заявителя об удовлетворении или отклонении претензии в течение тридцати дней со дня ее получения.

При частичном удовлетворении или отклонении экспедитором претензии к нему в уведомлении заявителю должны быть указаны основания принятого решения. В этом случае представленные вместе с претензией документы возвращаются заявителю.

6. Экспедитор вправе принять для рассмотрения претензию по истечении установленного настоящей статьей срока, если причина пропуска срока предъявления претензии будет признана им уважительной.

Статья 14.

Исковая давность

Для требований, вытекающих из договора транспортной экспедиции, срок исковой давности составляет один год. Указанный срок исчисляется со дня возникновения права на предъявление иска.

РЕКОМЕНДАЦИИ И РЕШЕНИЯ

В работе Заседания Постоянного Секретариата Межправительственной Комиссии ТРАСЕКА (ПС МПК ТРАСЕКА), состоявшегося 6-8 октября 2004 г. в городе Баку, Азербайджанская Республика, принимали участие: руководители ПС, постоянные представители ПС в Сторонах ОМС (Национальные секретари) / полномочные представители, эксперты по юридическим вопросам Министерств иностранных дел / Министерств транспорта стран-участниц ТРАСЕКА, представители Европейской Комиссии и эксперты текущих проектов ТРАСЕКА «Содействие торговле и институциональная поддержка» и «Общая юридическая база для транзитных перевозок».

В качестве официальных гостей на открытии заседания Постоянного Секретариата присутствовали и выступили с приветственной речью заместитель Премьер-министра Азербайджанской Республики господин Абид Шарифов и заместитель Премьер-министра, Министр транспорта и коммуникаций Республики Болгария господин Николай Васильев, а также советник Директората Международных отношений Европейской Комиссии господин Стефано ди Кара, Главный администратор Офиса по сотрудничеству EuropeAid Европейской Комиссии, ответственный за программу ТРАСЕКА, господин Эфстасиос Даламангас и Таск-менеджер проектов в сфере транспорта и энергетики, господин Атанасиос Боитсиос.

Участники Заседания ПС обсудили вопросы в соответствии с прилагаемой повесткой дня.
(Приложение 1)

Список участников Заседания прилагается.
(Приложение 2)

По итогам Заседания были вынесены следующие **рекомендации и решения**:

1. Презентация проекта «Содействие торговле и институциональная поддержка»

Руководитель проекта «Содействие торговле и институциональная поддержка» провел презентацию нового проекта, начавшегося в рамках программы ТРАСЕКА. Представители стран ТРАСЕКА – участники заседания выразили свою поддержку осуществлению проекта.

2. Заявление Исполнительного секретаря ПС

Чрезвычайный и полномочный посол Звиад Кватчантирадзе проинформировал присутствующих о своем намерении оставить пост Исполнительного Секретаря ПС МПК ТРАСЕКА до конца текущего года, о чем будет направлено официальное уведомление Председателю МПК ТРАСЕКА.

3. О ходе выполнения Заключительных Резолюций Третьего Ежегодного Заседания МПК ТРАСЕКА

- о выплате Сторонами взносов в бюджет ПС МПК ТРАСЕКА

Было отмечено, что 8 из 12 Сторон ОМС выполнили свои обязательства в отношении софинансирования бюджета ПС МПК ТРАСЕКА на 2004 год. Участники заседания были проинформированы, что Республика Армения выполнит свои финансовые обязательства до конца года. Представители Республик Кыргызстана и Таджикистана также уверили в выполнении их странами взятых на себя обязательств. Позиция Казахстана по этому вопросу уточняется. Стороны отдельно выразили благодарность Правительству Азербайджанской Республики за перечисление дополнительной суммы в 20 000 Евро на счет Постоянного Секретариата.

- о совместном финансировании ПС МПК ТРАСЕКА на 2005-2006 годы

После проведенной презентации о годовом бюджете ПС, участники заседания пришли к единому мнению, что бюджет с учетом текущих затрат ПС и его представителей в Сторонах, расходов на организацию и проведение рабочих групп и ежегодного заседания МПК ТРАСЕКА, а также

необходимых инвестиций МПК ТРАСЕКА, должен составлять не менее 600 000 Евро для того, чтобы ПС смог в полной мере выполнять свои задачи и обязательства. Участие Сторон в финансировании должно основываться на принципе выплаты равных долей каждой из стран-участниц ОМС. Взносы стран в бюджет ПС на 2005 год следует сохранить на уровне 7 000 Евро от каждой из Сторон ОМС, что составит 84 000 Евро - 15% от общего бюджета ПС, а с 2006 года перейти на полное самофинансирование. Стороны просили Европейскую Комиссию и руководителей проекта «Содействие торговле и институциональная поддержка» по возможности использовать предусмотренные в проекте средства на обеспечение работы ПС МПК ТРАСЕКА использовать для покрытия затрат 2005 года. Постоянные представители ПС в Сторонах ОМС обратились с просьбой к Председателю МПК ТРАСЕКА и Генеральному Секретарю ПС МПК ТРАСЕКА направить обращения странам-участницам МПК ТРАСЕКА об оказании содействия в выплате взносов Сторонами за 2005 год.

Данные договоренности отражены в отдельном Протоколе (**Приложение 3**).

- о проекте Соглашения о совместном финансировании ПС МПК ТРАСЕКА

После предварительного согласования текста проекта Соглашения о совместном финансировании ПС МПК ТРАСЕКА представители Сторон приняли решение поручить ПС доработать некоторые статьи Соглашения с учетом последующих комментариев и направить его на согласование.

- о ратификации Протокола о внесении дополнений к ОМС

Постоянные представители ПС в Сторонах ОМС проинформировали о ходе осуществления ратификационных процедур в отношении Протокола о внесении дополнений к ОМС, подписанного на третьем заседании МПК ТРАСЕКА. К настоящему моменту Протокол ратифицирован Азербайджаном и Болгарией. В остальных странах документ находится на разных стадиях подготовки к ратификации.

- о принятии новых членов ОМС

Генеральный Секретарь проинформировал присутствующих о том, что Министерство иностранных дел Азербайджанской Республики получило официальные позиции 10 стран-участниц о присоединении Афганистана к ОМС. Представитель Республики Молдова проинформировал участников заседания о том, что официальная позиция Молдовы направлена через Посольство Азербайджанской республики в Украине, а представитель Турции заверил, что соответствующая нота будет направлена в ближайшее время.

Большинство из стран также положительно высказались в отношении присоединения к ОМС Ирана и Пакистана.

ПС рекомендует странам ускорить этот процесс для того, чтобы иметь возможность пригласить представителей вновь присоединившихся стран на следующее заседание МПК ТРАСЕКА.

4. О проектах ТРАСЕКА. План действий

Г-н Даламангас, главный администратор офиса по сотрудничеству EuropeAid Европейской Комиссии ответственный за программу ТРАСЕКА, информировал присутствующих о том, что Европейской Комиссией было одобрено финансирование проектов, включенных в План действий 2003 г. Один из них - «Содействие торговле и институциональная поддержка» уже начался в сентябре 2004 г., а еще три проекта начнутся в начале 2005 г.

Г-н Даламангас также отметил необходимость сотрудничества Сторон с руководителем проекта «Содействие торговле и институциональная поддержка» для идентификации проектов на 2005-2006 годы.

5. Презентация Промышленно-консультативного совета ТРАСЕКА

Руководитель проекта «Общая юридическая база для транзитных перевозок» г-н Ламнидис представил участникам заседания концепцию создания промышленно-консультативного совета ТРАСЕКА (**Приложение 4**). Разработанный проектом документ был передан представителям Сторон для последующей разработки плана действий совместно с ПС для вынесения его на одобрение Межправительственной Комиссии.

6. О Стратегии развития транспортного коридора Европа-Кавказ-Азия на 2005-2010 годы

Участники заседания выразили полную поддержку представленному Постоянным Секретариатом совместно с экспертами проекта ОЮБТП проекту Стратегии МПК ТРАСЕКА развития транспортного коридора Европа – Кавказ – Азия на 2005-2010 годы (**Приложение 5**). Представители Сторон приняли решение направить согласованный проект Стратегии в Европейскую Комиссию для комментариев и в последствии представить его на одобрение Межправительственной Комиссии ТРАСЕКА.

7. О подготовке к проведению Четвертого Заседания МПК ТРАСЕКА

Постоянный представитель ПС в Азербайджане г-н Акиф Мустафаев сообщил, что следующее заседание МПК ТРАСЕКА состоится в апреле 2005 г. в городе Баку. Конкретные даты проведения заседания будут согласованы дополнительно.

8. Заседание Рабочей Группы по юридическим вопросам

Параллельно с заседанием ПС проходила Рабочая Группа по юридическим вопросам, на которой обсуждались проекты Протоколов о внесении изменений и дополнений к ОМС, а также новые Технические приложения.

Г-н Томас Ламнидис, руководитель проекта "Общая юридическая база для транзитных перевозок", информировал присутствующих о результатах работы экспертов по юридическим вопросам, оформленных Протоколом (**Приложение 6**) и что эти документы следует представить МПК для окончательного одобрения.

9. Разное

В своем выступлении на открытии заседания г-н Даламангас объявил, что в связи с процедурами отчетности предоставляемых от Европейского сообщества средств на содержание ПС необходимо осуществить реноминацию Национальных Секретарей, с тем, чтобы до 15 декабря с.г. направить в Брюссель официальные подтверждения об актуальности актов их назначения.

Румыния и Болгария были представлены на заседании уполномоченными лицами.

Представители ЕК и Генеральный Секретарь выразили сожаление ввиду отсутствия на данном заседании представителя Республики Армения.

Участники заседания поддержали предложение Постоянного представителя ПС в Молдове г-н Эдуарда Бирюкова о создании новой карты ТРАСЕКА, которая включала бы в себя как новые маршруты и новые страны-участницы ОМС.

Постоянный представитель ПС в Турции предложил провести следующее заседание ПС в городе Стамбул.

В случае запроса постоянных представителей ПС в Сторонах, Постоянный Секретариат готов предоставить любые другие материалы заседания.

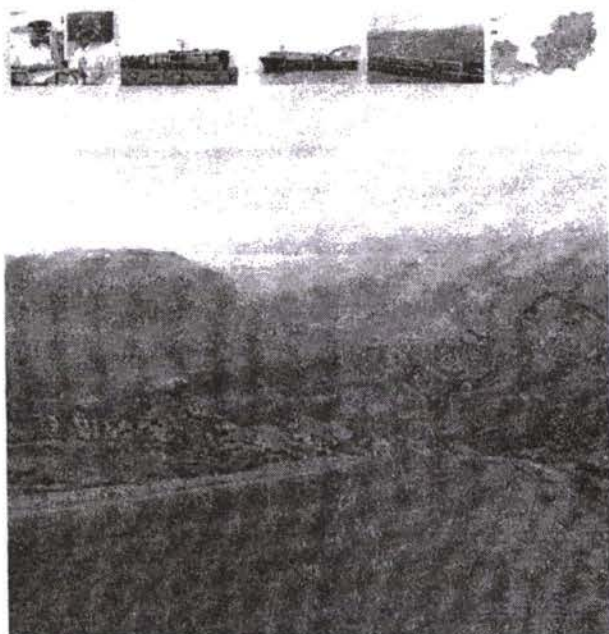
Настоящие Рекомендации и Решения подготовлены в соответствии с установленной практикой по завершению заседания на основе документальных записей.

Людмила Тренкова

Генеральный секретарь ПС МПК ТРАСЕКА

Приложение 2

Презентация проекта



Содействие торговле
и институциональная
поддержка

Проект, финансируемый
Европейским Союзом

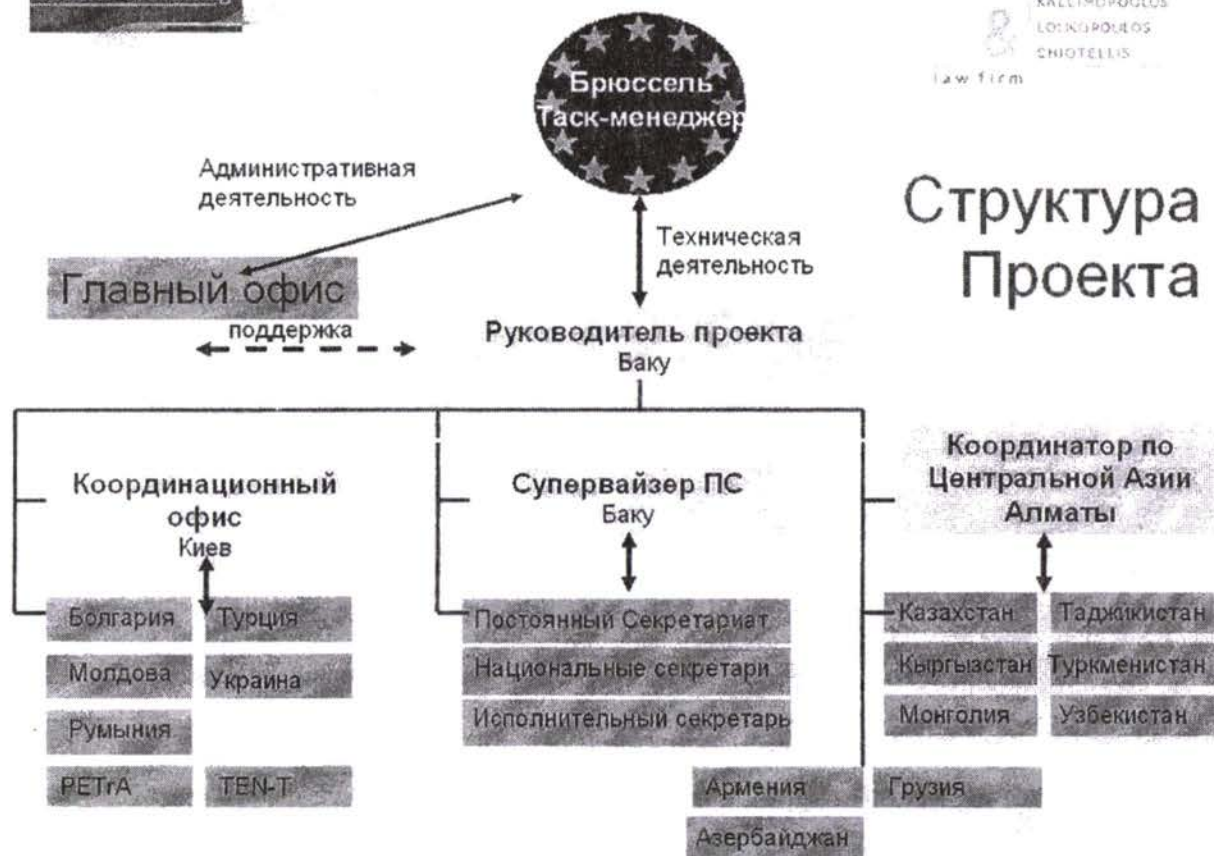
Dornier Consulting GmbH
и
юридическая компания KLC –
Kallimopoulos, Loukopoulos, Chiotellis,

используя опыт долгосрочной программы ТРАСЕКА,
накопленный за время ее деятельности, объединяют
свои усилия в качестве

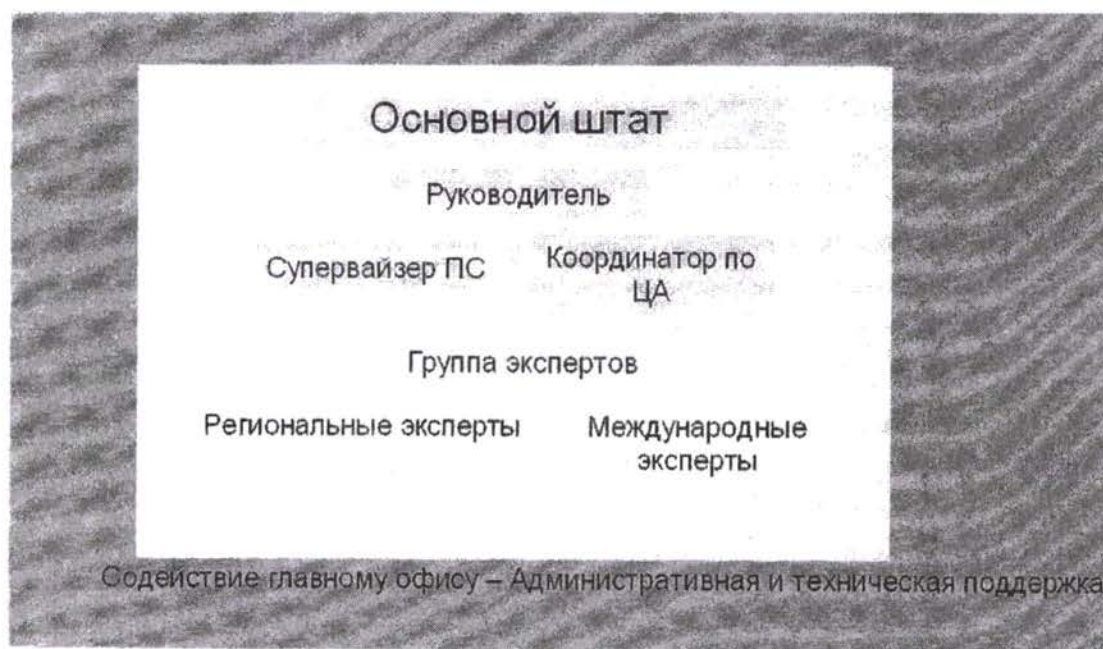
партнера Постоянного Секретариата МПК
ТРАСЕКА и Национальных секретарей

Информация о контракте

- Период: 27 августа 2004 г. – 26 августа 2006 г.
- Бюджет: 2 млн. евро, 600.000 из которых выделены на оказание финансового содействия Постоянному Секретариату Межправительственной Комиссии ТРАСЕКА



Группа реализации проекта



Задействованные лица

- Руководитель Бодо Россиг
- Супервайзер ПС Ангелика Звики
- Координатор по ЦА Вадим Турдзеладзе
- Группа международных Томас Лпмнидис и
экспертов другие

Три основные задачи

- Развитие и реализация проекта по Визе ТРАСЕКА и документации для грузов ТРАСЕКА
- Горячая линия ТРАСЕКА и усовершенствование коммуникационных инициатив
- Поддержка МПК ТРАСЕКА и Постоянному Секретариату

Руководящие принципы для нашей работы

- Создание надежной административной структуры с целью реализации ОМС
- Реализация незавершенных долгосрочных задач в рамках предыдущих проектов и инициатив ТРАСЕКА
- Содействие в реализации последующих проектов ТРАСЕКА и развитии программы ТРАСЕКА в соответствии со стратегией МПК
- Направленность на пользователя и оказание услуг, т.е. приоритетное внимание должно уделяться «пользователям коридора ТРАСЕКА»

„Пользователи“ коридора ТРАСЕКА



Приложение 3

Логическая матрица деятельности проекта с обновлениями

Логика планирования / Стратегия	Индикаторы / Объективно подтверждаемые	Источник подтверждения	Условия реализации
<p>Долгосрочные цели:</p> <p>Создание благоприятных условий в транспортном коридоре Европа-Кавказ-Азия (ТРАСЕКА) с целью развития и улучшения торговли в регионах, а также интеграции в международные экономические структуры (доступ к мировому рынку), т.е. содействие ОБЛЕГЧЕНИЮ ТОРГОВЫХ ОТНОШЕНИЙ.</p> <p>Задачи проекта:</p> <p>А Развитие и продолжение реализации «ТРАСЕКА Виза» и «Грузовой транспортной документации ТРАСЕКА»</p> <p>В Горячая линия ТРАСЕКА и инициативы по расширению коммуникационных возможностей</p> <p>С Содействие МПК и Постоянному Секретариату ТРАСЕКА</p>	<p>Объем грузов, перевезенных по транспортным коридорам СНГ; объем пассажирских перевозок различными видами транспорта; объем и доля торговли внутри СНГ и между СНГ и Европой; (примерные индикаторы, подлежат уточнению в ходе реализации проекта)</p> <p>- Количество стран, принявших концепцию ТРАСЕКА Виза, увеличено;</p> <p>- Проект Технических приложений по мультимодальным перевозкам и экспедиторской деятельности, рекомендованы к принятию Рабочей группой Нац.Секр. ПС или приняты МПК</p> <p>Концепция Горячей линии ТРАСЕКА одобрена большинством получателей</p> <p>Эффективность работы ПС и других структур ТРАСЕКА обеспечена</p>	<p>Данные по перевозкам, стат. информация</p> <p>Итоговые документы заседаний РГ</p> <p>Итоговые документы ежегодного заседания МПК ТРАСЕКА</p> <p>Решения государственных органов стран ОМС</p>	<p>Желание государств-партнеров:</p> <ul style="list-style-type: none"> - сотрудничать с другими странами СНГ и ЕС; - сближение транспортного законодательства и технических нормативов и практик с нормами ЕС, - финансовое участие во внедрении таких стандартов и практик <p>Желание стран ТРАСЕКА принять и имплементировать концепцию Виза ТРАСЕКА во внутреннем законодательстве</p> <p>У партнеров проекта достаточно политической воли и финансовых возможностей для реализации рекомендаций проекта</p> <p>Служащее ПС и партнеры проекта проявляют готовность к сотрудничеству; соглашение о совместном финансировании подписано сторонами и исполняется</p>

Логика планирования / Стратегия	Индикаторы / Объективно подтверждаемые	Источник подтверждения	Условия реализации
<p>Результаты</p> <p>Компонент А:</p> <p>Местное законодательство, препятствующее имплементации концепции ТРАСЕКА Виза проанализировано, и рекомендации представлены</p> <p>Развитие результатов, достигнутых проектами ОЮБТП и ГППГ обеспечено</p> <p>Экспериментальная схема для грузовых перевозок разработана и реализована</p> <p>Семинары по распространению информации о результатах экспериментального проекта проведены во всех странах ТРАСКА</p> <p>Подготовлен План действий по ТРАСЕКА Виза и грузовым документам</p>	<p>Проблемы идентифицированы и рекомендации по устранению негативного эффекта сообщены; унифицированный документ для использования таможенными службами предложен</p> <p>Рекомендации о том, каким образом устранить проблемы, связанные с ратификацией поправок, составляющих концепцию ТРАСЕКА Виза, представлены МПК; три проекта технических приложений, оставленных проектов ОЮБТП, рассмотрены и предложены РГ ПС для согласования</p> <p>Выбраны пункты пересечения границ, подходящие для реализации экспериментальной схемы;</p> <p>Как минимум две страны участвуют к имплементации экспериментальной схемы через двенадцать месяцев после подписания контакта</p> <p>Два семинара по экспериментальному проекту пассажирских и грузовых перевозок были проведены после РГ НС</p> <p>План действий по достижению гармонизации концепций ТРАСЕКА Виза и Грузовая документация представлены партнерам проекта для последующего согласования</p>	<p>Отчет</p> <p>Уведомления о ратификации и итоговые документы заседаний МПК или РГ НС</p> <p>Отчет</p> <p>Материалы семинаров</p> <p>Отчет, а также ответная информация от получателей тех. содействия по проекту</p>	<p>Достаточность информации, предоставленной Национальными секретарями</p> <p>Реализация возможна только при полной поддержке Сторон, и, если национальные органы власти, причастные к вопросу, занимают активную позицию</p> <p>Получатели тех. содействия по проект в выбранных для эксперим. схемы странах выразили готовность исполнения обязательств по эксперим. проекту</p> <p>Партнеры проекта в достаточной степени выполняют свои обязательства</p> <p>Выполнение обязательств получателями</p>

Логика планирования / Стратегия	Индикаторы / Объективно подтверждаемые	Источник подтверждения	Условия реализации
<p>Компонент В:</p> <p>Полная концепция Горячей линии ТРАСЕКА подготовлена для каждой из стран.</p> <p>Вэб-сайт ТРАСЕКА обновлен, и создана секция наиболее часто задаваемых вопросов (FAQs)</p> <p>Технико-экономическое обоснование по использованию вэб-камер подготовлено</p>	<p>Проблемы и ограничивающие факторы идентифицированы, и рекомендации по их устранению /смягчению адресованы минимум 9 странам.</p> <p>Сайт был обновлен минимум дважды до конца проекта; установлено специализированное программное обеспечение для FAQs</p> <p>ТЭО по использованию вэб-камер на определенных погранпереходах представлено спустя 10 месяцев после подписания контракта</p>	<p>Концепция, включающая анализ затрат</p> <p>Вэб-сайт</p> <p>Отчет</p>	<p>Национальные секретари оказали достаточное содействие и представили достаточно информации</p> <p>Препятствующих условий не предвидится</p> <p>Достаточное количество погранпереходов в коридоре ТРАСЕКА могло быть выбрано для исследований по использованию вэб-кмер, где нет ограничений по доступу и фотографированию.</p>

Логика планирования / Стратегия	Индикаторы / Объективно подтверждаемые	Источник подтверждения	Условия реализации
<p>Компонент С:</p> <p>Ежегодные заседания МПК ТРАСЕКА организованы</p> <p>Заседания Нац. секретарей организованы и проведены</p> <p>Финансовая поддержка МПК и Постоянному Секретариату предоставлена</p> <p>База данных перевозок по ТРАСЕКА обновлена</p> <p>Организация и возможности по управлению ПС МПК ТРАСЕКА расширены</p> <p>Проведены мероприятия по распространению информации</p>	<p>Одно заседание МПК ТРАСЕКА проведено в 2005 и одно в 2006</p> <p>Одно заседание РГ проведено в 2004 г., одно в 2005 и два в 2006</p> <p>Деятельность ПС и других структур ОМС получила финансирование в согласованные сроки и в рамках согласованного бюджета</p> <p>База данных ТРАСЕКА восстановлена, реструктуризирована и доступна потенциальным пользователям</p> <p>Представлены рекомендации по институциональному и кадровому развитию существующей структуры ТРАСЕКА, и представлены для обсуждения Сторонами через восемь месяцев после подписания контракта</p> <p>Информация и текущие данные о деятельности ТРАСЕКА распространены посредством вэб и семинаров</p>	<p>Итоговые документы заседаний МПК и РГ НС</p> <p>Подтверждение от руководства ПС</p> <p>Достаточная и достоверная информация и данные получены от национальных институтов</p> <p>Отчет</p> <p>Вэб-сайт и материалы семинаров</p>	<p>Препятствующих условий не предвидится</p> <p>Готовность к сотрудничеству со стороны национальных институтов, представляющих стат. данные и соответствующую информацию</p> <p>Штат ПС МПК ТРАСЕКА занял позицию сотрудничества</p>

Приложение 4

График визитов

**График визитов экспертов проекта в октябре – декабре 2004 г.
(проект ТРАСЕКА Содействие торговле и институциональная поддержка)**

Организации и институты / События / Должностные лица	Участники	Обсуждаемые и исследуемые вопросы
сентябрь / октябрь 2004 г.		
Ташкент, Узбекистан		
Национальная Комиссия ТРАСЕКА в Узбекистане г-н О.БУРАНОВ, постоянный представитель ПС в Узбекистане	г-н Б.РОССИГ, Руководитель проекта «Содействие торговле и институциональная поддержка» (СТИП) г-н В. ТУРДЗЕЛАДЗЕ, Координатор по Центральной Азии г-жа Ю.УСАТОВА, Местный эксперт (региональный офис в Центральной Азии)	<ul style="list-style-type: none"> • Презентация проекта ТРАСЕКА СТИП; • Результаты осуществления проекта ОЮБТП, рекомендации по реализации проекта СТИП; • Результаты заседания рабочей группы Национальных секретарей и экспертов по юридическим вопросам в г. Баку; • Проект стратегии МПК ТРАСЕКА на период 2005-2010г.г.; • Подтверждение назначения Национального секретаря; • Финансовый меморандум между ЕС и Республикой Узбекистан; • Проект по восстановлению железнодорожной линии Термез – Галаба, финансируемый ЕС.
Государственная железнодорожная акционерная компания "Узбекистон темир йуллари" (ГАЗК) Др. А.КАМАЛОВ, Начальник международной службы	г-н Б.РОССИГ г-н В. ТУРДЗЕЛАДЗЕ г-жа Ю.УСАТОВА	<ul style="list-style-type: none"> • Презентация проекта ТРАСЕКА СТИП; • Проект Стратегии МПК ТРАСЕКА на период 2005-2010 г.г.; • Презентация последних мероприятий и работы, проведенной в рамках программы ТРАСЕКА; • Транспортные проекты, финансируемые ЕС; • "Обзор восстановления железных дорог в Центральной Азии"; • "Восстановление железнодорожной линии Термез - Галаба".
Кабинет Министров Республики Узбекистан Департамент внешних экономических связей и иностранных инвестиций, Бюро координации Технического содействия Комиссия Европейского союза в Узбекистане г-н Б.ТЕШАБАЕВ, Заместитель директора	г-н Б.РОССИГ г-н В.ТУРДЗЕЛАДЗЕ г-жа Ю.УСАТОВА г-н О.БУРАНОВ, Национальный секретарь Узбекистана	<ul style="list-style-type: none"> • Презентация проекта ТРАСЕКА СТИП; • Координация и сотрудничество с Национальной Комиссией ТРАСЕКА в Узбекистане; • Результаты заседания рабочей группы Национальных секретарей и экспертов по юридическим вопросам в г. Баку; • Проект стратегии МПК ТРАСЕКА на период 2005-2010 г.г.; • Финансовый меморандум между ЕС и Республикой Узбекистан; • Проект по восстановлению железнодорожной линии Термез – Галаба, финансируемый ЕС.

Организации и институты / События / Должностные лица	Участники	Обсуждаемые и исследуемые вопросы
«УЗАВТОЙУЛ» г-н Т.АЗИМБАЕВ, И.О. Председателя правления	г-н Б.РОССИГ г-н В.ТУРДЗЕЛАДЗЕ г-жа Ю.УСАТОВА г-н О.БУРАНОВ, Национальный секретарь Узбекистана	<ul style="list-style-type: none"> • Презентация проекта ТРАСЕКА СТИП • Работа Национальной Комиссии ТРАСЕКА в Узбекистане; • Подтверждение назначения Национального секретаря; • Проект стратегии МПК ТРАСЕКА на период 2005-2010 г.г.; • Финансовый меморандум между ЕС и Узбекистаном; • Проект по реабилитации железнодорожной линии Термез – Галаба, финансируемый ЕС; • Результаты визита в Узбекистан.
Алматы, Казахстан		
Представительство Европейской Комиссии в Казахстане, Кыргызской Республике и Таджикистане г-н Брайн ТОЛЛ, Региональный координатор по содействию г-жа А.БАЙДЕБЕКОВА, Менеджер проектов	г-н Б.РОССИГ г-н В.ТУРДЗЕЛАДЗЕ г-жа Ю.УСАТОВА	<ul style="list-style-type: none"> • Презентация проекта ТРАСЕКА СТИП; • Проект стратегии МПК ТРАСЕКА на период 2005-2010 г.г.
Посол А. ВАДДАМС, Глава Представительства Европейской Комиссии Казахстане, Кыргызской Республике и Таджикистане	г-н Б.РОССИГ г-н В. ТУРДЗЕЛАДЗЕ г-жа Ю.УСАТОВА	<ul style="list-style-type: none"> • Краткое обсуждение деятельности по проектам в рамках программы ТРАСЕКА; вопросы сотрудничества с Представительством ЕС.
Организация офиса	г-н Б.РОССИГ г-н В. ТУРДЗЕЛАДЗЕ г-жа Ю.УСАТОВА	<ul style="list-style-type: none"> • Организация офиса; • Наем местных экспертов.
Встречи с представителями Делегации Европейской Комиссии на регулярной основе	г-н В. ТУРДЗЕЛАДЗЕ г-жа Ю.УСАТОВА	<ul style="list-style-type: none"> • Предоставление информации; • Координация деятельности.
Киев, Украина		
Межправительственная Комиссия ТРАСЕКА, г-н Ю.ТЕРТЫШНИК, Национальный секретарь Украины	г-н Б.РОССИГ, Руководитель проекта «Содействие торговле и Институциональная поддержка» (СТИП) г-жа О.НЕВМЕРЖИЦКАЯ, г-жа О.СЕНЮК Местные эксперты (региональный офис по Молдове и Украине)	<ul style="list-style-type: none"> • Презентация проекта ТРАСЕКА СТИП; • Результаты реализации проекта ОЮБТП, рекомендации по реализации проекта СТИП; • Результаты заседания рабочей группы Национальных секретарей и экспертов по юридическим вопросам в г. Баку; • Проект стратегии МПК ТРАСЕКА на период 2005-2010 г.г.;

Организации и институты / События / Должностные лица	Участники	Обсуждаемые и исследуемые вопросы
<p>Министерство транспорта и связи Украины г-н Г. ЛЕГЕНЬКИЙ, Глава Департамента координации и развития транспортных систем г-жа Т. ДЯЧЕНКО, Главный специалист</p>	<p>г-н Б.РОССИГ, г-жа О.НЕВМЕРЖИЦКАЯ, г-жа О.СЕНЮК</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Презентация проекта ТРАСЕКА СТИП; • Проект стратегии МПК ТРАСЕКА на период 2005-2010 г.г.; • Презентация последних мероприятий и работы в рамках программы ТРАСЕКА; • Презентация работы Рабочей группы высшего уровня по вопросам транспорта (политика ЕС в сфере транспорта по отношению к новым соседним государствам).
<p>Национальное координационное бюро в Украине, г-н А.РОЖКОВ, Заместитель директора</p>	<p>г-н Б.РОССИГ, г-жа О.НЕВМЕРЖИЦКАЯ, г-жа О.СЕНЮК</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Презентация проекта ТРАСЕКА СТИП; • Координация и сотрудничество с ТРАСЕКА; • Проект стратегии МПК ТРАСЕКА на период 2005-2010 г.г.; • Обсуждение программы ЕС в отношении новых соседних государств, 2004-2006 (Tacis CBC); • Регистрация проекта.
<p>Представительство Европейской Комиссии в Украине Д-р. Франц ГЕТЦ Главный Экономист Руководитель проекта</p>	<p>г-н Б.РОССИГ, г-жа О.НЕВМЕРЖИЦКАЯ, г-жа О.СЕНЮК</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Презентация проекта ТРАСЕКА СТИП; • Проект Стратегии МПК ТРАСЕКА на период 2005-2010 г.г.; • Краткое обсуждение деятельности в рамках проектов ТРАСЕКА и сотрудничества с делегацией ЕС; • Передача документации для регистрации проекта в Украине.
<p>Деятельность по организации офиса</p>	<p>г-н Б.РОССИГ, г-жа О.НЕВМЕРЖИЦКАЯ, г-жа О.СЕНЮК</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Организация офиса
Баку, Азербайджан		
<p>Министерство Транспорта Азерб. Республики г-н М.ПАНАХОВ, Первый зам.министра</p>	<p>г-н Б.РОССИГ</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Презентация проекта ТРАСЕКА СТИП; • Заявление об одобрении проекта по наблюдению за строительством автомобильных дорог (ЕБРР).
<p>Нац.Координационное бюро в Азерб. Республике г-н Аскар АЛЕКПЕРОВ, Директор г-н Альфред СУПИК, советник/Руководитель проекта</p>	<p>г-н Б.РОССИГ</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Презентация проекта ТРАСЕКА СТИП
<p>Дом ЕВРОПЫ, Баку г-жа Яни БОШЕР г-н Никос АНТОНИОС</p>	<p>г-н Б.РОССИГ</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Презентация проекта ТРАСЕКА СТИП

Организации и институты / События / Должностные лица	Участники	Обсуждаемые и исследуемые вопросы
<p>Посольство Франции в Азерб. Республике Посол, г-н Роланд БЛАТМАНН</p> <p>Консультанты проекта «JACOBS» г-н Брайн ТЕНАНТ г-жа Сара СПИНКС</p>	<p>г-н С. Ди КАРА г-н Э. ДАЛАМАНГАС г-н Б.РОССИГ</p> <p>г-н Б.РОССИГ</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Предварительное обсуждение Конференции высшего уровня по сотрудничеству в области транспорта и энергетики; • Презентация проекта ТРАСЕКА СТИП. • Передача полномочий в рамках ТРАСЕКА
Брюссель, Бельгия		
<p>ЕС Aidco г-н Э. ДАЛАМАНГАС г-н А.БОЙТСИОС г-н К.БУЙСЕ</p>	<p>Др. Мартин БОТТ г-н Б.РОССИГ</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Вступительное заседание по проекту; • Контракт на поставку в рамках проекта восстановление железнодорожной линии Термез – Галаба.
Тбилиси, Грузия		
<p>Представительство Европейской Комиссии в Грузии, г-н Р. ЛАКС</p> <p>Национальный секретарь МПК ТРАСЕКА в Грузии г-н Г.ГОГИАШВИЛИ</p>	<p>г-н Б.РОССИГ г-н М.ЧАНТЛАДЗЕ</p> <p>г-н Б.РОССИГ г-н М.ЧАНТЛАДЗЕ</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Презентация проекта ТРАСЕКА СТИП • Координация встреч с участниками миссии EK Aidco/Relex • Презентация проекта ТРАСЕКА СТИП • Общая ситуация в транспортном секторе Грузии
Ереван, Армения		
<p>Национальный секретарь МПК ТРАСЕКА в Армении, г-н Г. ГРИГОРЬЯН</p> <p>Министерство Транспорта и Коммуникаций Армении г-н Г. БЕГЛАРЯН, Заместитель Министра Транспорта</p>	<p>г-н Э. ДАЛАМАНГАС г-н А.БОЙТСИОС г-н С. Ди КАРА г-н М.ЧАНТЛАДЗЕ</p> <p>г-н Э. ДАЛАМАНГАС г-н А.БОЙТСИОС г-н С. Ди КАРА г-н Б.РОССИГ г-н Г.ГРИГОРЬЯН г-н К.МАНУКЯН г-н М.ЧАНТЛАДЗЕ</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Презентация проекта ТРАСЕКА СТИП • Подготовка встречи с Министром транспорта • Презентация проекта ТРАСЕКА СТИП • Подготовка встречи с Министром транспорта • Обсуждение общей ситуации в рамках программы ТРАСЕКА, финансирование МПК, ситуация в Армении, проектные предложения

Организации и институты / События / Должностные лица	Участники	Обсуждаемые и исследуемые вопросы
<p>Делегация Европейской Комиссии в Грузии – представительство в Ереване Г-н Ж-Ф.МОРЕТ, Координатор программы</p> <p>Министерство Транспорта и Коммуникаций Министр А.МАНУКЯН</p>	<p>г-н Э. ДАЛАМАНГАС г-н С. Ди КАРА г-н Б.РОССИГ г-н Б.РОССИГ г-н М.ЧАНТЛАДЗЕ</p> <p>г-н Э. ДАЛАМАНГАС г-н А.БОЙТСИОС г-н С. Ди КАРА г-н Б.РОССИГ г-н Г.ГРИГОРЬЯН г-н К.МАНУКЯН г-н М.ЧАНТЛАДЗЕ</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Презентация проекта ТРАСЕКА СТИП • Общая ситуация в Армении • Информация по предстоящим встречам • Информация о текущей ситуации в МПК ТРАСЕКА; • Финансирование и финансовые обязательства; • Проектные предложения, в частности по строительству железнодорожных мостов; • Разъяснение ситуации, сложившейся с января по август 2004 г.; • Презентация проекта ТРАСЕКА СТИП; • Конференция высшего уровня по вопросам сотрудничества в области транспорта и энергетики
Тбилиси, Грузия		
<p>Делегация Европейской Комиссии в Грузии г-н Ж. ВАНТОММ, Первый советник г-н Р. ЛАКС</p>	<p>г-н Э. ДАЛАМАНГАС г-н А.БОЙТСИОС г-н С. Ди КАРА г-н Б.РОССИГ г-н М.ЧАНТЛАДЗЕ</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Обсуждение целей визита и графика проведения встреч
<p>Министерство Экономического Развития г-н Г.МУРАДЬЯН, Заместитель министра, ответственный за транспорт</p>	<p>г-н Э. ДАЛАМАНГАС г-н А.БОЙТСИОС г-н С. Ди КАРА г-н Б.РОССИГ г-н М.ЧАНТЛАДЗЕ г-н Р.ЛАКС</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Информация о текущей ситуации в МПК ТРАСЕКА; • Ситуация в области транспорта Грузии; • Вопрос о представителе МПК Грузии (Национальном секретаре); • Разъяснение ситуации, сложившейся с января по август 2004 г.; • Презентация проекта ТРАСЕКА СТИП; • Конференция высшего уровня по вопросам; сотрудничества в области транспорта и энергетики; • Структура транспортного сектора.
<p>Министерство Иностраных Дел г-н М.УКЛЕБА, заместитель министра</p>	<p>г-н Э. ДАЛАМАНГАС г-н А.БОЙТСИОС г-н Б.РОССИГ г-н М.ЧАНТЛАДЗЕ</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Ситуация в МПК ТРАСЕКА и предстоящее участие Грузии; • Ситуация в транспортном секторе в Грузии и странах ОМС; • Представитель МПК (Национальный секретарь) в Грузии; • Разъяснение ситуации с января по август 2004 г.; • Презентация проекта ТРАСЕКА СТИП; • Конференция высшего уровня по вопросам; сотрудничества в области транспорта и энергетики.

Организации и институты / События / Должностные лица	Участники	Обсуждаемые и исследуемые вопросы
Государственный Советник Грузии по вопросам безопасности Грузии г-н Г.БЕЖУАШВИЛИ, Секретарь и советник президента по вопросам безопасности г-н М. АХИШБАЯ, Ассистент г-н Н.НАДРИАШВИЛИ, Глава Национального Координационного Бюро	г-н Э. ДАЛАМАНГАС г-н А. БОЙТСИОС г-н С. Ди КАРА г-н Ж. ВАНТОММ г-н Б.РОССИГ г-н М.ЧАНТЛАДЗЕ	<ul style="list-style-type: none"> • Ситуация в МПК ТРАСЕКА и предстоящее участие Грузии, в соответствии с ОМС; • Позиция Грузии (предоставит полную поддержку ТРАСЕКА) • Изменения в стране; • Конференция высшего уровня по вопросам сотрудничества в области транспорта и энергетики.
Программа ЕК Национального Координационного Бюро г-н Н.НАДРИАШВИЛИ, Глава Национального Координационного Бюро	г-н Э. ДАЛАМАНГАС г-н А. БОЙТСИОС г-н С. Ди КАРА г-н Б.РОССИГ г-н М.ЧАНТЛАДЗЕ	<ul style="list-style-type: none"> • Ситуация в МПК ТРАСЕКА; • Ситуация в транспортном секторе в Грузии; • Представитель МПК (Национальный секретарь) в Грузии; • Разъяснение ситуации с января по август 2004; • Презентация проекта ТРАСЕКА СТИП; • Конференция высшего уровня по вопросам сотрудничества в области транспорта и энергетики; • Структура транспортного сектора.
Баку, Азербайджан		
Рабочая Группа Национальных секретарей МПК ТРАСЕКА	Делегация ЕК г-н Б.РОССИГ штат ПС МПК ТРАСЕКА	<ul style="list-style-type: none"> • Протокол прилагается к Начальному Отчету
Ноябрь 2004 г.		
Граница между Казахстаном и Узбекистаном Переход Гишт-Куприк	г-н В. ТУРДЗЕЛАДЗЕ г-жа Ю.УСАТОВА	<ul style="list-style-type: none"> • Организация процедуры пересечения границ
Ташкент, Узбекистан		
Национальная Комиссия ТРАСЕКА в Узбекистане г-н О.БУРАНОВ Постоянный представитель ПС в Узбекистане, Национальный секретарь	г-н В. ТУРДЗЕЛАДЗЕ г-жа Ю.УСАТОВА	<ul style="list-style-type: none"> • Ассоциация транспорта и транспортных коммуникаций; • Работа в рамках проекта СТИП; • Деятельность Национальной Комиссии Узбекистана; • Проект Стратегии МПК ТРАСЕКА на период 2005-2010 г.г.; • Программа действий ТАСИС (2004-2006) для стран Центральной Азии.
Семинар в рамках проекта ЕК ТАСИС "Обзор восстановления железных дорог в Центральной Азии"	г-н В. ТУРДЗЕЛАДЗЕ г-жа Ю.УСАТОВА	<ul style="list-style-type: none"> • Презентация проекта ТРАСЕКА СТИП; • Обсуждение.

Организации и институты / События / Должностные лица	Участники	Обсуждаемые и исследуемые вопросы
<p>Ассоциация Международных экспедиторов Узбекистана г-н Х. МАТЧАНОВ, Председатель ассоциации г-н Д. ХАМРАЕВ, Генеральный Директор г-н А.МУХИДОВ, первый заместитель председателя</p>	<p>г-н В. ТУРДЗЕЛАДЗЕ</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Презентация проекта ТРАСЕКА СТИП; • Результаты реализации проекта ОЮБТП, рекомендации по реализации проекта СТИП; • Проект Стратегии МПК ТРАСЕКА на период 2005-2010 г.г.; • Техническое приложение к Основному Многостороннему Соглашению (ОМС) о процедурах по осуществлению международного таможенного транзита по коридору Европа – Кавказ – Азия при перевозке грузов железнодорожным транспортом с применением накладной СМГС.
<p>Представители Национальной железнодорожной Компании Казахстана г-н Марат БАЙЗАКОВ, Начальник службы сигнализации "Центр промышленности"</p>	<p>г-н В. ТУРДЗЕЛАДЗЕ г-жа Ю.УСАТОВА</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Реабилитация железнодорожного участка Актау – Бенеу - Кулсары;
<p>Азиатский Банк Развития, Постоянное представительство в Республике Узбекистан г-н Р.НАДЫРШИН, Менеджер проектов</p>	<p>г-н В. ТУРДЗЕЛАДЗЕ г-жа Ю.УСАТОВА</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Программа АБР ЦАРЭС
<p>Ассоциация транспорта и транспортных коммуникаций г-н Абдурашид ТАГИРОВ, Глава департамента международных отношений и транзита</p>	<p>г-н В. ТУРДЗЕЛАДЗЕ</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Ассоциация транспорта и транспортных коммуникаций; • Программа действий ТАСИС (2004-2006) для стран Центральной Азии; • Работа в рамках СТИП.
<p>Встреча с экспертами проекта, в рамках программы ЕК ТАСИС "Обзор восстановления железных дорог в Центральной Азии" г-н А.ВЕРАЛИ, Директор проекта г-н П.ПЕЗАНТ, Руководитель проекта г-н М.МАРТИН, Эксперт по вопросам пересечения границ</p>	<p>г-н В. ТУРДЗЕЛАДЗЕ г-жа Ю.УСАТОВА</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Проект отчета по модулю А – Комментарии
<p>Национальная Комиссия ТРАСЕКА в Узбекистане г-н О.БУРАНОВ, Постоянный представитель МПК в Узбекистане</p>	<p>г-н В. ТУРДЗЕЛАДЗЕ г-жа Ю.УСАТОВА</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Результаты визита.
<p>ПРООН, Центр экономических исследований г-н А.АБДУРАЗАКОВ, Координатор исследований, Центр экономических исследований</p>	<p>г-н В. ТУРДЗЕЛАДЗЕ г-жа Ю.УСАТОВА</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Координация; • Программа ТРАСЕКА.

Организации и институты / События / Должностные лица	Участники	Обсуждаемые и исследуемые вопросы
Эксперты ITALFERR: г-н А.ВЕРАЛИ, Директор проекта г-н М.МАРТИН, Эксперт по вопросам пересечения границ	г-н В. ТУРДЗЕЛАДЗЕ г-жа Ю.УСАТОВА	<ul style="list-style-type: none"> • Заключительные комментарии.
поезд по маршруту Шымкент – Алматы	г-н В. ТУРДЗЕЛАДЗЕ г-жа Ю.УСАТОВА	<ul style="list-style-type: none"> • Схемы по организации и процедурам для движения пассажиров; • Организация процедур пересечения границ.
Астана, Казахстан		
Министерство Транспорта и Коммуникаций Республики Казахстан г-н Ю.ЛАВРИНЕНКО, Первый Вице-министр Транспорта и Коммуникаций Республики Казахстан; г-н Р.ЖУМАТАЕВ, Директор департамента транзитной политики и внешних связей	г-н В. ТУРДЗЕЛАДЗЕ	<ul style="list-style-type: none"> • Презентация проекта ТРАСЕКА «Содействие торговле и институциональная поддержка» (СТИП); презентация результатов реализации проекта «Общая юридическая база для транзитных перевозок» (ОЮБТП); • Совместное финансирование / самофинансирование ПС МПК ТРАСЕКА (на основании официального письма г-жи Тренковой, Генерального секретаря); • Вопрос снятия оговорки Казахстана к Техническому приложению к ОМС по международному железнодорожному транспорту (на основании официального письма г-жи ТРЕНКОВОЙ, Генерального секретаря); • Вопросы подтверждения назначения/переназначения Национального секретаря Казахстана (на основании официального письма г-жи Тренковой, Ген. Сек); • Новые проекты, финансируемые ЕС; • Региональная политика в сфере транспорта.
Рабочая встреча в департаменте транзитной политики и внешних связей Министерства транспорта г-жа Г.МУСИНА – Заместитель директора департамента транзитной политики и внешних связей; г-н Р. ДЖЕНАКИНОВ, Начальник управления транзита; г-жа АБИГЕЕВА, Начальник управления международных организаций; г-жа С.МАКАЖАНОВА, Старший специалист департамента транзитной политики и внешних отношений	г-н В. ТУРДЗЕЛАДЗЕ	<ul style="list-style-type: none"> • Обсуждение результатов переговоров с Первым заместителем министра; • Обмен мнениями по поводу обсуждаемых вопросов; • База для интерактивного метода Basis for interactive approach in coordination.
маршруту Алматы – Бишкек Кордай – Ак-Жол	г-н В. ТУРДЗЕЛАДЗЕ г-жа Ю.УСАТОВА	<ul style="list-style-type: none"> • Схемы по организации и процедурам для движения пассажиров; • Организация процедур пересечения границ.

Организации и институты / События / Должностные лица	Участники	Обсуждаемые и исследуемые вопросы
Бишкек, Кыргызстан		
Аппарат Национальной комиссии ТРАСЕКА г-н С.ЗАКИРОВ, Постоянный представитель ПС МПК ТРАСЕКА в Кыргызстане	г-н В. ТУРДЗЕЛАДЗЕ г-жа Ю.УСАТОВА	<ul style="list-style-type: none"> • Работа в рамках СТИП; • Деятельность Национальной Комиссии Кыргызстана; • Проект стратегии МПК ТРАСЕКА на период 2005-2010 г.г.; • * (Проводилось обсуждение каждой официальной встречи; также была проведена заключительная встреча по итогам визита в Кыргызстан).
Национальное координационное бюро (НКБ), Республика Кыргызстан г-н У.ДАНИКЕЕВ, заместитель начальника отдела экономической политики при администрации Президента КР, Директор НКБ г-н А.ОСКОМБАЕВ, Экономист, заместитель директора	г-н В. ТУРДЗЕЛАДЗЕ г-жа Ю.УСАТОВА г-жа А.БАДЕБЕКОВА, Менеджер проектовПредставительство ЕК в Казахстане, Кыргызской Республике и Таджикистане г-н С. ЗАКИРОВ, Постоянный представитель ПС МПК ТРАСЕКА в Кыргызстане	<ul style="list-style-type: none"> • Презентация проекта ТРАСЕКА «Содействие торговле и институциональная поддержка» (СТИП); • Новые проекты, финансируемые ЕС; • Сотрудничество; • Региональная политика в сфере транспорта.
Министерство транспорта и коммуникаций Республики Кыргызстан г-н А.АДЖИКЕЕВ Вице-министр транспорта и коммуникаций Республики Кыргызстан г-н С. ЗАКИРОВ, Постоянный представитель ПС МПК ТРАСЕКА в Кыргызстане	г-н В. ТУРДЗЕЛАДЗЕ г-жа Ю.УСАТОВА г-жа А.БАДЫБЕКОВА, Менеджер проекта, ЕК, Делегация ЕК в Казахстане, Кыргызстане и Таджикистане	<ul style="list-style-type: none"> • Презентация проекта ТРАСЕКА «Содействие торговле и институциональная поддержка» (СТИП); • Совместное финансирование / самофинансирование ПС МПК ТРАСЕКА (на основании официального письма г-жи Тренковой, Генерального секретаря); • Новые проекты, финансируемые ЕС; • Региональная политика в сфере транспорта.
Делегация Европейской Комиссии в Кыргызстане г-жа А.БАДЕБЕКОВА, Делегация ЕК в Казахстане, Менеджер проекта	г-н В. ТУРДЗЕЛАДЗЕ г-жа Ю.УСАТОВА	<ul style="list-style-type: none"> • Подведение итогов.
Офис Национального секретаря в Кыргызстане г-н С.ЗАКИРОВ, Постоянный представитель ПС МПК ТРАСЕКА в Кыргызстане	г-н В. ТУРДЗЕЛАДЗЕ г-жа Ю.УСАТОВА	<ul style="list-style-type: none"> • Заключительные замечания; • Подведение итогов.
Государственная Дирекция «Кыргызжеддорстрой» при Министерстве транспорта и коммуникаций КР г-н Э.МАСАДЫКОВ, Директор г-н Ф.ГАТАУЛИН, заместитель директора	г-н В. ТУРДЗЕЛАДЗЕ г-жа Ю.УСАТОВА	<ul style="list-style-type: none"> • Работа в рамках СТИП; • Проект стратегии МПК ТРАСЕКА на период 2005-2010 г.г..

Организации и институты / События / Должностные лица	Участники	Обсуждаемые и исследуемые вопросы
пересечение границы Бишкек – Алматы Ак-жол – Кордай	г-н В. ТУРДЗЕЛАДЗЕ г-жа Ю.УСАТОВА	<ul style="list-style-type: none"> • Изучение схем пересечения границ, комментарии для совершенствования процедуры и т.д.
Алматы, Казахстан		
Встречи с представителями Делегации Европейской комиссии на регулярной основе	г-н В. ТУРДЗЕЛАДЗЕ г-жа Ю.УСАТОВА	<ul style="list-style-type: none"> • Подведение итогов; • Координация.
Киев, Украина		
Встречи с представителями Делегации Европейской Комиссии на регулярной основе	г-жа О.НЕВМЕРЖИЦКАЯ, г-жа О.СЕНЮК	<ul style="list-style-type: none"> • Подведение итогов; • Координация.
Министерство Экономики Молдовы Департамент Международных Экономических отношений г-жа С. МЕЛЬНИК, Начальник управления координации проектов технического содействия, директор Национального координационного бюро Тасис	г-жа О.НЕВМЕРЖИЦКАЯ, г-жа О.СЕНЮК	<ul style="list-style-type: none"> • Презентация проекта ТРАСЕКА СТИП; • Проект Стратегии МПК ТРАСЕКА на период 2005-2010 г.г.; • Обсуждение программы ЕС в отношении новых соседних государств, 2004-2006 (Tacis CBC); • Сотрудничество и подготовка проекта к реализации/координация донорской деятельности
Представительство Европейской Комиссии Региональный офис Тасис в Молдове Г-жа Фиона Мак Лиин, Глава офиса	г-жа О.НЕВМЕРЖИЦКАЯ	<ul style="list-style-type: none"> • Презентация проекта ТРАСЕКА СТИП; • Проект Стратегии МПК ТРАСЕКА на период 2005-2010 г.г.. • Краткое обсуждение работы в рамках проектов программы ТРАСЕКА и вопросов сотрудничества с делегацией ЕС
Администрация Государственной пограничной Службы Г-н Корнеев, Начальник отдела проектов международной технической помощи	г-жа О.НЕВМЕРЖИЦКАЯ, г-жа О.СЕНЮК	<ul style="list-style-type: none"> • Усовершенствование организации процедур пересечения границ. • Координация донорской деятельности/сотрудничество • Презентация проекта ТРАСЕКА СТИП
Министерство транспорта и связи Украины г-н Г. ЛЕГЕНЬКИЙ, Глава Департамента координации и развития транспортных систем г-жа Т. ДЯЧЕНКО, Главный специалист	г-жа О.НЕВМЕРЖИЦКАЯ, г-жа О.СЕНЮК	<ul style="list-style-type: none"> • Совместное финансирование / самофинансирование ПС МПК ТРАСЕКА (на основании официального письма г-жи ТРЕНКОВОЙ, Генерального секретаря); • Новые проекты, финансируемые ЕС; • Региональная политика в сфере транспорта.

Организации и институты / События / Должностные лица	Участники	Обсуждаемые и исследуемые вопросы
МПК ТРАСЕКА в Украине г-н Ю. ТЕРТЫШНИК, Национальный секретарь	г-жа О.НЕВМЕРЖИЦКАЯ, г-жа О.СЕНЮК	<ul style="list-style-type: none"> • Работа в рамках проекта СТИП; • Совместное финансирование / самофинансирование ПС МПК ТРАСЕКА (на основании официального письма г-жи ТРЕНКОВОЙ, Генерального секретаря) • Пакет документов по системе совместного финансирования ПС МПК ТРАСЕКА были представлены в Кабинет Министров Украины
Баку, Азербайджан		
Всемирный банк, Вашингтон О. Ле Бер, Старший эксперт по вопросам транспорта Джеральд Оливер, Эксперт по вопросам транспорта Инфраструктура и Энергетика, Европа и Центральная Азия Всемирный банк, региональный офис, г. Баку Фарид Мамедов, Специалист по проектам	г-н Б.РОССИГ	<ul style="list-style-type: none"> • Ситуация в МПК ТРАСЕКА; • Презентация проекта СТИП; • Работа в рамках СТИП.
Luis Berger Г-н С. Дотчев, Постоянный представитель, инженер	Mr. A. Voitsios г-н Б.РОССИГ	<ul style="list-style-type: none"> • Продление контракта для проекта «Контроль за строительством автомобильных дорог»
Конференция высшего уровня по укреплению сотрудничества в области транспорта и энергетики 12-14 ноября 2004 г. Были проведены рабочие встречи с: Г-н Лавриненко, Первый заместитель министра транспорта Республики Казахстан Г-жа Т. Беручашвили, Государственный министр европейской интеграции Грузии Г-н М. Уклеба, Заместитель министра иностранных дел Г-н Ламуро, Генеральный директор DG TREN Г-н Ф. Бенсарса, DG TREN Г-н Г. Григорян, Национальный секретарь ПС МПК ТРАСЕКА в Республике Армения Г-н Х. Мингарели, DG Relex Г-н Л. Мишель, EK, Enlargement & Relations Г-н П. Бароссо Симо, Европейский совет Г-жа Л. О'Греди, ЕБРР	г-н Б.РОССИГ	<ul style="list-style-type: none"> • Обмен информацией, обсуждение работы в рамках проекта СТИП; • В здании ПС МПК ТРАСЕКА была организована презентация «ТРАСЕКА – история успеха ЕС», на которой присутствовали г-н Ламуро, г-н Мингарели, г-н Бенсарса и г-н Грай.

Организации и институты / События / Должностные лица	Участники	Обсуждаемые и исследуемые вопросы
<p>Во время приемов были проведены встречи с представителями различных организаций: Ключевые участники встреч: Д-р М. Герлих, GTZ Г-н Хайланд, Заместитель миссии США Г-н Л. Бристоу, Посол Великобритании Г-н Д. Лингеманн, Посольство Германии, Поверенный в делах Г-н С. Мейер-Вайхфаузен, Советник Посла, Посольство Германии Коллеги из проектов, финансируемых в рамках Тасис Немецкое деловое сообщество</p>	<p>г-н Б.РОССИГ</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Презентация проекта СТИП • Работа в рамках проекта СТИП
декабрь 2004		
Алматы, Казахстан		
<p>Алматы, Региональный офис программы АБР ЦАРЭС г-н К. СТЕФФЕНСЕН, Руководитель отдела Центральноазиатского регионального экономического сотрудничества (ОЦАРЭС)</p>	<p>г-жа А.БАЙДЕБЕКОВА, Менеджер проектов, Представительство Европейской Комиссии в Казахстане, Кыргызстане и Таджикистане г-жа Дж.ФЕРСТ, Аналитик по региональным вопросам, отдел политики и экономики, Представительство ЕК в Казахстане, Кыргызстане и Таджикистане г-н В. ТУРДЗЕЛАДЗЕ г-жа Ю.УСАТОВА г-н Е.СУЛЕЙМЕНОВ, Национальный секретарь КР</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Презентация проекта «Содействие торговле и институциональная поддержка» (СТИП); • Деятельность ЦАРЭС; • Сотрудничество.
<p>Представительство Европейской Комиссии в Казахстане, Кыргызстане и Таджикистане г-жа А.БАЙДЕБЕКОВА, Менеджер проектов ЕК</p>	<p>г-н В. ТУРДЗЕЛАДЗЕ г-жа Ю.УСАТОВА г-н Е.СУЛЕЙМЕНОВ, Постоянный представитель МПК в Казахстане, Национальный секретарь</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Обсуждение работы в рамках проекта СТИП; • Планирование дальнейшей деятельности; • Обсуждение результатов миссий в страны Центральной Азии; • Обсуждение вопроса содействия делегации ЕС.
<p>Встречи с представителями Делегации Европейской Комиссии на регулярной основе</p>	<p>г-н В. ТУРДЗЕЛАДЗЕ г-жа Ю.УСАТОВА</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Подведение итогов; • Координация.

Организации и институты / События / Должностные лица	Участники	Обсуждаемые и исследуемые вопросы
Поддерживание контактов с представителями Министерства транспорта и Коммуникаций Республики Казахстан на регулярной основе	г-н В. ТУРДЗЕЛАДЗЕ г-жа Ю.УСАТОВА	<ul style="list-style-type: none"> • Предоставление информации; • Предоставление отчетов; • Вопросы сотрудничества.
Киев, Украина		
Представительство Европейской Комиссии в Украине, Д-р. Франц ГЕТЦ Главный Экономист, Руководитель проекта	г-жа О.НЕВМЕРЖИЦКАЯ, г-жа О.СЕНЮК	<ul style="list-style-type: none"> • Подведение итогов работы в рамках проекта СТИП; • Планирование дальнейшей деятельности; • Обсуждение вопроса содействия Делегации ЕС.
Министерство транспорта и связи Украины г-н Г. ЛЕГЕНЬКИЙ, Глава Департамента координации и развития транспортных систем г-жа Т. ДЯЧЕНКО, Главный специалист	г-жа О.НЕВМЕРЖИЦКАЯ, г-жа О.СЕНЮК	<ul style="list-style-type: none"> • Совместное финансирование / самофинансирование ПС МПК ТРАСЕКА (на основании официального письма г-жи ТРЕНКОВОЙ, Генерального секретаря); • Новые проекты, финансируемые ЕС; • Представление результатов работы рабочей группы высшего уровня по вопросам транспорта в рамках Конференции (определение критериев и методологии идентификации приоритетных проектов), связанной с программой ЕС в отношении новых соседних государств
Тбилиси, Грузия		
Представительство Европейской Комиссии в Грузии, г-н Т. ХОЛТЦ, Глава миссии	г-жа Л.ТРЕНКОВА, Генеральный Секретарь ПС МПК ТРАСЕКА г-н Б.РОССИГ	<ul style="list-style-type: none"> • Презентация проекта СТИП; • Обсуждение общей ситуации в Грузии вопроса о реноминации Постоянного представителя МПК (национального секретаря)
Представитель ПС МПК ТРАСЕКА, Национальный секретарь, г-н Л.ХМИАДАШВИЛИ	см. выше	<ul style="list-style-type: none"> • Обсуждение обязанностей и задач НС, архив ТРАСЕКА, обустройство офиса и будущее сотрудничество
Министерство европейской Интеграции г-жа Т.БЕРУЧАШВИЛИ, Государственный Министр г-н НАДИРАШВИЛИ, Глава Нац. Коор. Бюро	г-жа Л.ТРЕНКОВА г-н Б.РОССИГ г-н М.ЧАНТЛАДЗЕ	<ul style="list-style-type: none"> • Назначение членов МПК от Грузинской Стороны • Поддержка программе ТРАСЕКА • Участие Грузии!
Министерство Экономического развития Грузии, г-жа Т.КОВЗИРИДЗЕ, Заместитель министра	г-жа Л.ТРЕНКОВА г-н Б.РОССИГ г-н М.ЧАНТЛАДЗЕ г-н Л.ХМИАДАШВИЛИ	<ul style="list-style-type: none"> • Поддержка ТРАСЕКА • Назначение членов МПК от Грузинской Стороны • Функции Национального секретаря
Национальное Координационное Бюро г-н Н. НАДИРАШВИЛИ, Глава г-н БСМОЛИН, Советник ЕК	г-жа Л.ТРЕНКОВА г-н Б.РОССИГ	<ul style="list-style-type: none"> • Общий обмен информацией

Приложение 5

Список адресов, телефонов членов МПК ТРАСЕКА

Адреса, телефоны членов МПК ТРАСЕКА

МПК ТРАСЕКА

Имя/Должность: г-н Андроник МАНУКЯН
Председатель МПК ТРАСЕКА
Адрес: Министерство Транспорта и Коммуникаций
375010, ул. Налбадяна 28., Р.О. Вох 69, Ереван
Контактное лицо: г-н Гагик ГРИГОРЬЯН,
Национальный секретарь

Постоянный Секретариат МПК ТРАСЕКА

Имя/Должность: г-жа Людмила ТРЕНКОВА
Генеральный Секретарь ПС МПК ТРАСЕКА
Адрес: AZ 1005, ул. Алиярбекова 8/2, Баку
Телефон: (99412) 498 27 18; 498 92 34; 498 72 47
Факс: (99412) 498 64 26
e-mail: l.trenkova@ps.traceca.org ; office@ps.traceca.org
web page: www.traceca-org.org

Армения

Имя/Должность: г-н Андроник МАНУКЯН
Председатель МПК ТРАСЕКА
Министерство Транспорта и Коммуникаций
Контактное лицо: г-н Гагик ГРИГОРЬЯН, Национальный секретарь
Адрес: Министерство Транспорта и Коммуникаций
375010, ул. Налбадяна 28., Р.О. Вох 69, Ереван
Телефон: (3741) 54 59 79; 54 57 07
Факс: (3741) 52 38 62
e-mail: grig@traceca.am

Азербайджан

Имя/Должность: г-н Абид ШАРИФОВ, Заместитель Премьер-министра
г-н Зияя МАМЕДОВ, Министр Транспорта
Контактное лицо: г-н А. МУСТАФАЕВ, Национальный секретарь
Адрес: AZ 1005, ул. Алиярбекова 8/2, Баку
Телефон: (99412) 493 37 76
Факс: (99412) 493 37 76
e-mail: akif.m@ps.traceca.org

Болгария

Имя/Должность: г-н Николай ВАСИЛЬЕВ
Заместитель Премьер-министра, Министр Транспорта и Коммуникаций
Контактное лицо: г-жа А. КРУШКОВА, Национальный секретарь
Адрес: Министерство Транспорта и Коммуникаций
ул. Дьякон Игнатий 9,., 1000, София
Телефон: (3592) 940 94 10
Факс: (3592) 987 12 61
e-mail: a.kroushkova@mtc.government.bg

Грузия

Имя/Должность:
Контактное лицо: г-н Л. ХАМИАДАШВИЛИ,
Национальный секретарь
Адрес: Министерство Экономического развития,
ул. Чантурия 12, Тбилиси -0108
Телефон: (99532) 92 39 03
Факс: (99532) 92 15 34
e-mail: LAX@wanex.ge

Казахстан

Имя/Должность: г-н Кажмурат НАГМАНОВ
Министр Транспорта и Коммуникаций
Контактное лицо: г-н Е. СУЛЕЙМЕНОВ,
Национальный секретарь
Адрес: Министерство Транспорта и Коммуникаций,
Левобережье, Astana Tower, Астана
Телефон: (73172) 24 00 77
Факс: (73172) 24 16 43
e-mail: syerzhan@hotmail.com ; suleymenov@mail.ru

Кыргызстан

Имя/Должность: г-н Кубанычбек ЖУМАЛИЕВ
Заместитель Премьер-министра, Министр Транспорта и Коммуникаций
Контактное лицо: г-н С. ЗАКИРОВ,
Национальный секретарь
Адрес: Министерство Транспорта и Коммуникаций,
ул. Исанова 42, Бишкек
Телефон: (966312) 53 05 47
Факс: (966312) 53 05 48
e-mail: zakirovss@mail.kg

Молдова

Имя/Должность: г-н Василий ИОВВ
Первый Заместитель Премьер-министра
Контактное лицо: г-н Э. БИРЮКОВ,
Национальный секретарь
Адрес: Министерство Транспорта и Коммуникаций,
ул. Стефана Сел Маре 34, Кишинев
Телефон: (37322) 74 37 36
Факс: (37322) 74 37 36
e-mail : biriucov@traceca.md

Румыния

Имя/Должность: г-н Мирон-Тудор МИТРЕА
Министерство общественных работ, транспорта и жилищного хозяйства
Контактное лицо: г-жа А-М. ПОПЕСКУ,
Национальный секретарь
Адрес: 77113, Денису Голеску № 38, сектор 1, комната 89, Бухарест
Телефон: (4021) 212 69 74
Факс: (4021) 223 29 81
e-mail: traceca@mt.ro

Таджикистан

Имя/Должность: г-н Абдучалол САЛИМОВ
Министр транспорта и дорог
Контактное лицо: г-н С. МУМИНОВ,
Национальный секретарь
Адрес: Министерство транспорта и дорог, ул. Рудаки 80, Душанбе
Телефон: (992372) 21 09 70
Факс: (992372) 21 09 70
e-mail: straceca@rs.tj; straceca@netrt.org

Турция

Имя/Должность: г-н Бинали ЙЫЛДЫРЫМ
Министр транспорта
Контактное лицо: г-н Б. ТОЗАР,
Национальный секретарь
Адрес: Министерство транспорта, Эмек, Анкара
Телефон: (90312) 212 49 93
Факс: (90312) 212 79 37
e-mail: tozar@ubak.gov.tr; mujde@ubak.gov.tr

Украина

Имя/Должность: г-н Георгий КИРПА
Министр транспорта
Контактное лицо: г-н Ю. ТЕРТЫШНИК,
Национальный секретарь
Адрес: 01135, ул. Победы 14, комната № 0905, Киев
Телефон: (38044) 461 65 41
Факс: (38044) 238 72 26
e-mail: uatraceca@mtu.gov.ua

Узбекистан

Имя/Должность: г-н Ачилбай РАМАТОВ
Председатель Государственной Железнодорожной Акционерной Компании
"Uzbekiston Temir Yullari"
Контактное лицо: г-н О. БУРАНОВ,
Национальный секретарь
Адрес: ул. Пушкина 68 а, 700000, Ташкент
Телефон: (99871) 137 10 02
Факс: (99871) 137 26 05
e-mail: oburanov@uzavtoyul.uz